

Ormstown Fair - tonight through Sunday

ALTERNATIVES
FOURNITURES ORGANIQUES POUR JARDINS
ORGANIC GARDEN SUPPLIES
POELES A BOIS ETANCHES A L'AIR, ET ACCESSOIRES
AIR-TIGHT WOOD STOVES & ACCESSORIES
PROP. PETER DAGG
156 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-6245

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

We'll help make it easy
A. E. LePAGE
COURTIER EN IMMEUBLE
MARILYN PARTRIDGE
15 King St., Huntingdon
264-4798

116th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, June 4, 1980. 18 pages 30 cents

At CVR

206 graduates given diplomas

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

With their high school careers drawing to a close and only the final exams left between them and the world outside, 206 CVR graduates heard classmate Lorraine Golphin say good-bye on their behalf at last Sunday's graduation exercises.

Mary Lynn Andriuk of Valleyfield took the Birks Silver Medal and the Reeves Scholarship for highest academic achievement, leading a total of 24 students who achieved an average of over 80 per cent.

There were prizes, awards, and scholarships galore for outstanding graduates in all areas of school life, which allowed the graduation laurels to be spread around in a thoroughly appropriate fashion and each of the 206 students had his or her own moment in the limelight as certificates were presented individually.

In her valedictory address, Lorraine Golphin used the analogy of a garden for the



VALEDICTORIAN
Lorraine Golphin addresses her fellow graduates, progress of each student toward maturity.

She stressed the rapidity

with which the five high school years had passed, wondering if, even now, the graduates could be called truly mature.

"Our gardens have been prepared, seeded, and weeded. But they will never stop growing throughout our whole lives, if we continue to allow new ideas to be planted in them," she said.

Some graduates, she said, are growing flower gardens, choosing the immediate return of entering the working world. Others have chosen the "vegetable garden of higher education" where the harvest will only be gathered later on.

"During our CVR years, the main lessons we have learned are those of co-operation, achievement, and thinking for ourselves. We have learned that work produces results, and that we can overcome any obstacle with luck, and if we try hard enough," she said, ending her speech with a quotation from Walt Whit-

See GRAD Page 3

School honors athletes

by BOB ARTHUR
For The Gleaner

For the first time, CVR's top sports award, the Champ Memorial Trophy, was awarded jointly to two students at the school's May 30 sports Awards Banquet.

Lorraine Golphin of Valleyfield and Scott Cameron of Ormstown were named as dual winners of the trophy, presented annually to the student(s) who contributed most to the school's athletic program.

Coming at the end of a long evening of presentations of crests and awards to CVR's participants in interscholastic sports, the announcement was extremely popular with the 200 students, parents, and coaches attending.

In other major presentations, See SPORTS Page 7

Local negotiations end successfully

Local contract negotiations have been settled between the Chateaugay Valley Protestant Regional School Board and the teachers' union, The Chateaugay Valley Teachers Association, with an agreement in principle being reached on May 21.

"The final agreement was settled on May 21 but by the end of the previous week it became clear that all major

issues had been agreed upon," said Howard Simpkin, spokesman for the CVTA negotiating team.

The two main areas left to be worked out on the local level following provincial negotiations were work-load, and assignment and transfer.

On work-load, the contract basically maintains the status

See TEACHER Page 2

After 14 years as President of the Board of Directors of the Huntingdon County Hospital, Jon Proudfoot has resigned, hospital Director Paul-André Gervais announced this week.

Taking over from Proudfoot as Board President is Donald Davidson, manager of the Huntingdon branch of the Canadian Imperial Bank of Commerce and a Corporation member for the past 12 years. He was elected by the Board on May 27.

In giving his reasons for resigning, Proudfoot told The Gleaner, "I resigned because I was there too many years. It was time for me to leave and make way for new blood."

The new board member representing the Hospital Corporation is Gaétan Rousselle of Huntingdon.

See BOARD Page 6

Jumpers featured at Fair

Tonight's the night (Wednesday) in Ormstown as the 66th annual Ormstown Exhibition swings into action, heralded by the gala parade through the streets of town and the opening ceremonies in the Arena.

As of week's beginning, organizers were expecting a total of 17 floats and two bands for the parade, as well as the usual bicycles, marchers, and clowns. Music will be provided by the Huntingdon Canadets and the Garde Champain de Valleyfield.

Once in the Arena, the floats will be judged and winners will be awarded a share of the prize money. Then it will be the turn of CBC farm broadcaster Marc Colé to say the magic words pronouncing the exhibition officially open, for a five-day schedule, jammed with activities.

Especially worthy of notice this year is the large entry in the open jumper classes of the horse show. These competitions are real crowd-pleasers, and there will be at least 20 different horses competing, more than have been seen at Ormstown for many years.

An impressive total of nearly 1,300 different handicraft items had been entered as of this Monday. These can be seen throughout the fair displayed upstairs in the exhibition building.

The day-by-day schedule of special events can be seen in advertisements in this week's and last week's Gleaner, and everything seems to be

See FAIR Page 6

"Fête" slogan decided

Several special activities have been planned for celebrating the Fête Nationale in Huntingdon on June 23 and 24.

The theme of this year's festivities is "Everyone is Important" and organizers are hoping that the entire population of Huntingdon will participate in the events.

Highlights of the two days will be an amateur contest with prizes of \$100, \$50 and \$25 for the three top participants.

Also in the works are two concerts featuring well-known bands never before seen in Huntingdon.

President of the Organization Committee, Jacques Clermont, says that the parade through the streets of Huntingdon will take on a new aspect this year. The Committee is looking for anyone interested in participating.

Special guests from Quebec and the North-Shore will also be in attendance.

Final plans for the festivities will be made known within the next week.

H'don Mills, Model Dye

Agreement reached by textile workers

by CYRIL ALARY
of The Gleaner

Calm returned to the labor scene in both of Huntingdon's major textile mills this week with the acceptance of contract offers by workers at the Huntingdon Mills and the Model Dye plant of Cleyn and Tinker.

Following their third day-long study session in recent weeks, last Wednesday, Huntingdon Mills employees

met the same evening and voted 77 to 58 to accept a three-year contract which contained one change from the offer they had previously rejected 141 to 17.

This change allows a cost of living adjustment for the third year of the contract, if the COL increases more than 20 per cent during the first two years. Workers will receive an annual increase of 48 cents an hour for the first two years, and are guaranteed a 50 cent

hourly increase for the third year in any case. The contract specifies that if the 20 per cent COL figure is exceeded, employees will receive an additional six cents per hour for each percentage point over the 20 per cent figure. This will be added to the 50 cent raise in the third year.

The main objection to the previous offer, which included a straight 50 cent hike for the third year, was that inflation might significantly affect its

value. Therefore, the majority of the workers demanded a two-year agreement. The introduction of the special clause, following further negotiations, removed this obstacle.

In the other dispute, employees of Model Dye Works reversed field and voted last Friday to accept a 50 cent hourly increase for the third and final year of the current contract.

In a close first vote on May 18, the workers rejected the offer 24 to 22, while their co-

See TEXTILE Page 6

Committee formed

Action needed on youth front

About 55 young people from the regions of Huntingdon, Ormstown, Howick, Hemmingford, St-Chrysostome, and Beauharnois participated in an all-day Youth Symposium at Allan's Corners last Saturday and formed a

Provisory Regional Committee with a six month mandate to execute the recommendations made at the conference.

Named to the committee were Lyne Laberge and

Doreen Roy from Montpetit School in St-Chrysostome; Manon Sénécal and Thérèse Higgins from Arthur Pigeon School in Huntingdon; Mariette Blais from Beauharnois High School; and Monica Danko and Al Scott from Chateaugay Valley Regional High School. Jean Dahmé and Suzanne Lalonde of the Huntingdon CLSC will act as resource persons.

The symposium, the first of its kind to be held in the Valley was organized by the Huntingdon CLSC in an effort to sensitize the population to the problems faced by the youth in this area and to come up with workable solutions.

"There are many people in our area working for the good of young people, but the problem is that each is off on his or her own tangents. If they worked in unison, the young people would benefit much more from their efforts,

See YOUTH Page 5

Local tax rate official at \$14

Huntingdon's municipal tax rate for the current year was officially set at \$14 per \$100 valuation with the passage of By-law 335 at Monday night's Town Council meeting.

The rate, which seems astronomical compared to those of smaller municipalities in the Valley, is based on property valuations which are far lower than those used elsewhere under the new provincial assessment scheme, a council source

explained. An interest rate of 12 per cent was set for taxes in arrears, but, in accordance with the 1979 financial statement, it was resolved to remove from the books a total of \$10,042.21 in tax arrears dating back many years and now considered non-recoverable.

At the same time, the Town will redouble its efforts to clamp down on overdue taxes.

See TAX Page 2

One man's history of his town

by CONNIE SPARKS
of The Gleaner

For Gaetan Fortin of Hemmingford, collecting artifacts of his native town and its people began at a remarkably early age.

In an old feed mill and the original Hemmingford Fire Hall which he refers to as the Hemmingford Museum on Barr Street hang two pictures which he saved from being destroyed when he was only 16 years old.

The pictures are of the National Assembly during the term of L.A. Taschereau and of Maurice Duplessis and his Cabinet Ministers taken in 1936.



GAETAN FORTIN sits in the driver's seat of one of his most prized possessions - a 1928 fire truck that once belonged to a New York State Fire Department.

They belonged to Martin B. Fisher of Hemmingford who was the MNA for the

Huntingdon riding during the reign of Taschereau and secretary for the

Province of Quebec with the Duplessis government.

See MUSEUM Page 5

la gazette

● Sept jeunes de la région forment le comité provisoire à la suite du colloque-jeunesse.

● Deux commissaires sont élus par acclamation, et il y aura élection dans deux quartiers de la Commission Scolaire de Huntingdon.

● Le taux de taxe est officialisé au conseil de la municipalité de Huntingdon.

● On fêtera la Fête Nationale des Québécois à Huntingdon les 23 et 24 juin prochains.

● Les employés des Usines Huntingdon Ltd. et de Model Dye Works ont accepté les dernières offres patronales.

This and That in Town

GOOD NEWS - for the many Ormstown area residents who have been working hard to make ready for their family of Southeast Asian refugees. Dr. Tom Vantor tells us that the family of six, with members spanning four generations, is scheduled to arrive in Montreal this week, and should be coming to Ormstown shortly thereafter. Though their apartment is pretty well ready, the Refugee Fund is still open for donations to help the Vietnamese family through their first year in Canada, Dr. Vantor says.

THERE'S STILL ROOM - for more entries in the annual Corn Growing Contest sponsored by the Chateaugay Valley chapter of the Quebec Farmers' Association. An easy way to get your name on the list is to drop by the QFA booth at the Ormstown Fair, where Macdonald College students will have a supply of entry forms. These may also be obtained through the Huntingdon Department of Agriculture office or through QFA Fieldman Harry Inns. A total of 30 contestants is the maximum set for this year's event, and there's only room for about a dozen more, says Inns.

COMING UP - on Thursday June 12 is one of the outstanding musical recitals to be held annually in the Valley. Both violin and piano pupils of Howick's Mrs. Lucille Johnston will perform starting at 7:30 p.m. at the Howick Elementary School, and special guest accompanist for the evening will be Huntingdon's Camille Frederick. If you don't believe that the post-toddler set can get music out of a violin, just drop by and listen to them, and to the older students. Admission is free (See ad elsewhere.)

SOON TO LEAVE - the post she has held for the last two years as The Gleaner's CVR Sports columnist is Lorraine Golpin of Valleyfield. Lorraine's high school career is drawing to a close on a high note, as she gave the valedictory at Sunday's graduation exercises at the local high school and collected several school awards, for both academics and sports. Her Gleaner column has helped the community and the students keep up to date on the often impressive achievements of school athletes, and we hope that her successor in that capacity will prove as consistent and reliable as Lorraine. Best of luck!

A FILM WEEK - has been organized by Animation "6", a federally sponsored project providing summer employment for students, at the Interpretation Centre at Allan's Corners. The presentations can be seen nightly at 7:30 p.m. from June 11 to 14 and the admission is free. This mini-film festival will include a variety of short and long film presentations.

CONFIRMED - in their posts as school commissioners on the Ormstown Protestant School Board for another three-year term are Richard Grant for Ward 1 (Town of Huntingdon); Andrew Fawcett, Ward 3 (Townships of Elgin and Hinchinbrooke); and William Lawrence, Ward 5 (Ormstown Village and St. Malachie Parish). Board Secretary Helen Smith announced the news following the closure of nominations on Monday afternoon, when no one came forward to contest any of the seats.

ELECTIONS - will take place in two wards in the Huntingdon Catholic School Board on June 9, announced

Director-general Jean-Guy Bolduc Monday afternoon. In Ward 8, representing the Village of Ormstown, Jean-Paul Chantigny and Jacques Rémillard are seeking election following the resignation of Jean-Guy Barrette.

INCUMBENT CLEMENT ALLEN - will be opposed by Laurent Cartier for the seat on the Board representing Ward 2 which groups the areas of Hinchinbrooke, Elgin and Huntingdon South. Re-elected by acclamation in Ward 4 (St-Anicet) was Aurèle Robidoux and in Ward 9 (Franklin and part of Havelock) Françoise Lussier Viger takes over from retiring commissioner Yvon Faille.

THE 42nd VALLEYFIELD REGATTA - scheduled for July 5 and 6 this year, is developing a truly international flavor. In addition to over 100 speedboat drivers from the U.S.A. and Canada, organizers recently received a registration from New Zealand driver Peter Knight. This is the second trip to the Valleyfield event for Knight, who competed there in 1967.

IN ST-ISIDORE - the local Optimist Club is sponsoring a "Western Weekend" this Saturday and Sunday, June 7 and 8. A rodeo will start at 10 a.m. Saturday, and Sunday's featured activity will be a horse pull, starting at 1 p.m. As well, there will be dancing going on in a special tent during both days, and a special Mass on Sunday at 10 a.m. Bar facilities and meals will be available, and an exhibition of handicrafts, old and new cars, and farm machinery will be offered. And for those who really want to get into the spirit of things, there will be riding horses to rent by the hour, and pony rides for the younger set. Location for all this is the Citizens' Park, 1 Lecourt St., St. Isidore.

PARTICIPATION QUEBEC - a non-profit public interest group, has recently been established with the purpose of helping non-francophones adapt to the changing political and social situation in Quebec. The group is presently organizing a province-wide conference of English speaking youth in the 16 to 25 age bracket and would like to contact groups falling into this category.

MEMBERS - of such youth organizations are invited to call Participation Quebec at 514-282-0511, or write to 1441 Drummond, Suite 561, Montreal, Quebec, H3G 1W5

THE SOUTH SHORE - Cultural Council is presently gathering information on artists in their region involved in the visual arts for the purpose of compiling an index on local artists. The index will be made available to the public sometime between now and the end of June.

Tax... from page 1

"We're starting a new list, and people will not get away with this kind of thing any longer," said Alderman Claude Bourassa, who introduced the motions on the tax collection items.

Library
The Municipality will continue to support the Little Green Library with monthly contributions of \$125 toward operating costs.

Representing the Library, Mary Sherry inquired about a possible government grant of \$6,000 for the library, which had previously been discussed

Teacher... from page 1

the status quo with some changes in the areas of supervision time and in preparation time for elementary teachers.

The final issue to be dealt with concerned assignment and transfer. The new agreement states that a transfer will be based on a teacher's seniority within the school and not within a specific field within the school, as was previously the case.

Simpkin says that the union is satisfied with the new agreement.

"We gave up some things but we also gained in many areas. We feel that it is a very good agreement and are quite happy with it since we went into this round of negotiations not expecting to make great strides," Simpkin told The Gleaner.

Since the new agreement cannot be finalized before the French version is available, Simpkin does not

Gleaner ads
work wonders

with the Town.

To clear up possible misunderstandings about just who applies for the grant, and the size of the population and number of municipalities served by the Library, Mayor Gerald Brisebois said he would attend the Wednesday night meeting of the Library Committee.

Following a request from Art Rankin, representing the Huntingdon Fair, the Council decided to donate \$750 to the 1980 Fair, the same amount as last year. Alderman Richard Grant nominated Jean-Marie

anticipate a signing of the contract before the end of the month, the time it will take to have the contract translated into French.

Speaking for the Board, Director of Personnel Lloyd McKesey feels that the two sides came up with a good agreement.

"The directors and the School Board Commissioners are happy with the contract and with the manner in which the negotiations were carried out," said McKesey.

"The main thing we are looking at with the new contract is that the children of the Valley are not being short-changed in terms of class size and teaching time," added McKesey.

SHOEMAKER... CORDONNIER...

OPEN
9 a.m. to 5 p.m.
Monday - Tuesday
Thursday - Friday
172 Chateaugay
Huntingdon

SUNDAY BRUNCH (DINNER)

at
La Marée Galante
\$6.95-\$8.95
ALL YOU CAN EAT

11:45 a.m. to 3:00 p.m.

Daigle to replace Rosario Taillefer on the Provisionary Committee for the proposed Huntingdon Centre d'Accueil.

perience in the field, having served with the Ormstown Centre D'Accueil committee.

The ongoing problem of repairs to the Huntingdon dam arose again at Monday night's meeting,

and it was decided to ask the Quebec department of the Environment for financial aid.

Mayor Gerald Brisebois' reaction: "Nothing ventured, nothing gained."

RESTAURANT

La Marée Galante

431 RTE 138

DEWITTVILLE

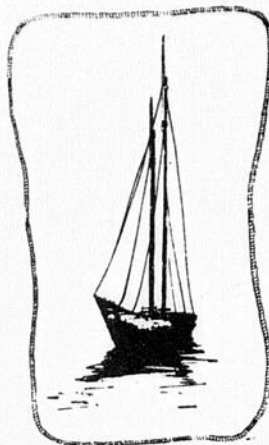
264-4334

GOURMET DINING -
FULLY LICENCED

OPEN THURSDAY TO SUNDAY

5:00 P.M. TILL CLOSING

LIVE ENTERTAINMENT -
CREDIT CARDS ACCEPTED



JOHN DEERE

is in need of a dealer
for the St-Stanislas de Kostka area...

We are presently looking for an enterprising businessman to establish himself as a dealer in agricultural machinery and consumer products in the St-Stanislas-de-Kostka area.

As a JOHN DEERE dealer you will be selling products for the most important agricultural machinery manufacturer in the world... a company of 5 billion dollars with a reputation of quality and dependability acquired over 143 years of experience.

You will benefit from a large quantity of advantages, of which you will find liberal payment conditions, excellent rebates, generous rates for manpower for warranty labor and attractive financing conditions for customers. You will also benefit from the prestige of representing a company of international reputation, having also the possibility of realizing excellent profits on your investment.

If you are interested, please contact: Claude Cazabon, Regional Sales Director. Tel: 1-800-263-6426, or write to JOHN DEERE LIMITED, P.O. Box 1000, Grimsby, Ontario, L3M 4H5. All inquiries will be treated confidentially.



FOR SALE

DEMONSTRATOR

1979 SCOUT 4x4 PICK-UP

USED SPECIALS

1980 BUICK REGAL V-6

1977 CHEV. IMPALA

STATION WAGON

1976 PONTIAC GRAND PRIX SJ

(LOADED)

a total response.



ERSKINE & FARRELL INC.

FAIRVIEW ROAD, HUNTINGDON,
QUEBEC J0S 1H0
1-514-264-5198

USED CAR Specials

DEMONSTRATORS

80 CHEVROLET BLAZER

80 CHEVROLET BEAUVILLE
SPORTS VAN

78 CHEVETTE

77 CHEVROLET VAN

77 CHEVROLET 2 DR.

77 CUTLASS 2 DR.

76 CHEVELLE 2 DR. H.T.

HUNTINGDON MOTORS

(JIMMY SMYTHE, PROP.)

54 CHATEAUGUAY ST.,

HUNTINGDON

TEL. 264-6163

SALES DEPARTMENT
OPEN 8 A.M. TO 9 P.M.
MON. TO FRI.

Summer... USED CAR Savings!

79 BUICK CENTURY CUSTOM 4 DR.

79 GMC JIMMY 2 WD

79 OLDSMOBILE DELTA ROYALE

4 DR.

78 GMC JIMMY 4 WD

78 GMC 1/2 TON PICKUP

77 BUICK LESABRE LIMITED 4 DR.

76 CHEVROLET BLAZER 4 WD

76 CHEVROLET 1 TON DUAL WHEEL

CHASSIS & CAB

76 BUICK CENTURY 4 DR. SEDAN

75 PONTIAC LAURENTIAN 4 DR.

YOUR PONTIAC-BUICK-GMC DEALER

Reveride
HUNTINGDON, QUE.

TEL: 264-5396

Member of Provincial Automobile
Dealers Association



ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

TEL.: 264-5356 HUNTINGDON



SALES DEPT.
OPEN NIGHTLY
TILL 9 P.M.

80 PARISIENNE, 2 DR. H.T.

80 GRANADA, 2 DR.

79 ARROW FIRE

79 ZEPHYR, Z-7 GHIA

79 GRANADA

79 THUNDERBIRD

79 DODGE 6 CYL PICK-UP

78 EXPLORER F-150

78 THUNDERBIRD

78 PLYMOUTH HORIZON

78 VOLARE

78 DODGE OMNI

77 MAVERICK

77 MERCURY BOBCAT VILLAGER

WAGON

77 EXPLORER PICK-UP

76 ECONOLINE VAN

75 FORD LTD

75 PONTIAC TRANS-AM

75 GRANADA

73 PONTIAC VENTURA

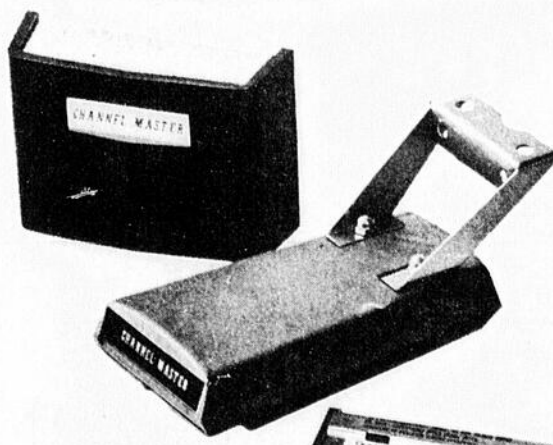
72 METEOR

ROULETTE DE CAMPING
CORSAIR 18',
WITH COMPLETE ELECTRIC
BRAKE SYSTEM

ROCH DUMOUCHEL

ANTENNA
TOWERS
ROTORS

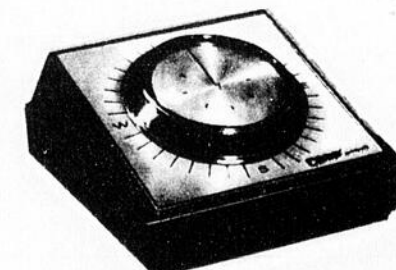
WAREHOUSE
PRICES



Spartan B
Outdoor
Amplifiers

UHF BOOSTER

SEE CHANNELS
17-18-22-33-57
AS CLEAR AS 10 OR 12



• FREE ESTIMATES •

INSTALL YOURSELF OR HAVE
INSTALLATION DONE BY
OUR EXPERTS

TERMS AVAILABLE

• OPEN TILL 9 P.M. DAILY •

ROCH DUMOUCHEL

ELECTRONICS AND FURNITURE

24 MGR. DAVID

HUNTINGDON

TEL: 264-3028



Anglican confirmations

The Anglican Bishop of Montreal, the Rt. Rev. Reginald Hollis, came to Huntingdon on the evening of Friday, May 30 to conduct a Confirmation Service for 15 young members of three Valley Anglican churches: St. John's, Huntingdon; St. James', Ormstown; and St. Luke's, Hemmingford. Assisted at the evening service at St. John's

Church was the Rector, the Rev. John R. Fife. Shown, left to right, are: [front row] Glenda McGerrigle, Fiona Crossling, Donna Davidson, Andrea Hutchings, Aleta Stewart, Bonnie Gilmour, Peggy Baskin; [back row] Ronald Rice, Kenneth Rice, Brian Stewart, Leslie Barrett, Bishop Hollis, Ashley Rankin, Mark Kelly, Robert Helm, Andrew Rice and Rev. John Fife.

Grad... from page 1

Whitman's "Song of the Open Road".

Following the procession of graduates into the school gymnasium to the music of the school band, Rev. Georges Quenneville gave the Invocation opening the ceremonies. After brief remarks by School Board Chairman Andrew Fawcett, Board Director-General David D'Aoust reminded the graduates that hard work and perseverance must follow a personal career decision. He gave the example of Walt Disney, who faced many rejections and setbacks before launching his life work as the quintessential cartoonist.

CVR Principal Lloyd Adamson reported on the school's achievements during the past year, and in passing introduced a

rather somber note as he told the capacity audience that school enrolment had dropped even during the current school year from 1,189 in September to the present 1,123. This is only part of a continuing trend, he said and has an impact on both the teaching staff and the support people of the school.

Following two selections by the school choir under the direction of Mrs. Janice Gray, and the valedictory address, diplomas were presented to the graduates by four teachers who themselves graduated from the local high school: Mrs. Patricia Dagg, Faye McKell, Randy Rennie, and Ruby Salter.

Winners of awards were then named; a complete list follows.

The ceremony closed with the Benediction by Rev. John R. Fife.

Advertising...

IN THE GLEANER
points the way
to better buys.

The list of prize winners follows [where applicable, donors' names are given in brackets]:
PRIZES FOR ACHIEVEMENT IN SUB-

JECT AREAS:

Highest standing in English Literature (Miss E.R. Roy): Wendy Grant.

Distinction in English Literature (Mr. and Mrs. Gordon Lang): Julie Reid.

Highest standing in English Composition (in memory of Miss M.J. Roy): Terri Buchanan.

Distinction in English Composition (Mr. and Mrs. L.B. Coffin): Lorraine Golpin.

Outstanding achievement in French (La Congrégation de Notre Dame): Audrey Brown.

High achievement in Grade XI French (La Ferme d'André): Mary Lynn Andriuk, Maryse Fournier.

Outstanding work in French (Pierre Cardinal Excavation): Allison Taylor, Ian McCuaig.

Highest combined standing in English and French (CVR School Committee): Terri Buchanan.

Mathematics (Mathematics Department): Vectors: Terri Buchanan, Richard Bernier; Functions: Ian McCuaig, Mary Lynn Andriuk.

High achievement in Mathematics (J.C.T. Johnson): Mark Henriksen.

Dr. Brian Hooker prize in Biology: Terry Buchanan.

Home Economics (Steinberg's Ltd.): Wendy Grant.

General Science (Brospeck Ltd.): Brenda Taylor.

Physics (Ormstown Medical

Centre): Glen Aikman.

Agricultural Science (Ormstown Medical Centre): Marian Kyle.

Social Sciences, Cycle II (D.N. Racine Inc.): Gary Tennant.

Geography (Marcel Gougeon): Carol Stringer.

History (Social Science Department): Terri Buchanan.

Instrumental music (Lawrence Hardware Ltd.): Kate Miller.

High achievement in vocal music (Tremblay Pool Centre): Wendy Grant, Julie Reid.

Distinction in Vocal Music (CVR Memorial Fund): Marlene Mayer.

Highest achievement in Art (Maurice Dumouchel Inc.): Wendy Grant.

Highest achievement in Drama (White Insurance, Inc.): Lorna Thurston.

Prizes for Office Practice, Advanced Typing, and Business Machines II (Kaybec Realities): Office practice: Lorraine Golpin; Typing: Lori Aikman, Michèle Devaux; Business machines: Lorraine Golpin.

Stenography (Claude Faubert Garage): Mary-Ann Danko, Kim Welburn.

Home Economics (Steinberg's Ltd.): Wendy Grant.

Auto Mechanics (Couillard Toyota Ltd.): Steven Lalonde.

Electronics (Kelly's Farm Supplies): James Stewart

Wood Construction (R.S. D'Amour et fils): Stephen Desroches.

Technical drawing (Quenneville, Boivin, Lecompte, Bourdeau and Assoc.): Richard Bernier, Glen Aikman.

Metals (Brospeck Ltd.): Mark Henriksen.

Outstanding male physical education student (Voyages Atout): Jason Gagné.

Outstanding female physical education student (W.D. Greig Inc.): Terri Buchanan.

GENERAL AWARDS

Birks Silver Medal for highest achievement: Mary Lynn Andriuk.

Birks Bronze Medal for outstanding contribution to student life: Lorna Duncan.

Special prizes for contribution to student life: Patricia Castillo, Lorna Duncan, Lorraine Golpin, Beth Roy, Carolyn Kroos.

Special Short Vocational prizes (Maurice Dumouchel Inc., Erskine and Farrell Inc., Ebénisterie le P'tit Rang Eng.): Réjean Archambeault, Lorraine Mitchell, Ralph Palmer.

Lionel Upton award to Secondary IV student for outstanding contribution to school life: Kathy O'Sullivan.

SCHOLARSHIPS AND BURSARIES

St. Francis Xavier University entrance

scholarship: Andrew Bleau, St. Ignatius bursary: Caroline Théroet.

Wood Bursary: Carol Stringer.

Somerville Bursary: Julie Reid.

Gault Institute Scholarships: Michèle Devaux, Lorraine Golpin, James Stewart, Cynthia Willis.

CVR Memorial Scholarships: Terri Buchanan Jill Elder, Carolyn Kroos, Ian McCuaig.

Reeves Scholarship to the student with the highest level of achievement: Mary-Lynn Andriuk.

GRADUATES

Adam, Stephen; Amyot, Suzanne; Andriuk, Mary Lynn; Archambeault, Mario; Archambeault, Rejean; Arthur, Brian; Arthur, Danny; Arthur, James; Arthur, Morgan; Arthur, Robert; Bacher, Joanne; Baksh, Aniza; Bellefleur, Linda; Benoit, Gordon; Benoit, Majella; Bergeron, Bernard.

Billette, Richard; Billette, Sylvain; Blair, Jeffrey; Bleau, Andrew; Blouin, Deborah; Bockus, Ellen; Bolduc, Paul; Bourgon, Marc; Boura, Edwin; Bosse, Joanne; Boudreau, Marie; Brooks, Douglas; Brossit, Michel; Brown, Maria; Brunet, Irene; Buchanan, Terri; Burns, Laurie.

Burrows, Janet; Burton, Maureen; Cameron, Nancy; Cameron, Scott; Castillo, Katherine; Castillo, Patricia; Cavers, Sheri; Charest, Sylvie; Chevrier, Stéphane; Church, Cindy; Coffey, Donald; Constantinacos, Costa; Conway, Richard; Cote, Karen; Coulombe, Karen; Craig, Karen; Curran, Ellen; Dale, Peter; Daniel, Terry; Danko, Mary-Ann; Dault, Cynthia; Desroches, Stephen; Devaux, Michele; Deyette, Richard; Dubreuil, Linda; Duhaime, Keith; Duncan, Lorna; Duncan, Blair; Durette, Therese; Durocher, Martine; Dyck, Lori; Edwards, Gillian; Elder, Jill; Ellerton, Linda; Elvidge, Mark; Everett, Daphne; Feeny, Judith; Ferwick, Martha; Ferns, Lorie; Fisher, Terry; Fleming, Shari; Fletcher, Nancy; Forget, Donald; Forrester, Laurie; Fortin, Bryan; Fournier, Maryse; Frost, Oliver; Gagné, Jason; Gagnon, Josée; Garand, Marc; Garneau, Robert; Golpin, Lorraine; Gosnell, Elizabeth; Grant, Wendy; Greer, William; Grondin, Michel; Guérin, Melanie; Guerin, Sylvain; Hadley, Catherine; Hamilton, Gayle; Hawley, Kim; Hayeur, Michael; Henriksen, Mark; Hickey, Cynthia; Hickey, Norman; Hodges, Jan; Hoelcher, Kelly; Hooker, Margaret; Houle, Michael; Hyde, Andrea; Jackson, Dawn; Kane, Danielle; Kerr, Richard;

Knox, Lynn; Kroos, Carolyn; Laroque, Claude; Lalonde, Steven; Laroque, Luc; Laroque, Michel; Laurie, Russell; Lazure, Luc; Leahy, Susan; Leayman, Sherry; Leduc, Robert; Lefebvre, Luc; Lefebvre, Richard; Legros, Polly; Leslie, Cynthia; Leslie, Steven; Levine, Mary Ann; Levoguer, Brian; Locke, Lauren; Lowden, Lee; Lucy, Mary; McCuaig, Ian; Maddix, Janice; Maithe, Sheila; Marcl, Daniel; Marcl, Stéphane; Mason, Joy; McKell, Jeffrey; McKell, Rena; McMullan, Kevin; McNiece, Syntha; McPherson, Randall; McSween, Josee; McWhinnie, Lori; Mc-

Whinnie, Lynn; Merlin, Donald; Meyer, Marlene; Middemiss, Len; Miller, Kathryn; Mitchell, Lorraine; Morris, Allan; Moshes, Jimmy; Murphy, Joanne; Murray, Johanne; Myatt, Sandra; O'Connor, Steven; Orr, Darren; Ouellet, Muriel; Ovens, Kenny; Palmer, Ralph; Peel, James; Plette, Michel; Plouffe, Pierre; Pringle, Kevin; Rankin, Jamie; Reid, John; Reid, Julie; Reid, Katherine; Reiser, Peter; Richer, Suzanne; Robitoux, Marc; Rokas, Michel; Rousseau, Sylvain; Roussel, Gilbert; Roy, Elizabeth; Roy, Grant; Sauvé, Lilliane Lise;

Sexton, Robbie; Snook, Karen; St. Denis, Yves; Stacey, Mark; Steele, April; Stewart, Brian; Stringer, James; Stoughton, Blake; Stringer, Carol; Sydlowski, Peter; Tannahill, David; Taylor, Brenda; Tennant, Gary; Tennant, Glenn; Tennant, Martin; Tessier, Dorothy; Theoret, Caroline; Thompson, Cynthia; Thomson, James; Thurston, Lorna; Tremblay, Michel; Vaillancourt, Donald; Ward, Brodie; Walters, Howard; Ward, Brodie; Watt, Randall; Welburn, Kimberley; Whyte, Andy; Willis, Cynthia; Wilson, Deborah; Wilson, Raymond; Winter, William; Wright, Robin.

We are 1st and 2nd in a class of 477.



Transport Canada's 'Fuel Consumption Guide 1980' lists 477 cars. Heading the list is the Volkswagen Rabbit Diesel with 5-speed manual transmission.

Number 2 on the list is the same car with 4-speed transmission.

So, if you're smart about fuel economy, go to the head of the class.

Rabbit Diesel

Don't settle for less.



ANTILLES AUTOMOBILES INC.

649 LAROCQUE RD., VALLEYFIELD
TEL: 371-5563

GOOD YEAR

Tiempo

THE ONE TIRE FOR ALL SEASONS

From **56.65**

Each, including installation
P155/80R13



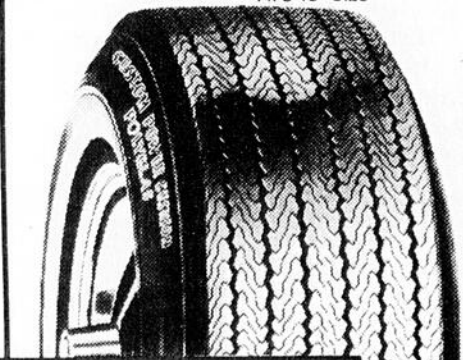
Custom Power Cushion

Polyglas

OUR MOST POPULAR BELTED TIRE

From **55.50**

Each, including installation
A78-13 Size



Cruiser

SMOOTH RIDE, GREAT TRACTION

From **39.95**

Each, including installation
550-12 Size



In the market for tires to fit your small domestic or imported car? Think Goodyear. We have quality tires at surprisingly low prices to fit your car and your budget. Whether you're looking for a radial or non-radial tire, we have tires to fit most models of: Honda, Fiesta, Omni, Horizon, Colt, Audi-Fox, Chevette, Subaru, Datsun, Fiat, Mazda, Renault, Skyhawk, Pinto, Bobcat, Sunbird, Mustang, Capri, as well as Concord, Century, Saab, Skylark, Nova, Malibu, Aspen, Granada, Monarch, Cutlass, Omega, Volare, Toyota, Rabbit, Le Mans, Spitfire and others.

Come on in to your nearest Goodyear Service Store, or wherever you see the Goodyear sign and let the professionals attend to all your tire needs, including expert installation, tire repairs, dynamic balancing and tire rotation.

WE HAVE THESE TIRES TO FIT YOUR CAR

Size	Tiempo	CPC	Cruiser	Vehicle
P155/80R12 500-12 600-12	X		X	Honda, Toyota, Fiesta
P155/80R13	X			Cheviettes, Omni, Horizon, Datsun, Opel, Subaru, Toyota, Spitfire, Rabbit, Colt, Audi-Fox.
P165/75R13 A78-13	X	X	X	Omni, Datsun, Fiat, Mazda, Renault, Arrow, Accord, Colt.
P185/75R13 B78-13	X		X	Triumph, Pinto, Bobcat, Starfire, Sunbird.
P185/80R13	X			Mustang, Capri, Phoenix, Citation, Skylark, Omega.
P165/80R14 C78-14 D78-14	X	X	X	M.G. Colt.
P195/75R14 E78-14	X	X	X	Pacer, Century, Regal, Malibu, Granada, Monarch, Aspen, Volares.
P165/80R15 C78-15	X		X	Le Mans, Grand Prix, Cutlass.
				Saab.

NEW AT THE K-MART PLAZA

SAVE 4.06

LADIES' CLOGS

SIZE 5 TO 9



REGULAR 23.96

ONLY

19.90

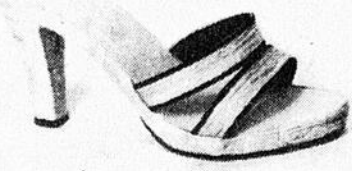
SAVE 5.06

SUPER SPECIAL STRAW SANDALS

FOR LADIES

SIZE 6 TO 10

REGULAR 10.96



ONLY **5.90**

SAVE 2.06

CHILD

SIZE 5 TO 1



REGULAR 7.96

ONLY

5.90

SAYVA

IS A NO FRILL STORE

WITH BIG SAVINGS

EVERY DAY, ON

FAMILY FOOTWEAR.

ON SALE FROM THURSDAY TO SATURDAY OR WHILE QUANTITIES LAST.

SAYVA

K-MART PLAZA
1050 BLVD. MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD



GOOD YEAR

Expect the best

384 LAROCQUE

VALLEYFIELD

373-9273

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAOUST
PRESIDENTJUDY TAYLOR
EDITORSECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580-300SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGUAY,
NEW YORK, 12920PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0SUBSCRIPTION RATES
CANADA \$12.50 YEARLY
UNITED STATES \$14.50 YEARLY
Single Copy 30 cents

Printed in Canada

SPEEDY BUT EXPENSIVE

It probably won't be long before the cost of mailing a letter will go up to 20 cents or more.

Part of the increase from the present 17 cents will go towards paying Canada's inside postal workers to eat their lunch.

They'll still have to bring their own sandwiches, but under the terms of the new settlement between the Post Office and the Canadian Union of Postal Employees clerks will get paid for a half-hour lunch period every day. This will reduce the work period of the 23,000 inside postal workers to 37½ hours a week and increase Post Office costs by about \$20 million a year.

If this \$20 million isn't paid for by higher postal rates it will have to come directly from the pockets of the Canadian taxpayers. It's pretty much the same thing, because most of us mail letters from time to time.

The paid-for-having-lunch bonus was one of the clauses in the recent contract settlement between the two sides. Other goodies include a pay increase of eight percent, a cost of living allowance, higher compensation for overtime, night and weekend work, further vacation benefits and higher boot and glove allowances, among others.

The new deal brings the average annual salary to around \$20,000, plus other sweeteners, for the dominant group - postal workers with two years' experience.

This works out at around \$10.25 an hour, including payment for holidays, sick leave, time off - and lunch. It's interesting to note that the average Quebec farm wage is about \$3.75 an hour. Payment for overtime, weekends, holidays or

time off is a rarity.

The settlement brought about the first strike-free negotiations in Canada since 1974, which is a relief to everyone. But a lot of people are unhappy about the terms.

Postal workers belonging to other unions are thinking of making matching demands. Other public service groups, offered lesser deals, have already demonstrated on Parliament Hill. It is hard to see how the government will be able to turn down their call for parity with the inside postal people. This would mean a huge jump in civil service wage costs and contribute to higher demands in the private sector. The inflationary prospects are awesome.

The business community is upset because inevitably higher postal costs won't guarantee better service. Many businessmen have already switched to courier companies for important mail. These private contractors deliver more quickly and often at a lower cost than the Post Office does.

A storm is brewing in the House of Commons over the settlement. The Opposition feels that the Government has let the inside workers have the run of the candy store. And word is that Finance Minister Allan MacEachen, while maintaining cabinet solidarity publicly, is saying privately that the settlement was much too generous.

Relations between the various postal unions and the Post Office have long been acrimonious, and under ordinary circumstances another strike was almost certain this year. But a walkout has been averted, and harmony seems to have been established in this area at least.

But at what cost?

TRAGIC REMINDER

The death of a Chateauguay teenager after sniffing from an aerosol can should be a shock to every parent in the Valley. It brings close to home a problem most of us had brushed aside as something which happens only on TV or in big cities, or to someone else's kids.

Stephane Dion was 14 years old and a popular student at Marguerite Bourgeois Secondary School in Chateauguay. He played on the school hockey and soccer teams. Last week he died of heart failure after inhaling fumes from an aerosol can containing a spray used to stop food from sticking to cooking pans. Fellow pupils and students from other Chateauguay area schools paid their last respects at a service in Christ Roi church last Thursday.

We can close our eyes to the problem of drug abuse among our young people. But it won't go away. There is no logical reason for assuming, moreover, that although there is drug misuse in schools all over the rest of North America somehow the Valley is immune to the pestilence. Almost every secondary school student knows companions who use marijuana, pop pills, sniff glue or other substances, or over-indulge in alcohol regularly.

The parents of the users, however, are often unaware until it is too late that their sons or daughters seriously need help.

And unless they get it from the parents, help for these youngsters is hard to come by. Although we

are supposed to have a network of social services in the Valley, it is heavily oriented towards administration and specialist youth assistance is rare indeed. Then, many teachers are aware they have drug-related problem children in their classes, but most don't feel in a position to tackle the issue on their own.

Again, unlike the situation in larger centres, there are no clinics or aid groups within easy reach of Valley youngsters. Some school boards schedule drug use warning lessons as part of the regular school curriculum, but such lessons obviously don't always get through.

One factor which makes it difficult to use the force of the law to crack down on flagrant abuses in Quebec's Youth Protection Act enacted last year. Police complain that youngsters up to the age of 18 are practically immune from any sort of punishment even if, for instance, they are caught pushing drugs among their fellows.

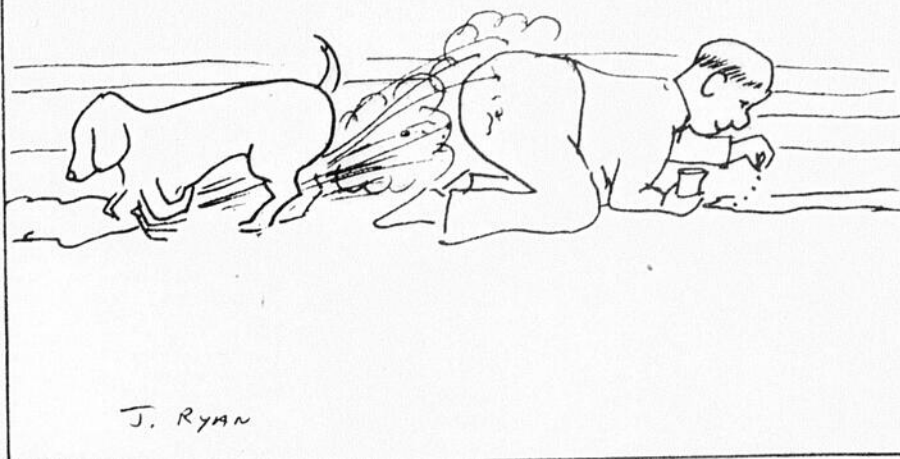
The father of the dead Chateauguay child, Yvan Dion, showed admirable courage in the face of his tragedy by speaking out.

"The one thing that has given us a lift out of all this is that it has stimulated the reaction to the problem," said Mr. Dion, who also has a school-age daughter.

"People have been shocked into the realization that sniffing is much more widespread than they had thought."

(continued on page 5)

Man's best friend



Howick music recital held by Mrs. P. Murray's pupils

Parents and friends filled the upstairs lounge of the Howick Curling Club on Sunday afternoon, May 25, eager to hear the pupils of Mrs. Patricia Murray, in their annual piano recital.

A programme of music, including piano solos, duets and songs, was presented to the enthusiastic reception of the mothers, fathers and friends.

A wide variety of selections, well executed by the pupils who ranged in age from seven to 19 some in the first year of instruction, showed the interest Mrs. Murray takes in each pupil.

From the congenial atmosphere, it was obvious that a very special rapport exists between teacher and pupil.

Those taking part were: Anne Anderson, Marie, Audrey, Katherine and Sheila Brown, Lynn Cairncross, Andrew Greig, Cindy and Tracey Horton, Glenda Lalonde, Lori McWhinnie, David Paul and Kara Woods.

Rev. Larry Paul, unable to present his planned solo,

because of a cold, entertained the assembly with a series of lively Scottish airs on the piano.

Lori McWhinnie received a gift of a small ornament from Mrs. Murray in appreciation for her untiring work this year with two pupils of her own - Glenda Lalonde and Andy Greig - this in addition to her own piano and school studies.

The afternoon was brought to a close with the pupils' presentation to Mrs. Murray of two beautiful flowering plum trees for her home garden.

H'ford Sunday schoolers offer special service

promotions.

The choir, composed of the entire S.S. including teachers, then presented an abridged version of the musical "Its Cool in the Furnace" based on the biblical story of Daniel in the fiery furnace.

With Carolyn Kyle as Daniel and Rev. Holm as Nebuchadnezzar, a dialogue interspersed with choral singing made for an entertaining and interesting half hour.

Julie Reid directed and also accompanied on the piano while Mary Aboud officiated at the organ.

Afterwards everyone was invited to the church hall, for light refreshments and an hour of fellowship.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

Rev. and Mrs. Holm will be leaving this charge in the near future.

When the officers at the Hemmingford Customs and the staff of the Post Office, together with their spouses, entertained Mr. and Mrs. Reid at a dinner party. Two senior officers, Charles Barr and Cecil Jackson, both now retired, who had worked with Reid for a number of years were also present. Clifford Greer, another long-time workmate at the Hemmingford Post, flew in from his post in Ontario for the party and Mr. and Mrs. Bill Leahy of the American Border Office were also present.

Gifts from the staff at both offices were presented to Peter and Amy.

Peter left on Sunday evening on a flight to Halifax and then by car 30 miles to his new posting in Windsor, Nova Scotia. This is an inland port handling, among other duties, postal services from foreign countries, express freight and coastal freighters to foreign countries - work very different from that which he has handled for the past 34 years at the Hemmingford Custom Office.

Windsor, Reid says, is a pleasant town of around 5,000 population, something like Huntingdon. His office is in a Federal Building in the centre of town and houses other Federal departments. Not too far away, just over 100 miles, live daughter Linda, her husband and the three children, within easy visiting distance.

Mrs. Reid, who has been employed for a number of years at the Hemmingford Post Office, will stay in Hemmingford until the end of the school year when son John will graduate from C.V.R. and daughter Karla will finish her year at Hemmingford Elementary.

Another pleasant gathering was held on Wednesday evening at the Hemmingford Golf Club

when the officers at the Hemmingford Customs and the staff of the Post Office, together with their spouses, entertained Mr. and Mrs. Reid at a dinner party. Two senior officers, Charles Barr and Cecil Jackson, both now retired, who had worked with Reid for a number of years were also present. Clifford Greer, another long-time workmate at the Hemmingford Post, flew in from his post in Ontario for the party and Mr. and Mrs. Bill Leahy of the American Border Office were also present.

Gifts from the staff at both offices were presented to Peter and Amy.

Peter left on Sunday evening on a flight to Halifax and then by car 30 miles to his new posting in Windsor, Nova Scotia. This is an inland port handling, among other duties, postal services from foreign countries, express freight and coastal freighters to foreign countries - work very different from that which he has handled for the past 34 years at the Hemmingford Custom Office.

Windsor, Reid says, is a pleasant town of around 5,000 population, something like Huntingdon. His office is in a Federal Building in the centre of town and houses other Federal departments. Not too far away, just over 100 miles, live daughter Linda, her husband and the three children, within easy visiting distance.

Mrs. Reid, who has been employed for a number of years at the Hemmingford Post Office, will stay in Hemmingford until the end of the school year when son John will graduate from C.V.R. and daughter Karla will finish her year at Hemmingford Elementary.

Another pleasant gathering was held on Wednesday evening at the Hemmingford Golf Club

when the officers at the Hemmingford Customs and the staff of the Post Office, together with their spouses, entertained Mr. and Mrs. Reid at a dinner party. Two senior officers, Charles Barr and Cecil Jackson, both now retired, who had worked with Reid for a number of years were also present. Clifford Greer, another long-time workmate at the Hemmingford Post, flew in from his post in Ontario for the party and Mr. and Mrs. Bill Leahy of the American Border Office were also present.

Gifts from the staff at both offices were presented to Peter and Amy.

Peter left on Sunday evening on a flight to Halifax and then by car 30 miles to his new posting in Windsor, Nova Scotia. This is an inland port handling, among other duties, postal services from foreign countries, express freight and coastal freighters to foreign countries - work very different from that which he has handled for the past 34 years at the Hemmingford Custom Office.

Windsor, Reid says, is a pleasant town of around 5,000 population, something like Huntingdon. His office is in a Federal Building in the centre of town and houses other Federal departments. Not too far away, just over 100 miles, live daughter Linda, her husband and the three children, within easy visiting distance.

Mrs. Reid, who has been employed for a number of years at the Hemmingford Post Office, will stay in Hemmingford until the end of the school year when son John will graduate from C.V.R. and daughter Karla will finish her year at Hemmingford Elementary.

Another pleasant gathering was held on Wednesday evening at the Hemmingford Golf Club

when the officers at the Hemmingford Customs and the staff of the Post Office, together with their spouses, entertained Mr. and Mrs. Reid at a dinner party. Two senior officers, Charles Barr and Cecil Jackson, both now retired, who had worked with Reid for a number of years were also present. Clifford Greer, another long-time workmate at the Hemmingford Post, flew in from his post in Ontario for the party and Mr. and Mrs. Bill Leahy of the American Border Office were also present.

Gifts from the staff at both offices were presented to Peter and Amy.

Peter left on Sunday evening on a flight to Halifax and then by car 30 miles to his new posting in Windsor, Nova Scotia. This is an inland port handling, among other duties, postal services from foreign countries, express freight and coastal freighters to foreign countries - work very different from that which he has handled for the past 34 years at the Hemmingford Custom Office.

Windsor, Reid says, is a pleasant town of around 5,000 population, something like Huntingdon. His office is in a Federal Building in the centre of town and houses other Federal departments. Not too far away, just over 100 miles, live daughter Linda, her husband and the three children, within easy visiting distance.

Mrs. Reid, who has been employed for a number of years at the Hemmingford Post Office, will stay in Hemmingford until the end of the school year when son John will graduate from C.V.R. and daughter Karla will finish her year at Hemmingford Elementary.

Another pleasant gathering was held on Wednesday evening at the Hemmingford Golf Club

when the officers at the Hemmingford Customs and the staff of the Post Office, together with their spouses, entertained Mr. and Mrs. Reid at a dinner party. Two senior officers, Charles Barr and Cecil Jackson, both now retired, who had worked with Reid for a number of years were also present. Clifford Greer, another long-time workmate at the Hemmingford Post, flew in from his post in Ontario for the party and Mr. and Mrs. Bill Leahy of the American Border Office were also present.

Gifts from the staff at both offices were presented to Peter and Amy.

Peter left on Sunday evening on a flight to Halifax and then by car 30 miles to his new posting in Windsor, Nova Scotia. This is an inland port handling, among other duties, postal services from foreign countries, express freight and coastal freighters to foreign countries - work very different from that which he has handled for the past 34 years at the Hemmingford Custom Office.

Windsor, Reid says, is a pleasant town of around 5,000 population, something like Huntingdon. His office is in a Federal Building in the centre of town and houses other Federal departments. Not too far away, just over 100 miles, live daughter Linda, her husband and the three children, within easy visiting distance.

Mrs. Reid, who has been employed for a number of years at the Hemmingford Post Office, will stay in Hemmingford until the end of the school year when son John will graduate from C.V.R. and daughter Karla will finish her year at Hemmingford Elementary.

Another pleasant gathering was held on Wednesday evening at the Hemmingford Golf Club

when the officers at the Hemmingford Customs and the staff of the Post Office, together with their spouses, entertained Mr. and Mrs. Reid at a dinner party. Two senior officers, Charles Barr and Cecil Jackson, both now retired, who had worked with Reid for a number of years were also present. Clifford Greer, another long-time workmate at the Hemmingford Post, flew in from his post in Ontario for the party and Mr. and Mrs. Bill Leahy of the American Border Office were also present.

Gifts from the staff at both offices were presented to Peter and Amy.

Peter left on Sunday evening on a flight to Halifax and then by car 30 miles to his new posting in Windsor, Nova Scotia. This is an inland port handling, among other duties, postal services from foreign countries, express freight and coastal freighters to foreign countries - work very different from that which he has handled for the past 34 years at the Hemmingford Custom Office.

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

Born

BOVAY: To Philip and Roberta on May 20th, 1980, at Geneva Switzerland, a daughter, Bree Andrea, a sister for Brooke. A granddaughter for Mrs. Mildred Bovay, Dobbs, Ferry, N.Y. and Mrs. L. Caldwell, Rothsay, N.B.

ENGLISH - Brian and Mary Lynn (née Stanford) are happy to announce the birth of their first child, a daughter, Chantal Melissa, weighing 6 lbs. 11 oz. at St. Joseph's Hospital in London, Ontario. Grandparents are Mr. and Mrs. John Stanford of San Diego, California and Mr. and Mrs. Cameron English of Ormstown.

Engaged

Mr. and Mrs. John McCaig of Ormstown are pleased to announce the engagement of their daughter, JoAnn Marie to Murray, Erskine McClinton, son of Mr. and Mrs. Erskine McClinton of Ormstown. Wedding to take place October 4.

Mr. and Mrs. Gerald Murphy are proud to announce the engagement of their daughter, Susan Louise to Carl James Jackson, son of Mr. and Mrs. Mervin Jackson.

Died

AHO: At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec on Saturday, May 31, 1980, Eric Aho, aged 77 years, husband of Joanna Henderson, father of Derrick of Hemmingford, Que. Funeral service was held from the J.M. Sharpe Funeral, Franklin Centre on Monday, June 2 at 2:00 p.m. Thence to Mount Royal Crematorium.

CHARLAND: At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec on Thursday, May 29, 1980, Emile Charland, husband of Adele Brais, aged 79 years, father of Paul. Funeral was held from the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre on Monday, June 2 at 2:00 p.m. Interment St. Antoine Abbey.

MACPHERSON Agnes: Suddenly at Huntingdon County Hospital on June 1st, 1980 Agnes Duffy age 71 years. Beloved wife of Lorne MacPherson, dear mother of Richard, mother-in-law of Helen, grandmother of Malcolm, Scott and Alanna. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on June 3rd at 2 p.m. Interment Zion Cemetery, Dundee.

MURPHY, Sister Mary: Daughter of the late Mr. and Mrs. John Murphy of Regina, Sask. and Huntingdon, Que. Born in Manitoba 1893. Entered the order of the Grey Nuns of Montreal 1914. Died May 10th at Provincial House in Lexington, Mass. Funeral services on May 12th in Lexington, Mass.

TREMBLAY: At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec on Wednesday, May 28, 1980,

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Mr. and Mrs. Alan Hooker returned home on Friday night after a short holiday at Savage Harbour P.E.I.

Mr. and Mrs. Harold MacDonald of New Glasgow, N.S. visited last week with her father Chas. P. MacDonald and attended a family gathering in honour of his 93rd birthday. The party was held at Mac and Jean Arnold's camp at St. Anicet.

Mr. and Mrs. Ken MacDonald also entertained the family at dinner on Saturday night. On Friday night, Dr. and Mrs. Jim Wilson of New Westminster, B.C. arrived for a visit with Kay's father. Happy birthday Mr. MacDonald.

A graduate of Chateauguay Valley Regional High School, he received his Bachelor of Commerce Degree from McGill University in 1976. He and his wife Joan will take up residence in St. Louis, Missouri, where he has been employed as Director of Investors Relations by the Emerson Electric Corporation.

Died

years, husband of Amanda Yelle, father of Noella [Mrs. Jocelyn Moise], Gaetan, Robert, Reynold, Glenna, Mario, Joselyne [Mrs. Pierre Boyer]. Rested at the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre. Funeral service was held from St. Antoine Abbey Church, Saturday, May 31 at 2:00 p.m. Interment St. Antoine Abbey.

In Memoriam

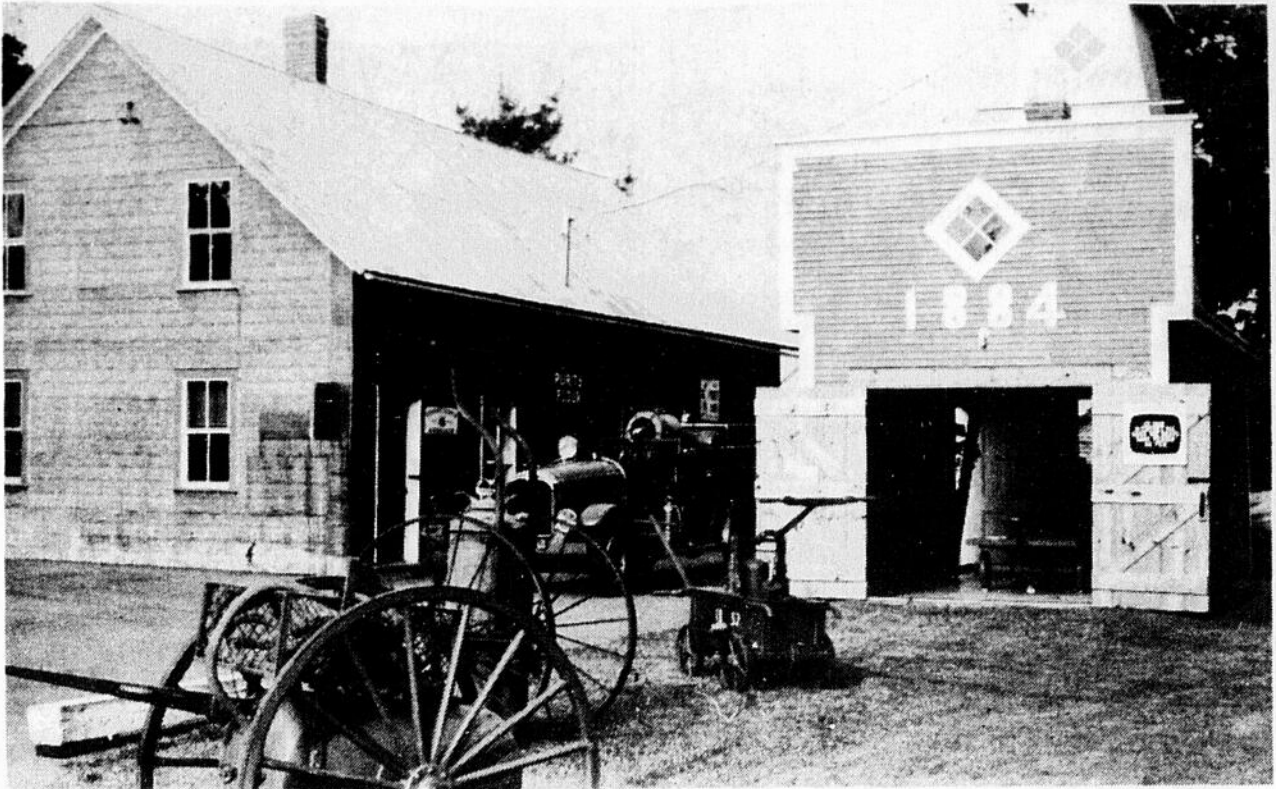
DONNELLY - In remembrance of Richard Donnelly on his birthday, May 31st.

"You have gone first and I remain To walk this road alone I live in memories garden dear With happy days we've known; In spring I'll watch for roses red. When faded the lilac's blue. In early fall when brown leaves fall I'll catch a glimpse of you. You have gone first and I remain For battles to be fought Each thing we've touched along the way Will be a hallowed spot: I'll hear your voice, I'll see your smile. Tho' bidely I may grope The memory of your helping hand Will buoy me on with hope You have gone first and I remain One thing I'll have you do Walk slowly down the long, long path For soon I'll follow I want to know each step you take So I may take the same For someday down that lonely lonely road You will hear me call your name."

In loving memory, his wife Peggy

ENGLISH, Arthur - In fond and loving memory of my dear husband and father who left us June 10, 1975. "Time brings many recollections Memories of other years Things that cannot be forgotten. Dearly treasured souvenirs. You're still missed and always remembered by your wife Hazel and family

I would like to thank Dr. Lebovre, the nurses and staff of the HCH for



THE HEMMINGFORD MUSEUM on Barr Street has a fine collection of old fire fighting equipment on display on the grounds and in the Fire Hall dating back to 1884. Next to the Fire Hall is the old Martin B. Fisher Feed Mill where visitors can browse through an interesting Museum... from page 1

"These photographs are probably examples of only a dozen or so of their kind in the entire province of Quebec," said Fortin, who came into possession of the pictures by sheer coincidence. His uncle, Leo Fortin, bought the Fisher home when Mrs. Fisher died in 1949 and while helping to clean out the attic, Gaetan found these two large photographs and also a certificate belonging to Fisher.

"At that time I had no idea what I would do with them but I had known Martin B. all my life I wanted to have some memento of him," said Fortin.

As it turns out these boyhood treasures fit right in with the rest of Gaetan's collection. Today they hang in the office of the feed store which belonged to Fisher and was bought by Gaetan's father, Hermas, and his uncle Leo in the mid 1930's.

At that time the feed store was situated where the Co-Op is presently located on Rte. 202. Fisher's political career necessitated his being in Quebec City quite

frequently with little time left for his business. Although the Fortin brothers were already in the bakery business, when Fisher approached them about buying his feed store they seized upon this new opportunity.

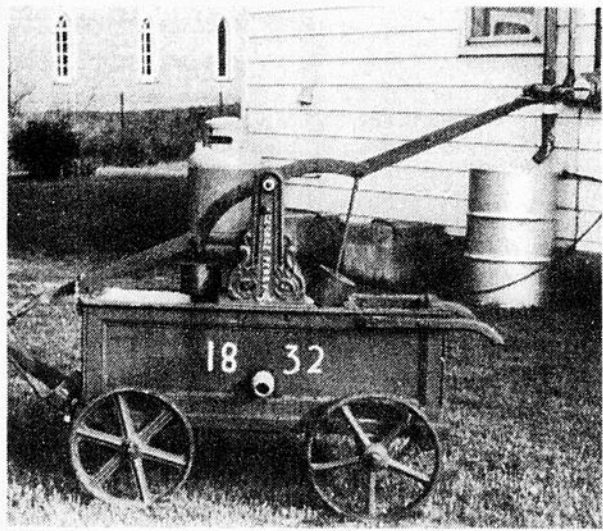
Fisher was also instrumental in starting the Fortin brothers in the construction business which to this day remains a family enterprise.

"Shortly after buying the feed store, Fisher asked my father and uncle if they would be interested in taking on a few construction jobs. Their first job was the Fisher Road," said Fortin.

As the construction business expanded, Leo's son Normand took over the feed store which by this time had been moved to its present location on Barr Street. The building was eventually used for storage when a new feed mill was built.

Gaetan became actively involved in the construction business in the early 1950's. When, in 1958, the Hemmingford Fire Brigade was formed under Chief Harry Warner,

assortment of articles gathered from early Hemmingford businesses. In the foreground are two fire extinguishers from the early 1930's and an antique hand water pump. Between the two buildings is a 1928 fire truck.



One of the oldest pieces in the museum is an 1832 George Perry Fire Tub Pump bought from a Napierville Fire Department. A bucket brigade filled the tub with water while two men pumped the water through a hose that was attached on the side of the tub, onto the fire.

Gaetan became a volunteer fireman.

Fire, its dangers and its prevention had always been a keen interest of Gaetan Fortin. He claims this is due to an incident which took place two weeks before he was born.

Gaetan's father, Hermas, was badly burnt on both arms while carrying a burning pot of gasoline out of his brother's house. In those days it was

customary to clean heavy drapes with hot gas. The gas was heated in a large pot on the wood stove," explained Gaetan.

Hermas happened to be at his brother's home when his sister-in-law was carrying out this task. The gas caught fire and to prevent the fire from spreading further, Hermas carried a burning pot outside.

"If my father had walked backwards while carrying the pot, the fire would have blown away from him and he might not have been burnt at all," said Fortin.

According to Fortin, when he was born two weeks after this unfortunate incident, the doctor reported that "the baby was completely

normal" but three days later blisters appeared on the insides of both arms, the same place where his father had been burnt.

When the old Fire Hall was sold at a public auction along with the original Town Hall in 1963 Gaetan bought both buildings for \$63 on the condition that the lot be cleared within 30 days.

"The Town Hall building was condemned by the building code because it was unsafe but the Fire Hall was still in good condition," said Gaetan. "I hated to see it destroyed so I bought both buildings, took down the Town Hall and moved the Fire Hall to a piece of property my father owned one mile south of the Village."

Two years before the Hemmingford centennial Fortin suggested to the Town Council that as his contribution to the centennial celebration he would undertake the exposition of local artifacts for public viewing.

For this he relocated the Fire Hall next to the feed mill on Barr Street and decided to open both to the public.

The Fire Hall, built in 1884 next to the Town Hall which dated back to 1867 were both located across from the Legion. Saved from the debris of the demolished Town Hall are the name and date stone which hung above the front door, an office chair, the steel vault door, the Canadian flag, a knife found embedded in the plaster walls and a few other items which are now on display in the old Fire Hall.

The first hand pump owned by the village Fire Department stands in its familiar spot in the Fire Hall where it had been parked for so many years before. With a fresh paint job and the wooden wagon partially rebuilt by Gaetan, it looks ready for the next fire call.

Also on display are many mementos and souvenirs of the Hemmingford Fire Department and trophies won at Firemen's Field Days and at Apple Festival Parades.

In 1976 when the Village put up for sale their first fire truck, a 1932 Ford bought by the 15 men in the Department in 1958 from the Outremont Fire Department for \$1,500. Gaetan bought it.

"The Village said that they didn't have the money to buy a fire truck so the men donated \$100 each to

buy this first truck," recalls Gaetan, who at the time was engineer in charge of the fire truck.

Fortin also opened up for public viewing the old Feed Mill in which he displays many items collected over the years from several of the first businesses in Hemmingford.

"Once people knew I was interested in collecting old things from Hemmingford, they would often call me to let me know that they might have something I could use in my museum," says Gaetan.

In this way and by frequenting public auctions, Gaetan has acquired such items as the Hemmingford railway station sign; an old telephone from Bertheaume Transport and Taxi business; the sign which hung above T.G. McClatchie's Store which

Godmanchester

by Virginia Messier
264-2628

The annual election of officers of the Godmanchester Volunteer Fire Department took place Wednesday, May 28 at the Fire Hall with 100 per cent attendance of members of the brigade.

Results of the election are as follows: Chief-Bill Martin; First Asst. Chief, John McCallum; Second Asst. Chief, Bill McDonald; Captain, Jimmy Todd; Lieutenant, Ron O'Connor. Officers elected to administer the affairs of the department are: President, Ron O'Connor; Vice-President, Austin Dineen; Treasurer, Royce Ruddick; Secretary, Bob Cunningham; Corresponding Secretary, Art Rankin; and Executive Committee Chairman, John Mason.

Three men from this department took a weekend course in fire-fighting at the Fraco Drill Area, Inc., at Westville, N.Y., on May 31 - June 1. Two others went to the lectures and demonstrations as observers.

Lectures were held in the morning at the nearby Malone Junior High School and demonstrations on rescue techniques, self-breathing apparatus, etc. at the Drill Area in the afternoon.

This was the first such course given at the Fraco Drill Area, but plans are being made to make it an annual affair.

Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick

Mr. and Mrs. A. Schmidbauer of British Columbia are spending some time in the vicinity of Noyan & Clarenceville. They are visiting old friends and neighbors. They are staying at the home of G. Kagerer.

Mrs. Ethel Mosher is spending some time in Ottawa with her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Russell Mosher. Her friends and neighbors join in wishing her a complete and quick recovery.

A successful dance for

the benefit of school activities of Clarenceville Elementary was held on Friday evening May 30 at the Canadua Hotel. Several door prizes were given. The committee in charge would like to thank all donors of prizes and everyone who helped to make it a success.

Congratulations to Mr. and Mrs. F. Marshall Jr. (née Cynthia Beerwort) on the birth of their baby daughter on Friday morning May 23.

GOOD YEAR

LIGHT TRUCK TIRES

SAVE UP TO **29⁸⁰** PAIR

TRACTION HI-MILER

SALE PRICE
78³⁵

8 Ply, 750-16
TUBE TYPE

SAVE \$27.60 Pair

TRACTION SURE GRIP

SALE PRICE
84⁶⁰

8 Ply, 750-16
TUBE TYPE

SAVE \$29.80 Pair

The Traction Hi-Miler features 5 wide riding ribs for sure stability and better cornering. Built tough to handle most jobs because of Goodyear's exclusive Tufsyn Rubber and triple tempered cord construction.

The Traction Sure Grip will get you in where you want to go and back out again. Deep husky lugs and over 500 Z-shaped grooves provide traction on or off the road. Exclusive Tufsyn Rubber and 3-T cord body provide extra durability.

For availability of other sizes at sale prices and savings check with your Goodyear Service Store and order on or before June 21, 1980.

GOOD YEAR SERVICE STORES

Let the Professionals at Goodyear attend to all your tire-related needs:

- Expert Installation
- New Valve Stems
- Tire Repairs
- Wheel Alignment
- Dynamic Balancing
- Tire Rotation

Place your confidence in your Goodyear Service Store

384 LAROCQUE
VALLEYFIELD
373-9273

Youth...

from page 1

from their efforts, explained a member of the Organizing Committee.

The day was divided into two segments, with three discussion workshops in the morning and a plenary session in the afternoon where the recommendations from the workshops were summarized.

Workshop topics included problems in family, community and school life.

Regarding community life, the group recommended that as a preventive measure against vandalism, youth should be given more responsibility in the community and activity groups formed. A resource person should be available for dialogue and passing on information in the school milieu. Adults should be made aware of the concerns and way of life of the younger generation.

Because of the prostitution problem among minors, organized help and methods of prevention should be available. In general, young people need to be more involved in local community organizations and groups which would help develop a feeling of trust and confidence on both sides.

Other recommendations with respect to family and community life included more discussion between the family and the com-

munity in an effort to solve problems stemming from a lack of communication between both groups.

Meeting places should be established with the help of municipalities. A list of available employment opportunities should be posted in public places such as the Post Office; and there should be more publicity in local newspapers on issues such as rape, child abuse, drug abuse and alcoholism, incest, abortion and venereal diseases.

The workshop on school life had several recommendations to make. The students would like to see increased dialogue between the teachers and themselves and to have greater participation on the part of the teachers in student activities.

Students should have the right to make complaints against the teachers when they feel that there are injustices occurring within the school system, such as the matter of teachers eating and smoking in the classrooms, something which is forbidden to students. They feel that the rules which apply to the students should also apply to the teachers.

The school workshop also suggested that the Provisory Committee see that a student café or common room be set up in each school and that the

Student Council inform the student body of its role, its rights and the plan of action for the school year.

The Student Council and the school administration should work on providing the students with a clean cafeteria that offers good quality meals. Students should be informed of their rights by the Student Council through general meetings, articles or special bulletins.

In the case of a teacher whom the students consider incompetent, it should be possible for students to lodge a complaint with the school administration and to discuss the matter with the newly formed Provisory Committee.

The group also felt that sex education courses should be offered, particularly at the High School level.

High school drop-outs should be made aware of the other alternatives and possible directions they might take.

In closing the symposium, the Provisory Regional Committee promised to work towards putting the recommendations into effect and setting their priorities to meet the needs of the youth of this area.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

On Sunday, May 25, at the Ormstown Presbyterian Church Service the young people of the congregation who are in this year's graduating class at C.V.R. were honored. The graduates are: Aniza Baksh, Scott Cameron, Sherri Cavers, Laurie Forrester, Lori McWhinnie and Lynn McWhinnie.

The graduates present were asked to come forward and were presented with a red carnation.

Coffee was enjoyed by all following the service.

The Presbyterian Afternoon Adult Group met on Tuesday for their May meeting at Marion Swan's home with 12 members present.

The roll call was answered with a verse containing the word "Land". President Mrs. Harold Kerr conducted the meeting and also led in Devotions, reading from 2nd Corinthians, "Paul Defends His Ministry"; also a reading titled The Weapons of God's Spirit."

The minutes and treasurer's report were given and a request was made for donations for the booth at the fair sponsored by the Association for the Mentally Retarded.

A number of articles for the fall bazaar were brought in and the next meeting planned for Mrs. Eddie Hooker's home.

Refreshments were served by the hostesses Miss Swan and Mrs. Mae McLaren.

Gleaner ads reach people

Editorial...

from page 4

Mr. Dion received about 30 telephone calls after his son's death.

"It's encouraging to hear more people say they have talked this out with their youngsters and hopefully steered them to a more careful path," he said.

There are no easy solutions in the situation, but the first step is to recognize that there is a problem. Any of us would be reluctant to admit that perhaps it is our child who needs help, but it just might

be. And in dealing with the affliction it is important to know that the youngsters have a disease and need treatment, not punishment. You don't beat anyone for having cancer, and drugs can be just as deadly.

It's hard enough in this age for parents to really communicate with teenagers, and to get through to a drug-sick child is even harder. But it's worth the effort, and, difficult as it may be, it's still easier than trying to talk in the morgue.

PRICES THAT DEFY COMPETITION

Les équipements
**APLANTE
EVESQUE**
tée

WE INVITE YOU TO VISIT
OUR DISPLAY AT

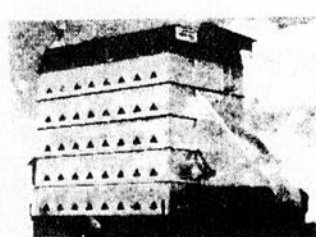
ORMSTOWN FAIR

OR SEE US AT
780 ROUTE 201, ORMSTOWN

WE ARE DEALERS FOR

VERTEC

**CORN DRYERS
FOR THE PROVINCE**

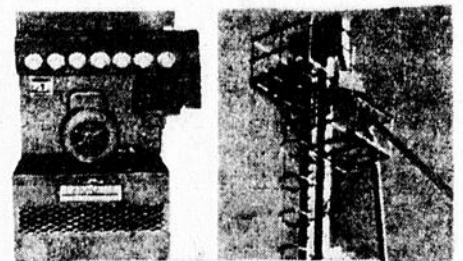


WESTEEL - ROSCO

GRAIN SILOS



**FARMATIC
AUTOMATIC
FEED GRINDING
SYSTEMS
AND GRAIN ELEVATORS**



FARMATIC

WIN A TRIP TO WESTERN CANADA

We are pleased to inform you that we are having a drawing for a trip to western Canada or the equivalent in money.

ALL OUR CUSTOMERS ARE ELIGIBLE FOR THIS DRAWING
From March 1, 1980 to August 1, 1980.

Les équipements
**APLANTE
EVESQUE**
tée

SALES & SERVICE

780, route 201

TEL. RES. 826-4866

829-3516

ORMSTOWN

Alma Mater

ST. JOSEPH'S SCHOOL NEWS

by SHARI THURSTON

Our inter-school houses have been competing in Cross-country races which resulted in these close totals: Blue 310, Gold 318, and Green 342.

Points were scored by the first five competitors to finish each race in each category. These athletes were:

Grade 6 Boys - Stephane Lefebvre, Wayne Tessier, Tom Deegan, Mirene DePaganon, and Dean Pariseau;

Grade 6 Girls - Christina Duheime, Tina Cartier, Arlene Thurston, Diane Coffey, and Juliet Higgs.

Grade 5 Boys - Cory Smythe, Michael Patenaude, Teddy Smith, Steven Allen and Dean Ouimet.

Grade 5 Girls - Pippy Day, Diane Derpentigny, Christine Huot, Jacqueline Beauclair, and Leslie Gahn.

Grade 4 Boys - Mark Duheime, Brent Duheime, Steven Smith, Michael Wattie, and Adrien Tremblay.

Grade 4 Girls - Karina Georgiefski, Julieanne Day, Elizabeth Georgiefski, Lyne Laganiere, and Terri Arthur.

La Commission Scolaire de Huntingdon Olympics will be held at Arthur Pigeon Polyvalente on June 11 (grade 4); June 12 (grade 5); and June 13 (grade 6).

Grades 1, 2, and 3 will alternate swim classes during the 10 Valleyfield Cité des Arts Sports sessions. A Minister of Education government grant covers the transportation to these lessons. Two Red Cross Instructors and a Life Guard will supervise these classes from June 2 to June 19.

Public Speaking
Fifteen students addressed the General (PTA) Meeting on May 12. The winning speakers were: Grade 6 - Eileen Hackett ("The Boat People"), and Mark Tannahill ("Cars"); Grade 5 - Kierran Hackett ("The James Bay Hydro Project") and Grade 4 - Steven Latulipe ("The 4-H Club").

Trophies are being inscribed with the winners' names and medals were awarded to the runners up.

As an example of the calibre of these speeches were including the speech of the top winner our Ste-Barbe classes, grade 4 winner Steven Latulipe:

"Today I would like to talk about the 4-H. Did you know the 4-H is a very

Fair...

from page 1

shaping up as planned, including the novelty balloon ascent for those with a head for heights.

As always the only uncontrollable factor is the weather, which can have a considerable effect on gate receipts. But for the confirmed fair addict, variations in the weather simply mean donning woolly underwear instead of sunhats, or rubber boots rather than sandals. The question of not going does not arise. After all, there are five days to choose from.

Textile...

from page 1

while their co-workers at Cleyn and Tinker accepted it.

On Friday, the count was 42 to 16 in favor of accepting the offer, since negotiations in the meantime had failed to produce any new offer from management.

Employees of both plants are affiliated with the United Textile Workers of America.

Board...

from page 1

Elected to the Board of Users' Representatives for a second two-year mandate were Gerald Brisebois and Catherine Higgins.

into Spring; and Grade 3 Signs of Spring.

The Ste. Barbe students displayed and sold macramé, handicrafts, and woodwork. Also there was a refreshment and bake sale.

May Festival ticket sales totalled \$1,221.50. The winners of the drawings were: 1st prize - Richard Derpentigny, \$25; 2nd - Sandy MacDonald \$15, and 3rd Susanne Pepin \$10.

School Committee
The final 1979-80 meeting was scheduled for Monday June 2 at 8 p.m. We wish to thank retiring members Don Day, Don Herron, Mrs. J. Skivington, and this year's teacher rep. Mr. Carrigan; and to welcome new members. Mrs. L. Lacey, Mike Gahn, and Albert Harding, also the teacher rep. Mrs. Mary Renaud, who join Mrs. Margaret Authier, Mrs. Hope Bouthillier, Roger Bouthillier, Mrs. Rosetta Hackett, Mrs. Linda Oldham, Keith Oldham, and Bill Taunton to form our 1980-81 School Committee.

In our club, the St. Anicet-Dundee Club, since we are mostly from farms, we learn a lot about showing cattle and judging them; and all of this is very helpful for those who wish to become farmers. In the Spring we are given seeds to plant and we show the plants at a show in the Fall. The meetings are held in a member's barn, and each member has his or her turn. At the end of each year the Club has a supper and dance where we give out trophies to members with the most points.

In ending I would like to tell you the 4-H Pledge: I pledge my Head to clearer thinking; my Heart to greater loyalty; my Hands to larger service; my Health to better living; For my club, my community, and my country. Thank you."

May-Festival

The third annual May-fest was hosted by Queen Doreen Walsh and King Wayne Tessier. The program included the Variety Show; the Gymnastic Club display (Mr. Carrigan has coached these students for three years and some show remarkable agility on mats class races; lunch (hot-dogs, doughnuts, and milk); softball and kickball. In the afternoon the students enjoyed disco dancing, the pavilions and Games room.

Father Victor Guevara of San Salvador, South America treated the Variety Show audience to his song "Guantanamera".

The evening raffles for the Quilt made by the Grade five students was won by Father George Quenneville; the beautiful spice rack made by Wayne Duheime was won by Diane Gregoire; and the wood-carvings done by Mr. Carrigan were won by Darren Harding, Greta Farquhar, and Roberta Deegan.

The Evening wind-up featured girls' kickball against mothers, aunts, friends and innocent bystanders. First cycle boys played softball against fathers, uncles and friends. Next came tug-a-war and finally races.

The classroom themes were: Kindergarten - Fluttering into Spring; Grade 1 - Swing into Spring; Grade 2 - Flying

Saracens take first league win

Following a pair of defeats by Ottawa teams, the Ormstown Saracens Rugby Club finally got their act together last weekend, defeating the Ottawa Indians 16 to 7 to chalk up their first league victory.

Playing in hot, humid conditions, the local team struggled for much of the game, finding themselves behind 3-0 at the half. However, playing with the advantage of the wind in the second half, Ormstown finally scored on a move started by Dave Thompson, carried on by J.P. Lussier, and completed by Milt Arthur. After that, the Saracens never looked back. Further tries were scored by Dave

Thompson and Swede McClintock, and both were converted by Harry Magnussen.

Meanwhile, the Saracens' B team was defeated 18-12 by John Abbott College in an exciting encounter. Saracens' scorers were Wes Ruddock with two tries and Jake Germain with one.

Three members of the Saracens' squad have been picked to play against Vancouver on Tuesday, June 3. Dave Tannahill, Iwan Jemczyk, and Steve Janusz will help represent Quebec for the first time. Two days later, J.P. Lussier, B. Bonenberg, and Swede McClintock have been chosen to play against the touring Racing Club of Paris in Montreal.

Spartan Talk

C.V.R.
SPORTS

by
LORRAINE
GOLPHIN



The CVR track team travelled to Seaway Park, St. Lambert on May 23-24 to compete in the S.S.F.A.A. track meet.

In overall points, the Spartan track team exceeded the expectations of any of the coaches, and ended the two-day meet in second place, 20 points behind Centennial.

Twelve teams participated in the meet. CVR easily captured the Class II boys competition, and came second in Class I boys, Class III boys and girls, Class IV boys and girls and Class VII boys.

An outstanding performance was handed in by Bernard Bergeron, who achieved first place in the discus and shot put event as well as in high jump, where he flew over five feet 11 inches of height, setting a "personal best" record.

Jimmy Banning and Jack McCallum set S.S.I.A.A. records - Jac in the Javelin throw and Jimmy at pole vault. Jimmy Banning beat Ken McRae's record with an astonishing 11 foot five inch jump. This height is probably the best jump in Canada for anyone of his age this year.

The following athletes placed first in the competitions. Ronna Reddick, shot put; Brenda Elder, high jump; A. Burton,

discus; Chris Lazier 200 metres; Robbie Tannahill, discus; Joanne Bossé, high jump; Robert Hayeur, High jump; McCullum, javelin; Chris Audette, shot put; Russell Kerr, discus; W. Gervais high jump; Jeff Logan, triple jump; Steven Clement, Timmy Patterson, Jeff Logan and Leslie Feeny four by 100 relay; Joey Amos pole vault; Bernard Bergeron, high jump; Bernard Bergeron, discus; Bernard Bergeron shot put.

The Regional Championships will be held in Iberville on June 7. The following athletes have qualified to make it to this meet:

Chris Lazier, Nancy Stacey, Robbie Tannahill, Ronna Reddick Donna Grant, Heather Milne, Cheryl Barrington, Joanne Bossé, Chris Audette, Russell Kerr, Jack McCallum, Steven Clement, W. Gervais, Jeff Logan, Fayne Triggs, Leslie Feeny, A. Burton, Lorraine Orr, Brenda Elder, Richard Lefebvre, Robert McNamara, Jamie Mang, Mark Kelly, John Houle, Randy Watt, Jim Banning, Eric Suto, Joey Amos, Bernard Bergeron, Randy Duncan, Grant Roy, Gordie Benoit, Brendon Boyle, Jacob Germain and J. Cavanaugh.

Howick

Mrs. Evelyn Lamb

The Ladies Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital, Howick-Aubrey-Riverfield Branch, met May 14 in the Howick Curling Club. Doreen Brown chaired the meeting in the absence of President Mary Reddick.

Annual reports were given as follows: Treasurer - Frances Reddick; Hospitality Cart - Mary Reddick; Ways and Means - Thyra Tolhurst. This Branch served the noon meal at the November Bazaar, serving 409 adults and 12 children.

It was announced that June 7 would be Tag Day at Ormstown Fair. Cook books will be on sale. The membership canvass is underway with a deadline of June 21 for books to be in. The date of the 1980 Bazaar was announced as Nov. 1.

The slate of officers was presented for the coming season: Past President - Clara Simms; President - Mary Reddick; 1st Vice-president - Dorren Brown; 2nd Vice president - Joan Poupart; Secretary - Jean Templeton; Treasurer - Frances Reddick; Ways and Means - Anne Elliot, Margaret Robertson, May Scoble, Penny Anderson;

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

On Sunday morning June 1, at the Presbyterian Church the guest speakers were Jan and Sara Zipp from the Netherlands. They told of their work on behalf of SOS Children's Villages located in various countries.

SOS Children's Villages were started on a small scale, providing homes for orphaned and other homeless children in a setting that resembles, as near as possible, a normal family. There are SOS Children's Villages established in some 50 countries.

Mr. and Mrs. Zipp are visiting with their family Mr. and Mrs. Herman Zipp and Mrs. and Mrs. Bert Pit and family.

The Junior choir under the direction of Mrs. Nancy Hamilton sang the anthem "Let There be Peace on Earth."

SEASON SPECIAL

NEW INTERNATIONAL HARVESTER
MOWER CONDITIONERS 9 FT

\$5,500.

WHILE THEY LAST
INTEREST FREE
UNTIL APRIL 1981

a total response.



KELLY'S FARM
SUPPLIES REG'D

FAIRVIEW ROAD, HUNTINGDON,
QUEBEC J0S 1H0

1-514-264-5198

NO INTEREST

ON FOLLOWING
NEW OR USED EQUIPMENT
UNTIL APRIL 1, 1981

- BALERS
- MOWER CONDITIONERS
- WINDROWERS
- FORAGE HARVESTERS
- FORAGE BOXES
- WAGONS
- RAKES
- MOWERS
- BALE THROWERS

NEW & USED TRACTORS INTEREST FREE
UNTIL NOVEMBER 1, 1980

a total response.



KELLY'S
FARM SUPPLIES REG'D

FAIRVIEW ROAD, HUNTINGDON 1-514-264-5198

You get more in a Series 84

Extra features put Series 84 Tractors way out front in value.

Full synchromesh speed transmission has straight line easy-shifting, console-mounted levers. Shuttle action with high, low, reverse on range lever gives you super fast cycling in 8F/4R speeds.

On 6 models, a torque amplifier is available for 16F/8R speeds.

Check out the clear deck. Easy entry from both sides, outstanding visibility and controls beside the seat make operation easy.

- Other features include:
- Up to 16.3 GPM hydraulic pump capacity.
 - 3-point torsion bar hitch.
 - Excess fuel device and ether start.
 - Foot accelerator.
 - Self-adjusting hydraulic brakes.
- New to the line is the 884 Tractor boasting 72.5 PTO HP to see you through the biggest, toughest jobs on your farm.
- With 10 gear drive models and 2 hydrostatic drive models in a 42 to 72.5 PTO HP range, there's a Series 84 Tractor that fits your workload, acreage and implements.
- Check 'em out today.



KELLY'S
FARM SUPPLIES REG'D

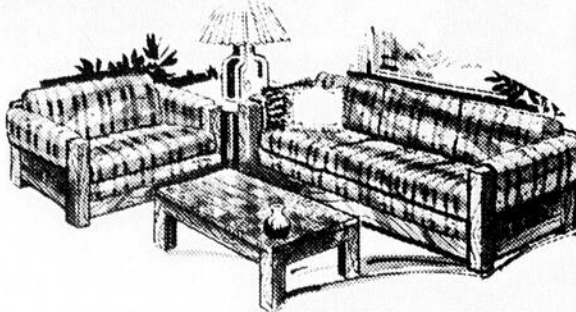
FAIRVIEW ROAD, HUNTINGDON

1-514-264-5198

JUNE SuperSale

25% OFF

ON 2 PC
CHESTERFIELD SETS



POLYPROPYLENE GRASS CARPETS
FOR EXTERIOR IN 6 OR 12 FT. WIDTH

REG. 6.95

SPECIAL 4.95

SQ. YD.

INSTALLATION EXTRA



1st QUALITY
COL-P
PAINT
DISCONTINUED
COLORS

\$15. GAL.

\$5. QT.

COL-P
INTERIOR - EXTERIOR
PAINT
BLUE LABEL
ON SPECIAL

ASSORTED BRANDS
AND COLORS
DISCONTINUED
PAINT

\$8. GAL. \$2. QT.

NEW SERVICE

WE REPAIR ALL MAJOR APPLIANCES

EASY TERMS • FREE DELIVERY

VISA - MASTER CHARGE - REVOLVING CHARGE

GREIG

57 CHURCH

ORMSTOWN

829-2221



MAJOR TROPHY WINNERS at CVR's Sports Awards Banquet last Friday evening were (left to right): Marc

Garand, Joanne Bossé, Bernie Bergeron, Scott Cameron, Lorraine Golpin, and Terri Buchanan.

Sports... from page 1

tations, Joanne Bossé and Marc Garand shared the Gleaner Trophy for Sportsmanship; Terri Buchanan received the Zephyr Textiles Trophy for the outstanding female athlete; and Bernard Bergeron was presented with the Hans Newman Trophy as outstanding male athlete.

Throughout the evening, it became apparent that the local high school boasts some of the finest young athletes in the region and in the province.

Perhaps the major team accomplishments of the year were in Girls' Midget Basketball, where the CVR team won a total of 13 straight games to take the SSIAA and Richelieu Zone titles; and in the area of

Track and Field, where major competitions are still taking place. In the recent SSIAA meet, CVR exceeded all expectations by placing second overall.

At Friday night's banquet, guest speaker Bosco Bourcier, Loisirs Director-general for the Southwest Region, described the aims and methods of operation of the Loisirs organization, stressing that recreation and sports activities are a valuable part of the educational process, and retain their value long after school is over.

M.C. Ted Sparks introduced the head tables guests: Mr. and Mrs. Norman Woods, Bosco Bourcier, PRSBCV Director-general David D'Aoust, School Board

Chairman Andrew Fawcett; Director of Instructional Services Ken Dixon and his wife; and CVR principal Lloyd Adamson and Mrs. Adamson.

During the latter part of the dinner, Rick Lavery and members of the Yearbook staff presented a slide show featuring sports activities over the last couple of years.

Aided by an informative program, compiled by Mrs. Lalita Dhami, the audience was able to trace the accomplishments of the various CVR teams as the seasonal round of sports was described, and awards in each presented.

A special presentation was made to David Niles, an Ormstown resident who is one of the few "civilians" to have taken an active role in the school sports program. He was given a wood carving in appreciation for his work as defense co-ordinator for the CVR Spartans football team.

Most Valuable Player awards were distributed as follows:

CROSS-COUNTRY: girls: Terri Buchanan; boys: Randy Duncan, Randy Watt, Danny Ferns, Gordie Benoit, Steve O'Connor, Marc Garand.

FOOTBALL: Offense: Scott Cameron; defense: Pat Hickey.

SOCCER: Midget boys: Garry Boff; Juvenile boys: Jeff Gagné.

VOLLEYBALL: Midget girls: Tasha Bye, Monica Stewart; Midget boys: Ronnie Stewart, John Houle; Juvenile

girls: Jennifer Smith; Juvenile boys: Jason Gagné.

BASKETBALL: Midget girls: Jackie Arzouian; Midget boys: Jamie Mang; Juvenile girls: Terri Buchanan; Juvenile boys: Scott Cameron. Most improved players: Joanne Bossé, Oliver Frost.

GYMNASTICS: Laurie Burns. CURLING: girls: Beth Borland; boys: Brian Levoguer.

TRACK AND FIELD: girls: Joanne Bossé; boys: Bernard Bergeron.

BADMINTON: Midget girls: Kathy O'Sullivan, Joanne Adam; Midget boys: Ronnie Fletcher, James Mang; Juvenile girls: Kathy Castillo; Juvenile boys: Michel Larocque.

EXPERT WHEEL ALIGNMENT AND BALANCING

FACTORY TRAINED

10% DISCOUNT CANADIAN

JOHN E. HARVEY

CHATEAUGAY ROAD,

MALONE

TEL: 438-1071

483-5690

FORMERLY BROCKY & VERNIS

news from huntingdon's



craft and recreation



centre by Buff Wilson

Last Wednesday we held the last of our planned craft displays with ceramics receiving the plaudits for excellent workmanship. It was obvious that Mrs. Mack's group had enjoyed their time with her and had produced beautiful and useful articles for the home and as gifts.

This afternoon the tables in the lounge will be given over to the new copper tooling class. While their projects will not be completed or framed, you will still be able to see the work which has been put into them and visualize the finished product. Stop and have a look as you come in for tea.

I am sure that the general membership would like me to thank all of those who have shared their talents with us through these displays. Each one has been interesting and has indicated a high degree of talent and expertise within the Centre and community. Thank you for making our exhibitions so successful.

Vera Smith read us a very amusing story last week about the joys of being over 80, after which we asked all of those over 80 to stand. Over a dozen

men and women stood to receive a spontaneous ovation from their group. It certainly is something to be proud of especially when these people continue to be so active and independent.

It was a pleasure to extend birthday greetings to Bill Dawson, Alan Halloway, Kitty Stone and Irma Shearer. Today we will wish Isabel Cogland, Elizabeth Elder, Arthur Kazulak, Rollande Ross, Anna May Saumier, Bernice Sparrow and June Todd our very best. All of them celebrate birthdays this week. Congratulations to all of you on your special days!

Today is the last day of regular craft and card activities at the Centre and your final opportunity to pick up materials for use during the summer months. Pillow cases will be ready for stitching followed by embroidery or crochet and other craft materials for knitting, macramé and rug hooking will also be available.

There will not be a column in The Gleaner next Wednesday. On that day we will be winding up our spring with a luncheon and afternoon party. The festivities will begin at noon. It should be a fine way to say goodbye to our friends from all over the county for a few short weeks until we re-open in early September.

Gleaner ads
work wonders

COME TO
ORMSTOWN FAIR

JUNE 4-5-6-7-8



WITH THE
EXCITING

CAMPBELL AMUSEMENTS
MIDWAY

PRESENTING

THE SPECTACULAR NEW

"HIMALAYA RIDE"

DIRECT FROM FRANCE

SPECIAL
KIDDIES DAY

THURSDAY, JUNE 5

REDUCED RATES

FOR CHILDREN UNDER 12
TILL 6 P.M.

SEE YOU ON THE MIDWAY

Rockburn Diane Farquhar

The Rockburn-Franklin Beavers took part in a Sharing Day at the Dunn Memorial Park at Powerscourt on Saturday, May 31.

The 15 members of the local group were joined by Beavers from Huntingdon, Hemmingford, Howick, and Ormstown.

During the day, the boys took part in such activities

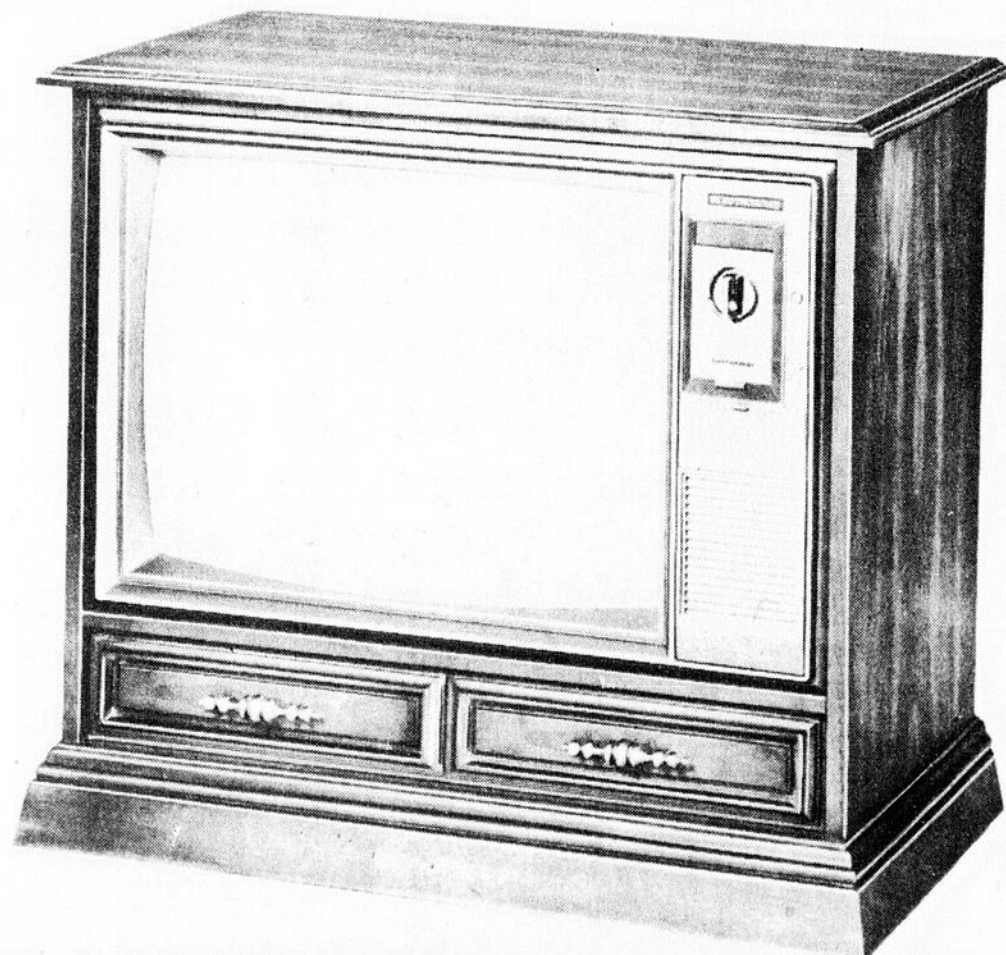
as a scavenger hunt, games, races, crafts, and a tug of war. It was a fun day for everyone including a number of parents who were able to attend.

On May 24, the Rockburn-Franklin Beavers had a tour of the Battle of the Chateaugay Museum at Allan's Corners. During their time there, they took part in some amusing war games.

ELECTROHOME

COLOR
TELEVISION

QUALITY
PLUS



WAREHOUSE PRICES

OPEN TILL 9 P.M. DAILY

TERMS AVAILABLE

ROCH DUMOUCHEL

ELECTRONICS AND FURNITURE

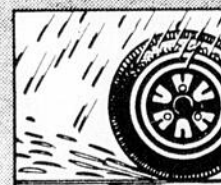
24 MGR. DAVID

HUNTINGDON

TEL: 264-3028

GOODYEAR
ARRIVA
GOODYEAR TECHNOLOGY BRINGS
YOU A NEW ALL-SEASON
STEEL BELTED RADIAL

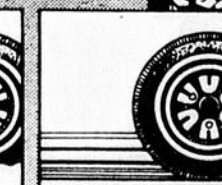
ARRIVA rides smooth and quiet on
Summer's hot, dry roads.



ARRIVA'S tread sheds
water from under the tire
to reduce dangerous
hydroplaning.



ARRIVA performs like a
snow tire in winter. No
need to change over.



ARRIVA'S low
rolling resistance
promotes greater
fuel economy.

Everything you need
in one great tire

- You need a tire that's fuel efficient.
- You need a tire that can give you long mileage.
- You need a tire with good traction in the wet.
- You need a tire you don't have to change when it snows.
- You need ARRIVA radials.



Arriva offers you a unique combination of features never before available in just one Goodyear tire. Even its footprint tells you it's different. Arriva is made in a wide range of sizes to fit both imported and domestic cars with front or rear wheel drive. Discover Arriva now, wherever you see the Goodyear sign. Arriva; it's everything you need in one great tire and at surprisingly low prices. Come in soon and discover Arriva.

GOODYEAR
Expect the Best

384 LAROCQUE

VALLEYFIELD

373-9273

Little Green Library offers new Canadian tourist guide

The Canadian Automobile Association and the Reader's Digest have joined together to present to the public a remarkable guide across Canada. "The Canadian Book of the Road" provides detailed full color maps of

highways, byways and major cities. This unique illustrated informative book shows where fun and adventure are waiting.

It gives a panoramic view of Canada from Vancouver Island to Signal

Hill of Newfoundland. We start on Highway 14 at Port Renfrew on Vancouver Island, and view the gardens, the caves, and a mist-shrouded coast; then the dairy and logging country; the Pacific wilderness that awed Captain Cook; silent volcanoes, echoing waterfalls, and hot springs in Canada's first park - Banff National Park; high green hills in the hot, dry plains of Saskatchewan; secluded valleys and sparkling lakes of Manitoba; the home of the Group of Seven at Kleinburg in Central Ontario; the Capital's playground in rolling wooded hills; a wee bit of Scotland in Glangarry; the farms and orchards of south-western Quebec, where it shows and tells about the stone flour mill in Huntingdon. It does not end here, but continues to the east coast and the Northwest Territories - the land of the midnight sun.

Before taking a trip across Canada, check up on the most interesting places to see. The "Canadian Book of the Road" is packed full of history of this beautiful vast land of ours. Or if you can't afford the trip, this 408 page book will entertain and take you to so many unknown and interesting places.

Ask for the "Canadian Book of the Road" at the Little Green Library, and enjoy it.

Other books at the library of interest are: "On Top of the World" - five women explorers in Tibet; "In Search of Your

Roots" - a guide for Canadians seeking their ancestors; "Smiley's People" by John Le Carré - a British-Russian spy novel; "Joshua Then and Now" - Mordecai Richler's new novel; "Man, Woman and Child" by Erich Segal, author of "Love Story"; "The Etruscan Smile" by Velda Johnson - mystery-romance; and many more new novels, biographies, and historical books.

The library was pleased to receive a \$100 donation from the Rotary Club of Huntingdon, and Mrs. Dorothy Brown, who returned her interest-free bond to the library; \$22 from the Monday Afternoon Bridge Club; \$10 donation from Mrs. Jean Tully.

Books will be purchased in memory of the following persons: Cecil Pease - a donation from Patricia Farrell; Jennie Thompson - from Isabel Foster and Jeanne Smith; Iona Rolfe - from Mr. and Mrs. Clarence Moore; Mary Pringle - donations from Stella Newman, Mr. and Mrs. Bill Goodall; Mrs. Irvin Cairns - from Harriet French; Donald Rennie - from friends and neighbors of Alice Rennie; and a donation in memory of Mrs. Warden, Iona and Tommy.

Please drop in, at the library, which is open Tuesday, Thursday, Friday and Saturday 2-4 p.m., and Fri. evening 7-9 p.m. at 6 Hunter St.

St-Anicet continues 125th fête

As part of the this year's festivities celebrating the 125th anniversary of St-Anicet, many players registered for the sand-bag throwing tournament held on May 25 at the Cazaville Recreation Hall.

Winner in the Ladies Class A was Carol Hurteau with 3,550 points and in Class B Mrs. Ginette Goyette won with 3,265 points. Sylvain Hurteau was the top player in the men's division with 4,110 points.

For their contribution to the anniversary celebrations, the Scouts and Guides of 38 - St-Anicet have organized a day of

activities next Sunday, June 8 at the Mont de l'Immaculée School starting at 10 a.m.

There will be a soap-box derby and carriage races between Brownies and Cubs. The Guides have prepared various handmade handicraft items which will be sold by auctioneer Claude Quenneville.

After the day's activities, Mass will be celebrated by Bruno Gaboury.

Everyone is invited to bring his own lunch for the community picnic where drinks will be sold by the Administration Committee.

Japan discussed by Howick Unit B

Unit B of Howick United Church women met on Thursday Evening May 22 in the Church Hall. Joan Ness opened the meeting by reading a Japanese version of Psalm 23. Twenty-five members and four visitors answered the Roll Call with a fact about Japan.

Joan reported that the April Bargain Bonanza had been an incredible success. A letter was read from Mrs. Ruth Graham, nurse at C.V.R., thanking Unit B for the five boxes of useful clothing packed up after the Bonanza, and sent to her for distribution to needy students and their families.

Joan reported that Howick U.C.W. had been contacted to participate in the celebration and entertainment in Howick on St. Jean Baptiste Day, to help the newly formed "Youth Group of Howick". By a show of hands Unit B agreed to help, possibly by providing food and serving lunch in a booth. Members were also asked to turn in baking for a Bake Sale. Articles will be marked with the name of the organization donating them and 90 per cent of the price will go to that organization, the other 10 per cent going to the Youth Group of Howick.

Marjorie Templeton, Gladys Nugent, and Viola Kerr were in charge of Devotional, Marjorie read Galatians 6:1-10, 16 and closed with a poem. Gladys Nugent read part of an article "The Human Connection" written by Donna Sinclair for the Observer. She said that one of the greatest problems for a missionary is the feeling of isolation; the second greatest is the lack of interest by local congregations. One Missionary stated that "So many people take trips to the Bahamas. I wish that

there were some way of them could come to a mission field". (Be sure to arrange it with the Missionary first).

Rev. John Anderson then introduced the guest speaker Jim Hoch who has recently returned to Canada after three and a half years of teaching English in a Christian School in Japan, as a lay missionary. Hoch, who speaks many languages including English, Japanese, French, Latin and German, proceeded to show beautiful slides of both city and country areas of Japan. This was followed by a lively and humorous question and answer period which extended well into the lunch and social hour. Great interest was taken in numerous Japanese articles he had placed on display. He also played traditional Japanese wedding music on an ancient flute. He explained that this music originally was played in the palace for the Emperor but was now used at weddings.

Advertising...
IN THE GLEANER
helps you find
exactly
what you need.

BODYWORK AND PAINTING SPECIALISTS

HAVE YOUR BODYWORK DONE BY EXPERTS

SPECIAL PRICE ON CAR PAINTING FOR THE MONTH OF JUNE

• FREE ESTIMATES •

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

RIDGE RD. TEL: 264-5356 HUNTINGDON

shop here for best value

Makita 7-1/2" circular saw
Heavy-duty 960 watts. **109.00**

Power planer
Planes 3-1/4" wide, 15,000 RPM. Heavy-duty 580 watts. **122.00**

Night guard light, "Phillips" **83.99**

250 watts. Turns on at dusk, switches off automatically at dawn. Complete with hardware for pole mounting.

Fluorescent fixtures
1 x 40W-48". Lamp not included. **14.99**
2 x 40W-48". Lamps not included. **18.44**
With acrylic louver.
2 x 40W-48". Lamps not included. **28.97**

Fluorescent lamp
Cool white. 40W-48". **1.19**

Rust-resistant paint
Can be used without primer. Choice of 13 popular colors. **18.99** gal. **5.97** 1/2 gal. **2.79** 13 oz. spray
Consult the UNITOTAL catalogue for 626 good buys.

4" mini-sander grinder
Heavy-duty 560 watts. 8700 RPM. Weighs 4.6 lbs. **95.00**

Drywall screwdriver
Heavy-duty reversing. 540 watts. 2500 RPM. Double insulated. **99.99**

Motorized 10" saw.
1380 watts. 4100 RPM. With blade. **250.00**

1/2" drill
Variable speed 0 to 1050 RPM. Reversible. **75.00**

unitotal

QUINCAILLERIE W.D. GREIG INC.
57, Church, Ormstown/829-2221

UNIPAR INC.
575, boul. Ste-Foy, Longueuil/877-8355

SUMMER SALE

boutique **Sharons**

40% TO 50% OFF

SLACKS, SKIRTS, BLOUSES, ETC.

CONTINUING

FOR A LIMITED TIME ONLY

TEL: 825-2027

FOR BEST RESULTS EVER.

YOUR FIRST STEP IS TO CROWN DIAMOND

Step in the right direction with China White One Coat

Never a false step with other Crown Diamond products

no more than **\$17.68**

no more than **\$16.68**

no more than **\$15.68**

no more than **\$16.68**

Step right on over to participating Crown Diamond dealers and take advantage of this huge sale

YOUR FIRST STEP IS TO CROWN DIAMOND

J.R. CLERMONT INC. **24 LAKE**
BUILDING MATERIALS **264-5151**
HUNTINGDON

ORMSTOWN EXHIBITION

JUNE 4-5-6-7-8

WEDNESDAY EVENING

• PARADE OF BANDS, FLOATS, MARCHERS

1200 FREE SEATS IN ARENA WED. & THURS. EVENING

OFFICIAL OPENING BY MARC COTE

HORSE SHOW: HARNESS, SADDLE, JUMPERS, PONY, POTATO RACE, DRAFT HORSES

A TRAPEZE ACT AND A TRAMPOLINE ACT IN THE ARENA EACH EVENING

ORGAN MUSIC IN THE ARENA WEDNESDAY & THURSDAY EVENING

THURSDAY DAYTIME

SHOWING OF BEEF CATTLE SHOWING ON HALTER: DRAFT HORSES

THURSDAY EVENING

HORSE SHOW: HARNESS, SADDLE, JUMPERS - MUSICAL CHAIRS, DRAFT HORSES

A BALLOON WILL BE ON THE GROUNDS AND PROVIDE RIDES DURING DAYLIGHT HOURS

FRIDAY DAYTIME

SHOWING DAIRY CATTLE: SHEEP: POULTRY:

FRIDAY EVENING

HORSE SHOW: HUNTERS: HARNESS: SADDLE: JUMPERS: DRAFT HORSES, INCLUDING SIX HORSE HITCH, PONY POTATO RACE:

CVR HIGH SCHOOL BAND DIRECTED BY LINDSAY CULLEN

SATURDAY DAYTIME

HUNTER HORSES - HUNTER PONIES - EQUITATION - QUEBEC YOUNG FARMERS CALF SHOW, GOAT SHOW

SATURDAY EVENING

HORSE SHOW: HARNESS - SADDLE - JUMPERS- MUSICAL CHAIRS, POTATO RACE

CVR HIGH SCHOOL BAND DIRECTED BY LINDSAY CULLEN:

SUNDAY

HORSE SHOW: HUNTERS, HARNESS, SADDLE, JUMPERS

TRACTOR PULLING COMPETITION

HANDICRAFT, HOME BAKING, FLOWERS, ART WILL BE JUDGED WEDNESDAY EVENING AND DAYTIME THURSDAY AND WILL BE ON DISPLAY UNTIL THE TERMINATION OF THE EXHIBITION.

ONE HUNDRED THOUSAND SQUARE FEET OF SPACE WILL BE COVERED BY D.A. CAMPBELL'S AMUSEMENTS WITH TWENTY RIDES AND A HOST OF INTERESTING CONCESSIONS.

CHILDREN UNER 12
FREE AT ALL TIMES

ADULTS \$3.00 EACH SESSION

PARK CAR \$1.00

WEDNESDAY & THURSDAY EVENING 1,200 SEATS FREE

500 ON SALE AT \$2.00

SEATS IN ARENA FRIDAY, SATURDAY EVENING

ALL SEATS RESERVED AT \$2.00

ALL SEATS FREE DURING THE DAY SESSION

AN OPPORTUNITY TO OWN A QUALITY USED PROFESSIONAL 2 1/4" SQ. S. L. R. CAMERA SYSTEM

Kowa Six SLR body with 135/220 film capability
55mm Wide Angle, 150 mm portrait & 250 mm telephoto lenses
each with its own superb Seiko No. 0 leaf shutter and case.
3 different viewfinders
2 focusing screens
A very rugged, reliable, professional system with years of weddings, portraits, studio work, etc. ahead of it.
This system is not expensive, yet very reasonably priced.
CALL DAVE - Days - 264-5364 (Huntingdon) Evenings - 247-2327 (Hemmingford)
More extras included
Serious Buyers Only, Please

WESSEL ELECTRIC

ELECTRICAL CONTRACTING
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL

MR. JIM HOPE, PRES.

R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876

NEW ADMINISTRATION CHRISTIAN OR JEAN MARIE CALL COLLECT

454-9434 or 454-3274

Jean Marie Lefrançois Entreprises Inc.

WE PAY

And Pick-Up Dead or Live Animals
7 Days a Week
Fast Service
13 St. Thérèse Street, St. Rémi

RENOVATIONS

Garages, Additions,
ASPHALT SHINGLES
For renovating kitchens, bathrooms, or for finishing basement.

VINYL OR ALUMINUM SIDING

FREE ESTIMATES Work Guaranteed 100%

CALL RON : 264-2062



TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR

J.L. DANCAUSE T.V.

St. Anicet

Tel: 264-2565

TRUST NATIONAL

WE'RE THE PEOPLE
WHO KNOW
THE BUYERS

FRANKLIN

4 bedroom bungalow on 6 1/2 acres.

ORMSTOWN

4 bedroom bungalow with in-ground pool

2 storey, 3 bedroom house.

Ellen Cavers, 829-2892

HUNTINGDON

Three bedroom cottage on Church Street, well situated, garage, large lot, only \$24,950 M.L.S.

ATHELSTAN

Modern bungalow, large lot, insulated garage above-ground swimming pool. M.L.S.

HUNTINGDON

Hunter Street, large cottage, 4 bedrooms recently renovated kitchen, fireplace in alcove. M.L.S.

ST. ANCIET

Dairy farm on 240 arpents with quota, cattle and machinery M.L.S.

If you are interested in buying or selling, please contact us.

Claude Taillefer 264-4481

Pierre Taillefer 264-4444

Huntingdon Hospital Foundation

The Huntingdon County Hospital Foundation wishes to acknowledge with thanks the following donations:

Membership: Mrs. Gwen

McLean.

Phyllis Todd.

In Memory of Mrs. Jessie MacDonald, \$10 from Mr. and Mrs. Clifford Cameron.

In memory of Mrs. Jennie Cairns, \$5.00 from

Pilon
PITRE A GRAVIER-GRAVEL PIT
EARTH - SAND
830 1st. CONCESSION, ATHELSTAN, P. QUE. J0S 1A0
DENIS PILON TEL: (514) 264-4411
GILLES PILON TEL: (514) 373-4744

A. E. LEPAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

ORMSTOWN

Just on the market - attractive 3-4 bedroom brick, elegant living room, spacious dining room with stone fireplace, large kitchen, glass enclosed veranda, large treed backyard.

HINCHINBROOKE

Older style home - originally log - 2 bedrooms, new bathroom plus 100 acres, mostly beautiful woods. \$38,500.

HUNTINGDON

New bungalow built in 1979 - 3 bedrooms, lovely kitchen and dining area, large living room. Full basement. Landscaped. Mortgage at 10 3/4%.

CAZAVILLE

Large 4 bedroom bungalow - maintenance free exterior, spacious kitchen, large bathroom, laundry room. \$27,500.

ORMSTOWN

Exceptional location along Chateaugay River - large lot - apple trees. Historic original settlers home - new kitchen, large living room, 2 bedrooms downstairs, more rooms available upstairs. \$38,500.

HOWICK

Two bedroom trailer with nice kitchen and living room large country lot, new well septic system \$11,500.

HUNTINGDON VILLAGE

Revenue property - very well maintained - with 4 separate apartments prime location - good investment.

MARILYN PARTRIDGE

15 KING STREET,
HUNTINGDON

OFF: 264-4798 RES: 264-3095

HOWICK

Custom built brick bungalow, excellent condition, low heating costs, 2 to 3 bedrooms, living room, dining room and modern kitchen, attached garage, on large lot, close to village.

HEMMINGFORD

New 2 bedroom bungalow on 20 acres, electric heating with Franklin stove, lot is wooded except for large garden. Immediate occupancy.

HEMMINGFORD

4 bedroom bungalow in town on quiet street, garage and swimming pool, full basement, 2 washrooms, recently redecorated.

HEMMINGFORD

Delightful 3 bedroom French Canadian style home, field stone siding, electric heating, well insulated, attached garage on approx. 3 1/2 acre wooded lot. Immediate occupancy.

ORMSTOWN

Lot 137 x 200 mature trees quiet location close to town, serviced with well & septic tank suitable for mobile home.

HOWICK

Older farm home 6 rooms partially renovated rural location, aluminum siding, well insulated glassed porch.

ORMSTOWN

Commercial property in town centre 3 bedroom apartment on 2nd floor separate entrance ground floor now leased.

HOWICK

Commercial building 67 x 33 on large lot 220 sq. ft. first floor second floor office space. Electrically heated excellent condition.

Other properties available.

KEITH GREIG

RES. 829-2419

BUS. 691-7331

We'll help make it easy

PELLETIER WELL DIGGERS ARTESIAN WELLS ROTARY DRILL 6" TO 30"

GERARD PELLETIER
452 Notre-Dame St.-Chrysostome
Tel: 826-3596
LIONEL PELLETIER
271 St. Alexandre
Napierville
Tel: 245-3220

GETTING MARRIED? LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?

Call me
I'll be pleased to show
you a Sample album
ROBIN DAY
R.W.D. Photographics
Reg'd.
P.O. Box 15, Ormstown.
Tel: 829-3288

LEFEBVRE
LES IMMEUBLES
REALTIES
TEL: 457-3888

ALEXANDRIA: 77 acre farm, approx. 10 acres wood, 6 room house, other building, water course with spring. Asking price \$65,000. Paul Léveillé, 373-2353 or 269-2897.
NEAR THE AMERICAN BORDER: 120 acre farm, 77 acres tillable, rest woodlot, pasture, 150 to 200 maple trees, fieldstone 7 room house, very good outbuildings, ideal for beef and horses, 2 miles from the American border, 12 miles from Malone and 20 miles approx. from Valleyfield. Must be seen. Price to be discussed. Paul Léveillé, 373-2353 or 269-2897.

GUARDIAN TRUST COMPANY

WHETHER it is a summer cottage, home or farm
WHETHER you want to spend \$19,000 or \$500,000
WHETHER you need a 1/2 acre or 500 acres.
WHETHER a scenic view, privacy or clear land.
WE are the company to contact for satisfaction.
WE also have mortgages for country property.
CONTACT us today, do not hesitate.

LOCAL 264-2524 AUSTIN CHARTERS MONTREAL 636-0861
Low 6% Commission Rate

le Permanent
SIGN OF SUCCESS
HUNTINGDON, 6 year old aluminum bungalow, low taxes, in town. A bachelor that gives an opportunity for an income. L. Brassard 264-5679 & 264-5987 LE PERMANENT COURTIER 363-7000.
HUNTINGDON, 116 arpents, 96 in wood, balance tillable, pond, garage, mobile home. Do not miss this opportunity. L. Brassard 264-5679 & 264-5987 LE PERMANENT COURTIER 363-7000.
ORMSTOWN, Stucco cottage, large kitchen and living room, steel garage on a large lot, at reduced price. Agent: L. Brassard 264-5679 & 264-5987 LE PERMANENT COURTIER 363-7000.
HUNTINGDON, Aluminum bungalow, 3 large bedrooms, big kitchen, mortgage at 11 3/4% - can be transferred. Profit from the low rate. L. Brassard 264-5679 & 264-5987 LE PERMANENT COURTIER 363-7000.
HUNTINGDON, brick bungalow with garage attached, 2 fireplaces, basement partly finished, large lot. Unique chance. \$39,500. L. Brassard 264-5679 & 264-5987 LE PERMANENT COURTIER 363-7000.
ATTENTION: Dairy farm needed 500,000 pound quota more or less, needed for European buyer. Also needed, small farm for gentleman farmer. Agent: L. Brassard 264-5679 & 363-7000.

L. BRASSARD TEL: 264-5987 264-5679

THE LARGEST SELLING BROKER IN CHATEAUGUAY
IMMEUBLES CHATEAUGUAY
90 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE - 691-7770

HEMMINGFORD
5 room log house, you wouldn't know it from the outside but this is a tastefully restored and decorated old log home. It's on six acres with 40 good apple trees and is located near the back for privacy. Well priced.
HEMMINGFORD
54 acres - 40 tillable, 8 room tastefully and well designed new brick home, with a full basement. There is a good stand of mature maples, some pasture and a new plantation of pine.
HUNTINGDON
133 acres - land only - approx. 5 tillable and at least another 30 to 35 with some work and bulldozer. Good cedar bush and pasture. Well priced and excellent financing.
HEMMINGFORD
72 acres, 460 apple trees - 7 room house with oil and wood heating. Room for orchard expansion and a really good pine bush.
HUNTINGDON
185 acres, 130 tillable, balance in hardwood bush and very good pasture. Barn is good. The house looks great from the outside, but don't be fooled, the inside is a disaster. However, the house is structurally sound, has good wiring. All it needs is work or money or both. This is a very well priced farm.
HUNTINGDON
191 acres, 60 tillable, 60 good pasture, balance in mixed bush, good 7 room frame home, new fireplace, good heating, wiring and plumbing. Excellent large barn. Reduced and excellent financing.
HEMMINGFORD
53 acres - 350 new apple trees, 6 room log frame home, beamed ceilings, combination wood oil heating. Smaller barn ideal for horses and nice pine and maple bush.
**FARMS ARE NEEDED.
I HAVE SEVERAL SERIOUS BUYERS**
264-5065 - BARRY MARTIN - 691-7770

Loisirs meeting June 10

The St-Anicet Cercle de Loisirs will hold their annual meeting on Tuesday, June 10 at 7:30 p.m.

At least 20 citizens are required to make the meeting legal and the organizers are asking for the population's support. "We hope the citizens of St-Anicet will show their interest in developing

recreational activities in their area by attending the meeting," said Daniel Breen, president of the St-Anicet Cercle de Loisirs. The meeting will take place in Hall 2 of the municipal building.

HANDIMAN

A student or retired man to cut lawns with tractor-cutter and Lawn Boy for the season

Approx. 18 Times

Phone Evenings after 7

HEMMINGFORD

514-247-2582

GERALD MARLEAU & FILS ELECTRICAL CONTRACTOR

Residential - Commercial - Industrial
FREE ESTIMATES

Tel. 373-0238

ST. STANISLAS DE KOSTKA

Electric Heating

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

IAN WATSON M.P.

CHATEAUGUAY Office
47 D'Amour Blvd.
Chateauguay, Que.
4th Wednesday
9:00-11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

GEORGE

ZELDENRUST

Dispensing

OPTICIAN

28 Henderson

Huntingdon

Tel: 264-3020

RICHARD ALARY

B.A., LL.B.

ADVOCATE

16 PRINCE STREET

HUNTINGDON

TEL: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL

NOTARY

29 King Street, Huntingdon

Mr. Campbell, Attends

Tuesday, Wednesday, Friday

and other days

by Appointment

Office Open

Monday to Friday Inclusive

Records of

George Lyman VanVleet N.P.

Tel: 264-5382

Huntingdon

Tel: 866-3591

Montreal (Collect)

PIERRE L. CARON

Notary

565 Barr St.

Hemmingford

Tel: 247-2847

Montreal (Collect)

Tel: 661-0343

Saturdays in

Hemmingford

J.S. GAW, B.V.Sc.

Veterinary

Surgeon

19 Henderson St.

Tel: 264-5381

Huntingdon, Que.

DR. VIVIAN

RAHAUSEN

Dental Surgeon

Tel: 829-2308

36 Lampton

Ormstown

DR.

RICHARD LEDUC

Dental

Surgeon

Tel: 264-3811

31 York St.

Huntingdon

PILON & MENARD

NOTARIES

CLAUDE PILON

CLAUDE MENARD

62 Chateauguay St.

Tel: Office and Home

264-5234 Huntingdon

Assignees of the records of

Mrs. Lucien Baillargeon

N.P. and Roger Fortier

Office Hours:

Daily 9 a.m. to 5 p.m.

Evenings by appointment

Dr. Guy Julien

Dr. Yvon Rhéaume

OPTOMETRISTS

Eyes Examined

Contact Lenses

23 King St.

Huntingdon

Tel: 264-5478

CONSTRUCTION

MAURICE

PERREAULT

Inc.

Couverture

ASPHALT ROOFING

Tel: 264-2970

Huntingdon

QUALITY

PRINTING

Complete service

Call 264-5364

THE GLEANER

J. LANGILLE'S

HYDRAULIC

SERVICE

CYLINDER REPAIR

FAST SERVICE

HERDMAN

264-5638

WE PAY

For Down and Dead

Horses and Cows

JACK WELLS

Stanbridge East

514-248-2747

Collect

AUCTION SALE SADDLE (RIDING) HORSES

For Sale

NEW AND used skidoos Ken McNeice, Franklin Centre. Tel: 827-2272, Res. 827-2558.

DO YOU NEED: Passport photos I.D. photos, Citizenship photos? A portrait? Call Robin Day, R.W.D. Photographies Reg'd Ormstown. Tel: 829-3288.

HISTORY of the counties of Chateauguy, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's [Seller History] \$12. Available at The Gleaner Office.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig, 829-2221 or 829-2237 Ormstown.

McCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon.

BE SURE TO purchase your copy of this year's Chateauguy Valley Historical Society Journal on Ormstown now. \$4.50 & 50c postage and handling. P.O. Box 61, Howick, Que.

QUALITY FURNITURE at reasonable price, Ingis, RCA, Roxtan, etc. Larry Snr Furniture Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tel: 373-1222.

18' - 19'6" travel trailer both with tandem wheels, fully equipped with gas stove, oven, refrigerator toilet, shower and hot water tank. Terms available. Also 2 wheel utility trailer with pick-up box. Also 1 plywood raft on drums with ladder. Also 74 Chevrolet Caprice convertible fully equipped, like new. Bill Greig 829-2221 or 829-2237.

CEDAR PICKETS 7 feet all sizes and all prices can deliver. Tel: Joe Enderle, 247-2482.

BARNYARD FOWL, Golden Comet, Plymouth Rock, Harco chickens for meat, quails, pheasants, guinea fowl, partridges, turkeys, ducks, geese Leg Horn, Pans, Bantam. We accept orders now. Chenil Effet, Route 236, St. Stanislas-de-Kostka. Tel: 371-5018.

RABBIT MEAT \$2.00 a pound, also Flemish Giant rabbits for sale. 518 Goyette St., Hemmingford, Tel: 247-2935.

3 GOATS 2 females and 1 male. Tel: 264-4250.

SOLO BACK pack mist-blowers, Jet Pack Sprayers and Hanjet, starting at \$37. Made in West Germany. Used for orchard and garden pest control. Clifford Williams, 653 Brownlee Road North, Hemmingford, Tel: 514-247-2804.

ARENS LAWN tractors and equipment new and used Husqvarna and Poulan saws, Homelite parts and accessories. Lawn mower repairs. Tom Kyle, Hemmingford Chain Saws, 825 Old Road Hemmingford, Tel: 514-247-2804.

1975 13 ft. Triple E travel trailer, fully equipped, 3 way fridge (propane, 110 or 12V), 2 burner stove, propane furnace, equipped with jacks, electric brakes. Winterized. Sleeps 4 or 5. Tel: 829-2475.

MILKING GOATS and kids for sale. Tel: 264-5614 after 8 p.m.

1972 CHEVROLET Caprice, 350, 80,000 miles, good condition Pioneer stereo, turntable, 2 speakers, amplifier. \$450 set. Tel: 825-2352.

APPALOOSA MARE \$400. Appaloosa one yr colt \$150. Tel: 427-5726.

PICKETS ALL sizes. Tel: 264-4755.

OVER 400 78 RPM records, dating back to 1908. Columbias, victors, many lesser-known labels, various styles. 50 to 75 cents each. Also buy and trade certain 78 and 45's. Please call after 4 p.m. weekdays 373-4374.

MOBILE HOME 64 x 14, in Ste-Martine. 3 bedrooms with or without lot 100 x 400. Fully serviced. Tel: 288-6770.

1974 GMC Vandura, 8 cylinder \$1500. 21 Chateauguy St., Huntingdon. Tel: 264-6727.

10 X 60 two bedroom house trailer, 5 miles from Chateauguy in Churubusco. Tel: 518-497-6928.

For Sale

FORD MOTOR 302, low mileage \$200, Ford transmission 302, automatic, \$25. Tel: 826-3415.

1975 BROUGHAM Royal Monaco. Tel: 829-2001.

FLASHY THOROUGH-BRED bay gelding, 16h, 10 years old, broken for driving and English riding, sound, a real pet. \$1500; also buckskin 1/4 horse mare, due to foal this month. She was bred by our registered thoroughbred stud "Sintown". She is broken English and Western and loves barrel racing. \$1200. Tel: 825-2541.

HORSE 16 hands: English saddle and bridle, brand new; horse buggy; wooden ice box. Tel: 264-3968.

1974 DODGE 1/2 ton pick-up with top, mechanically A1 \$850. Tel: 825-2882.

14' FIBREGLASS boat, all equipped. All necessary parts for motor. Tel: 264-3032 after 6 p.m.

1969 PONTIAC Parisienne, good running condition. Tel: Leslie Munro 264-2012.

8 PIGS 7 weeks old. Tel: 264-2334.

S.P.A. PUPPIES Labrador, German Shepherds, mixed Spaniels, Dobermans, cats and kittens. Tel: 373-0295.

DAVID BROWN tractor 990; New Holland rake. Tel: 264-2849.

1 HAY rack carriage for steel truck. Wm R. Wilson. Tel: 264-4750.

ANTIQUE HARVEST table, 6 ladder backs, couches, chairs, bureaus, desk, wash stands, many kitchen and household items. Tel: 826-4566.

JOHN DEERE 14T baler with motor in excellent condition, also Ford hay mowing machine 7 foot. Tel: 829-2966.

WIND POWER generator, 25,000 watts with 50 feet of cable and trailer. Tel: 264-2871.

OLIVER TRACTOR 1750 diesel. Tel: 264-5198.

QUALITY SELECTION of home grown plants. Red hot and sweet peppers, eggplant, broccoli, cabbage, cauliflower and brussels sprouts, also some flowers. Marché Riverside Market, 6 miles west of Huntingdon on Highway 138. Dick Pratt. Tel: 264-4615.

SMALL PUPPIES 3/4 German Shepherd 1/4 Labrador for sale. Tel: 247-3224.

CHAROLAIS-ANGUS cross bred cow in calf, good for freezer beef. Tel: 264-2820.

INTERNATIONAL HARVESTER deep freeze 18 cu. feet; Kitchen Aid dishwasher, both in very good condition. Reasonable price. O.J. Watson. Tel: 264-3929.

NEW HOLLAND, Model 451 mower, with 7' cutter bar. Excellent condition. \$1300. Tel: 514-264-2366.

HOLSTEIN BULL 17 months old. Tel: Russell G. MacDougall, 829-2109.

HAY FOR sale. Tel: 829-3598.

YOUNG FEMALE goats for dairy use for sale \$40 each. Tel: Berci's Farm, Athelstan, 264-3886.

HOMEMADE 17' camping trailer, reasonable price. Tel: 264-2019.

'72 TORINO, mechanically A1, needs some body work. Asking \$300. Tel: 264-3916.

1979 DODGE Magnum, 26,000 km. Tel: 264-6678.

2 DRESSERS \$25 each; one electric stove \$50. Tel: 826-3415.

ONE INTERNATIONAL mowing machine used 2 yrs, almost new. Tel: 264-5926.

LAWN TRACTOR, wheel horse, electric, 18 HP, with implements, \$1,000. firm. Tel: 826-3838.

ONE NEW farm gate, 14 feet. Tel: 829-2688.

REFRIGERATOR STOVE washer-dryer reconditioned, 30 day warranty free delivery. Ideal for home or cottage. W.D. Greig Inc. 57 Church Ormstown. Tel: 829-2221.

WALNUT Dining-room set, refrigerator, stove, washing machine, set of bunk beds, two maple beds, 3 bureaus, one plant table, children's swing set, Coleman stove, set of dishes. Tel: 427-5726.

75 x 100 lot in Huntingdon's new development. Tel: 264-4703 after 5 p.m.

Property For Sale

ROCKBURN BOR-DERING USA 36 acres with 20 acre woodlot overlooking Chateauguy Valley. Small wood frame house, modernized. Tel: 264-2291 after 6 p.m.

FINANCE REPOSSESSION - Cottage on lot 96 x 227 situated in Ormstown, \$33,000 or best offer. Must sell quickly. Mr. Lacroix. Tel: 371-1070 9 a.m. to 5 p.m.

FOUR LOTS 50' x 100' with 2 room cabin electricity, new well, on Poplar Drive in Davignon Park. Tel: 264-6703 Monday to Friday.

HEMMINGFORD LARGE 4 bedroom, 2 bathrooms, 10 acres, sheds, quiet pretty road. Tel: evening and weekends 247-2185.

5 1/2 ROOM wood frame house located on Bouchette St., in good condition. For more information Tel: 264-3179 after 5 p.m.

FARM FOR sale, 160 acres with approx. 100 acres tile drained, fully equipped for grain corn including dryer and bins, good house and barns and other buildings. Full price \$159,000. Tel: 264-2670 or 264-3565.

HOUSE IN N.Y. state, not far from border. By owner. Owner may finance part. Tel: 518-497-6919 or 518-358-9768.

HEMMINGFORD MOVEABLE house, approx. 85% complete 14' x 40'. Fully wired, full plumbing, winterized, including floor. Living room, dining room 14' x 19', bedroom 12' x 14', full bathroom, kitchenette, pantry, closets, vanity, aluminum doors, double sliding windows, etc. Will move to your lot. For \$11,900. [25 miles maximum]. Tel: 514-626-9313.

WE SELL rent, buy and repair typewriters adding machines, calculators, also office furniture and equipment Valleyfield Office Equipment 213 Victoria, Valleyfield. Tel: 373-9868.

FOR SALE \$39,000 or rent \$300 per month, available July 1. New 3 bedroom brick bungalow in town of Huntingdon, carpeting throughout, vinyl flooring in kitchen, electric heat. Tel: 829-2307.

ORMSTOWN DOCTOR wishes to buy or rent larger house in or around Ormstown, needed by September 1. Apply in writing to Gleaner Ref. Box 3240, Huntingdon, Que. J0S 1H0.

HOWICK 4 1/2 rooms \$175 per month. Tel: 825-2636.

DWELLING 7 1/2 rooms, downstairs, central heating, situated at 204 Montcalm, Valleyfield. \$235 per month. Tel: 264-5364 days.

APARTMENT 7 1/2 rooms, quiet residential area. P.O. Box 927, Ormstown. 2 1/2 ROOM apartment, furnished, heated. Immediate occupancy. Tel: 264-3205.

2 BEDROOM furnished bungalow November 1st to April 30th. Tel: 247-2407.

HERDMAN 1 chalet, winterized, furnished, very private, adjacent to a creek. 1 two bedroom \$175 per month yearly. Tel: weekdays 691-2133, nights 692-4997 weekends 691-3741.

UPSTAIRS FLAT 6 1/2 rooms, heated in Howick. Tel: 829-2058.

CAMPsites AVAILABLE. Boating, swimming and fishing. Week, month or season, right on Chateauguy Lake, Merrill, N.Y. Tel: 518-425-9994.

APARTMENT to rent, centrally located in Town of Huntingdon, stove, fridge and air conditioner supplied. Tel: McCoy Bros., 264-3136 or 264-2713 or 264-2275.

DWELLING TO rent 31A Bouchette, 5 1/2 rooms, furnished, electric heating, available July 1st. Tel: 264-5481.

DOGS AND cats boarding Shangri-La Kennel, modern, clean, heated accommodations, interior and exterior courts. Special attention. Tel: 373-9295.

COLUMBIA LAWN EQUIPMENT — SNOW BLOWERS — GARDEN TRACTORS — TILLERS-SPLITTERS — MOWERS — H.D. SALES & SERVICE 87 CHATEAUGUY ST. HUNTINGDON

COMPLETE LINE OF BUILDING MATERIALS ELECTRICAL SUPPLIES GARDEN CENTRE • FREE ESTIMATES INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.

B.M. D. N. RACINE INC. 264-5533 ATHELSTAN, QUEBEC 264-3222

Plumbing Hardware

Master Charge

Plumbing Hardware

Plumbing Hardware

Plumbing Hardware

Plumbing Hardware

Plumbing Hardware

Plumbing Hardware

Plumbing Hardware

Plumbing Hardware

Wanted To Rent

FATHER AND son seeking a year round house to rent in the Howick-Ormstown area, interested in long-term lease. Would prefer a farm house with or without the farm land. Please call Howick 825-2130 or in Montreal between 8:30 and 4:30 697-2480.

MINIMUM 2 bedroom house or apartment, furnished needed for July and August by doctor and family in Ormstown or Huntingdon area. Tel: 484-8930 or write to Dr. Blonde, 4821 Victoria Montreal, Que. H3W 2M9.

Wanted A LIFT from Allan's Corners to Chateauguy. Between 6:00 and 6:30 a.m. Tel: 829-2001.

14" SADDLE. Tel: 264-5285 after 6:30 p.m. or weekends.

COUPLE WITH child, seeks to rent house or large dwelling, Huntingdon and area. Tel: Paul Laurault, 264-4690.

Wanted To Buy ANTIQUES of all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, etc. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford, Tel: 514-247-2557.

Work Wanted DRY WALL specialist stucco finishing artificial stones, basement finishing. Tel: 264-3700.

BILINGUAL SECRETARY with experience looking for full time position in the Huntingdon area. References if required. Tel: 264-4378 after 5 p.m.

STRONG STUDENT seeks farm work, live in. Please call collect for Robert, 631-6974.

ALL TYPES of work, except farming, young man 19 yrs. Tel: 264-5757.

Help Wanted WOULD LIKE to have orchard of approx. 250 trees, moved on Covey Hill Road. Tel: 247-3380 after 7 p.m.

ARTISTS MODEL for small group, one evening a week: Havelock, \$8.00 an hour. Tel: 826-3597.

MARRIED COUPLE with experience on dairy farm, house supplied. Tel: R.E. Howie 244-5647.

Buy & Sell PIANOS, ELECTRICAL appliances used furniture, modern and antiques, cupboards, dishes, clocks, silverware, paintings, complete or partial households, estates, Julien Lefebvre, 1261 St-Louis, Beauharnois. Tel: 429-4489.

REPAIR SHOP Small gas engine Klaus Frost 74 Linda St. Ormstown, Tel: 829-3436.

Attention 1 AM dezoned. Lots of all sizes at reasonable prices. Easy terms. Ormstown South Development. Tel: 829-2883.

WOULD TAKE 20 to 30 heifers in pasture for summer. Tel: 373-0895.

EXPERIENCED PAINTERS, inside & outside Free estimates. Tel: 829-3103 or 829-3522.

FRENCH CON-VERSATION classes, group or private, evenings or daytime in Ormstown and Valleyfield. Tel: 371-1826.

Boarding WE ARE now open to keep or beautify your dog or cat. Lunnoson Kennel, Rockburn. Tel: 827-2704.

NOTICE COUNTY CIVIC CENTRE POOL SALE OF PASSES & REGISTRATION FOR LESSONS WILL START THURS., JUNE 12 - 2:00 - 4:00 P.M. & FRI., JUNE 13 2:00 - 4:00 P.M. & 6:00 - 8:00 P.M.

Admission at the door: Children .50c Adults \$1.00 Residents .60c Non-Residents \$1.25

*PASSES: Children \$8.00 Adults \$16.00 Family \$28.00 *Plus the cost of each badge to be worn on bathing suits.

Lessons **Children & Adults \$10.00 Bronze Medallion \$20.00 *10 lessons, 40 minutes each for children 3 yrs. of age & older.

Copies of pool schedule will be available at the pool office. For further information, please inquire at the pool office.

Martha Gaw Manageress

MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED

RESERVE NOW FOR FATHER'S DAY TABLE D'HOTE EVERY NIGHT

SUPER SPECIAL \$12.95 Clam Chowder Soup or Onion Soup Plate of: Seafood "Au Coin du Feu"

Businessman's Luncheon Brunch Every Sunday ALSO Roast Beef au Jus \$9.95 Full course meal

FRENCH RESTAURANT STE-BARBE ON THE LAKE RESERVATION TEL: 373-3799 MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED Closed every Tuesday

COIN DU FEU

COIN DU FEU

COIN DU FEU

Found

MALE BEAGLE found on Fairview Road. Tel: 264-3492 after 6 p.m.

To Give Away SMALL VACCINATED dog, trained. Tel: 264-4751.

PET FEMALE part German Shepherd part Collie dog. Spayed. With vaccine shots 6 mos old. Fully trained. Tel: 264-3294.

SMALL DOG 2 yr. old, friendly Tel: 829-2565.

OPEN HOUSE SATURDAY, JUNE 7 1 p.m. to 5 p.m. Ormstown 60 Roy, fieldstone bungalow, 9 rooms, in-ground pool, fireplace, very large living room. PATRICK PIETRYKOWSKI 264-3480. Le Permanent Courtier 363-7000.

FRANKLIN DRIVE-IN THEATRE MALONE, N.Y.

OPENS FRIDAY, JUNE 6 2 HIT MOVIES

RESERVE STRAWBERRY SOCIAL THURSDAY, JUNE 26 Rennie's United Church Tickets will be available

FOR SALE OR EXCHANGE Medium sized house, centrally located in town of Huntingdon. Plus large building lot 100 x 100, on Main Street corner of Huntingdon. Will consider exchange for waterfront prestigious medium sized home in area of Valleyfield to St-Anicet. Tel: 264-5305 or 264-3444

CANADIAN MEET YOUR FRIENDS AT THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST., MALONE, N.Y. LEGAL BEVERAGES

Service EXPERT CANING and rush work. A variety of materials and designs. Hand stripping and finishing of furniture. At the house of quality antique pine furniture, The Cedar House Antiques: 5071 Hwy. 138 [8 miles south of Huntingdon, Que.] 264-3226.

REPAIR SHOP Small gas engine Klaus Frost 74 Linda St. Ormstown, Tel: 829-3436.

Attention 1 AM dezoned. Lots of all sizes at reasonable prices. Easy terms. Ormstown South Development. Tel: 829-2883.

WOULD TAKE 20 to 30 heifers in pasture for summer. Tel: 373-0895.

EXPERIENCED PAINTERS, inside & outside Free estimates. Tel: 829-3103 or 829-3522.

FRENCH CON-VERSATION classes, group or private, evenings or daytime in Ormstown and Valleyfield. Tel: 371-1826.

Boarding WE ARE now open to keep or beautify your dog or cat. Lunnoson Kennel, Rockburn. Tel: 827-2704.

NOTICE COUNTY CIVIC CENTRE POOL SALE OF PASSES & REGISTRATION FOR LESSONS WILL START THURS., JUNE 12 - 2:00 - 4:00 P.M. & FRI., JUNE 13 2:00 - 4:00 P.M. & 6:00 - 8:00 P.M.

Admission at the door: Children .50c Adults \$1.00 Residents .60c Non-Residents \$1.25

*PASSES: Children \$8.00 Adults \$16.00 Family \$28.00 *Plus the cost of each badge to be worn on bathing suits.

Lessons **Children & Adults \$10.00 Bronze Medallion \$20.00 *10 lessons, 40 minutes each for children 3 yrs. of age & older.

Copies of pool schedule will be available at the pool office. For further information, please inquire at the pool office.

Martha Gaw Manageress

MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED

RESERVE NOW FOR FATHER'S DAY TABLE D'HOTE EVERY NIGHT

SUPER SPECIAL \$12.95 Clam Chowder Soup or Onion Soup Plate of: Seafood "Au Coin du Feu"

Businessman's Luncheon Brunch Every Sunday ALSO Roast Beef au Jus \$9.95 Full course meal

FRENCH RESTAURANT STE-BARBE ON THE LAKE RESERVATION TEL: 373-3799 MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED Closed every Tuesday

COIN DU FEU

COIN DU FEU

COIN DU FEU

COIN DU FEU

COIN DU FEU

COIN DU FEU

COIN DU FEU

FOR SALE

COMPANY VAN OR TRAILER, 35 FT.

Company Van or trailer, 35 ft. long refrigerated for fruits & vegetables, unit used 2 months, almost new.

TEL: 247-2907

FRANKLIN DRIVE-IN THEATRE MALONE, N.Y.

OPENS FRIDAY, JUNE 6 2 HIT MOVIES

RESERVE STRAWBERRY SOCIAL THURSDAY, JUNE 26 Rennie's United Church Tickets will be available

FOR SALE OR EXCHANGE Medium sized house, centrally located in town of Huntingdon. Plus large building lot 100 x 100, on Main Street corner of Huntingdon. Will consider exchange for waterfront prestigious medium sized home in area of Valleyfield to St-Anicet. Tel: 264-5305 or 264-3444

CANADIAN MEET YOUR FRIENDS AT THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST., MALONE, N.Y. LEGAL BEVERAGES

Service EXPERT CANING and rush work. A variety of materials and designs. Hand stripping and finishing of furniture. At the house of quality antique pine furniture, The Cedar House Antiques: 5071 Hwy. 13

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD
(514) 373-6400

Bacher's FLEA MARKET
Rte 219, Hemmingford
Open Sundays from 9 a.m.
1-247-2404

NOTICE
For All your Horse and Pony Needs
Transporting, Anywhere any Time.
Feet Trimming and Shoeing
Breaking and Training
See or call someone with experience who really knows.
Leave message - I will contact you
ALLISTER JACK DOUGLAS
264-5311 829-3077

AUCTION

SATURDAY, JUNE 7 - 11:30 a.m.
at the residence of
Lindsay and Peter Baker,
Boyd Settlement Rd.,
2 mi. S-W of Dewittville

To be sold - Stuffed chestfield (good condition), quilting frame, quilt, antique spinning wheel, rugs, bookcase, armchair, encyclopedia Britt. [1900], books, paintings and prints, rabbit ear chairs, old bottles, blanket chest, decoys, antique table, oak extension table.

Set of six pressback chairs, hanging cupboard, long pine bench, candle molds, carriage lamp, wagon jack, foot stools, Victorian sofa [serpentine front], wool winder, antique gas stove, old tinware, floor lamps, pine door, antique clothes dryer, iron beds. Wood box, antique chest of drawers, bureau, assorted dishes, silver coffee server, school desk, pine washstand, L'Islet cookstove, crocks, piano bench, wooden table with 4 chairs.

200 gal. fuel tank, electric stove, 2 refrigerators [one frost-free] dryer, TV, bathtub, couch and chair, antique farm scale, windows, ten 4 x 8 sheets 1/2 in. plywood [used] lawn mower, fluorescent light fixtures, portable sewing machine, chestfield and chairs, tea wagon, kitchen table and chairs, oak pedestal table.

Knee hole desk, drop front desk, occasional chairs, lamps, bookcases, library table, left handed golf clubs, golf cart, wooden planes, Black & Decker power saw, grinder with motor, sander, el. fret saw, el. washer. Dishes and glassware, garden tools. "Snow Chick" 18 in. sno blower and other items.

Terms Cash
Refreshments available
All to be sold without reserve as the Bakers are moving.

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION - AUCTION - AUCTION

AUCTION

For Jean Charles Cadieux,
1526 de l'Eglise, St-Polycarpe,
Co. Soulanges
SATURDAY, JUNE 14
12:30 sharp

Will be sold - the dairy herd and all the farm machinery.

Dairy Herd: This is a good Holstein dairy. All clear to Federal test. 20 dairy cows, 6 fresh at time of sale, 3 due in July many due for this fall. 4 bred heifers for the fall, 2 yearling open heifers, 5 yearling bulls, 2 heifer calves. This herd is all from insemination and has been inseminated.

Tractors: International 340 gas Farmall "A" on new rubber

Farm Machinery: 13 drill grain seeders, 2 farm wagons on rubber, disc harrow 28, manure spreader, hay mower, Cockshutt on rubber, International mower, fast hitch, finishing harrows, pasture harrows, side rake, old type hay loader.

Dump hay rake, inter. plow 3 bottom, fast hitch, back blade, wooden grain box, Inter. drag combine No. 64, Inter. hay baler No. 46, 24' hay elevator, grain auger 20' 4", quantity of old milk cans, dismantled wooden silo, 14 x 30 complete with hoops, box sleigh, 16' farm steel gates.

Dairy Equipment: 325 gal. Woods bulk tank, hot water tank, pails, stepsaver, 3 chore boy milkers.

All has to be sold for the farm is sold
For information or credit arrangements please contact the auctioneer.

ROGER D'Aoust

1189 Upper Concession
Ormontown 514-829-3487
Bilingual Auctioneer

CONCERT
A CONCERT OF PIANO AND VIOLIN
MUSIC WILL BE PERFORMED BY THE
PUPILS OF LUCILE JOHNSTONE ON
THURSDAY, JUNE 12
at 7:30 p.m.
Howick Elementary School
The accompanist will be Camille Frederick
Admission: Free

25th WEDDING ANNIVERSARY
in honour of
ROSS & GRETTA (McKELL) WHYTE
on
SATURDAY, JUNE 14
From 9:00 p.m. to 2 a.m.
at
AUX JOYEUX LURONS [YELLE'S HALL]
St-Antoine-Abbe
Music and Refreshments
Everyone Welcome

WEDDING RECEPTION
in honour of
EILEEN AND FRANCIS BEAUCLAIRE
SATURDAY, JUNE 14
from 9:00 p.m. to 2:00 a.m. at
Robidoux Hall, Ormontown
Music by: The Country Cats
Lunch Served
Everyone Welcome

AUCTION

SATURDAY, JUNE 14
at Harvey Dauphenais farm
Covey Hill Rd., Hemmingford

Farm equipment, quantity furniture etc.
See next Gleaner for complete list.

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION

On **JUNE 8 at 1:30 p.m.**
at the residence of
Mr. Eloi Haineault,
Route 132, Dundee

One antique bureau with bevelled mirror, antique oak desk with old chair, old captain trunk, antique baby bed, antique pine bureau with mirror, ordinary bureaus, antique parlor set, ordinary living room set, parlor table, old antique lamps, portable TV in good condition.

Washing machine, oil lantern, 2 door refrigerator, 220 electric stove, 110 electric stove, wheelchair, antique violin, humidifier, old radio, record player, statues, heaters, many old chairs, many beds, baby carriage, school desk, baby high chair, TV rotor, automatic washer, ironing machine.

Filing cabinets, TV antenna, kitchen set, many new clothes, new mail box, antique dishes, 8 pc dish set, electric fan, stone jugs, antique Singer sewing machine, antique sled, lawn chairs, mowing machine, dryer in good condition, ice saw, old wooden hand saw, 2 new 12" tires, 30 Leghorn laying hens.

Ski-doo trailer, scythe, tools, shovel, old camping stove, ladder, many other items not listed here.

Terms Cash

Auctioneers:
Andre Poissant and Roger Morgan
Tel: 829-3234 or 254-3256

AUCTION

FRIDAY EVENING, JUNE 13
at 6:30 P.M.
at the residence of
Miss Lina Duheme
19 Hunter St., Huntingdon

To be sold - 5 pc blonde bedroom set in nice condition. 3 pc bedroom set, Teakwood rocker, small 3 drawer Teakwood chest, 5 pc antique parlor set upholstered and nicely carved. Beatty electric washer. Beatty refrigerator. McClary 30 in. el. range.

Singer el. sewing machine in cabinet, hall tree, table and floor lamps, embroidery and fancy work, linen, drapes, woven baskets, Carnival glass, depression glass, old Canadian glass compote, china cups and saucers.

Assorted dishes and glassware, cutlery, Mill-mac set 6. Mill-mac set 4.

Small pine cupboard, end tables, stone crocks and jugs, heavy aluminum pots and pans, electrical appliances, picture frames, credenza piano bench, assorted garden and shop tools, 2 metal cabinets, 3 pc. bathroom set, mixette, el. sweeper and polisher, yard goods, antique broad-axe. 2 pc chestfield set and other items not listed.

Terms Cash

Lina Duheme - Owner - Tel: 264-3012

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

25th WEDDING ANNIVERSARY
in honour of
KEITH AND LUDY CURRAN
SATURDAY, JUNE 7
9 p.m.
Huntingdon Chateau
Music by Johnny's Junior Cowboys
Lunch will be Served
Everyone Welcome

AUCTION

FRIDAY, JUNE 6 - 4 p.m.
at residence late Dr. E. Draper,
Bedford, Que.
Furniture and antique pieces.
See last Gleaner for complete list.

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

"WESTERN WEEKEND"
ORGANIZED BY THE
CLUB OPTIMIST
AT
ST-ISIDORE
SAT. & SUN. JUNE 7-8

• **RODEO**
JUNE 7, 10 A.M.

• **HORSE PULL**
JUNE 8 1 P.M.

HOME STYLE MEALS
Under the Tent
11 a.m. Till Closing

WESTERN MUSIC AND DANCING
PONY RIDES
Adm \$3.00, Children Under 15 Years FREE

CINEMA PLAZA - MALONE
FRI.-THRU - THURS. (1 WEEK)



TERROR SO
SUDDEN THERE
IS NO TIME
TO SCREAM.

Silent Screams

AMERICAN CINEMA RELEASING
Fri-Sat-Sun - 7:15 & 9. Mon-Thurs 7:40

Border DRIVE-IN THEATRE
HIGHWAY 401, ON THE ONTARIO-QUEBEC BORDER
TEL: 613-347-3676 24 Hour Phone Service
FRI.-SAT.-SUN. JUNE 6-7-8



NATIONAL LAMPOON'S ANIMAL HOUSE
JOHN BELUSHI TIM MATHESON
JOHN VERNON VERA BLOOM
THOMAS HULCE
DONALD SUTHERLAND
Directed by JOHN LANDIS
A UNIVERSAL PICTURE TECHNICOLOR

BONUS FEATURE
SAT. JUN. 8

WE DARE YOU
to Discover "The Legacy"

The Legacy



ROYAL CANADIAN LEGION
BR. 81

ALL VOTING MEMBERS:
ELECTION OF OFFICERS
JUNE 12
AT 8:00 P.M.

ALL MEMBERS AND GUESTS
INSTALLATION OF OFFICERS
JUNE 14
AT 8:00 P.M.

FOLLOWED BY DANCING TO THE MUSIC
OF "SAMMY AND HIS ORGAN"

DR. CAMERON'S OFFICE
WILL BE CLOSED
JUNE 4
TO
JUNE 29
INCLUSIVE

BALLET & JAZZ
ORMSTOWN SUMMER PROGRAM
JULY 7 TO 24
(MONDAY-TUESDAY-THURSDAY)
Beginner I and II levels
Information Neva Shelton
Children's Classes 4 yrs & up
Also Teen's & Adults
827-2980

GARAGE SALE
FROM JUNE 5
& ON
91 Covey Hill
5 miles
From Dorea
Furniture
& Misc.

Gleaner ads
reach people

NOW OPEN
PINE RIDGE CAMPSITE
Fishing, pool, 60 acres, all facilities
9 miles from
Malone
518-483-2506
Westville Center
Check out time 1:00 p.m.

GREEN BOWL

ROUTE 11, BURKE, N.Y.
518-483-1158

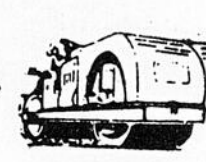
FRIDAY AND SATURDAY
A GROUP CALLED
"AFTER HOURS"

FROM ITHACA, N.Y.
6 PIECE WELL KNOWN ROCK GROUP
GOOD VOCALS AND DANCE MUSIC
OPEN SATURDAY AND SUNDAY
AFTERNOONS AND EVERY NIGHT
EXCEPT MONDAY
NO COVER CHARGE
DURING WEEKDAYS
ALL BEVERAGES AT
REGULAR PRICES

HUNTINGDON ASPHALTE ENRG. & ROOFING



PHILIPPE TAILLEFER PROP.
264-6268
OR
829-2500



9 BENNI

HUNTINGDON



ORMSTOWN READY MIX CONCRETE LTD.

CONCRETE FOR ALL YOUR
CONSTRUCTION PROJECTS
CALL 829-3296

2498 RTE 138,

ORMSTOWN

SOMEPLACE DIFFERENT



Steak * & Wine for Two
\$16.95 * 2-lb. choice sirloin steak

In the Cocktail Lounge...

DANNY KLEBES-Music Machine

FOR RESERVATIONS CALL
518-529-8905

Route 11

Moirs, NY

ETHEL'S HARVEST ROOM DINING ROOM

6 EAST MAIN STREET CHATEAUGAY, N. Y.

ETHEL'S HARVEST ROOM
NOW OPEN WEEKENDS ONLY

SERVING HOURS:
FRIDAY & SATURDAY, 5 TO 9 P.M.
SUNDAY, 12 NOON TO 9 P.M.

CANADIAN MONEY TAKEN AT PAR

FRI. JUNE 6 - BROILED HADDOCK \$7.25
SAT. JUNE 7 - BREADED VEAL CUTLET & SPAGHETTI SAUCE \$7.25
SUN. JUNE 8 - ROAST DUCK WITH ORANGE SAUCE \$7.25
PRIME RIB SPECIAL - \$8.95 ALL WEEKEND

We also serve legal beverages.

PHONE (518) 497-6210 or (518) 497-9989

BANKAMERICARD, MASTER CHARGE, VISA OR CHARGE



Le commissaire sortant, Yvon Faille, a souhaité bonne chance à la nouvelle commissaire pour le quartier scolaire de Franklin, Mme Lussier Viger.

Succès du colloque-jeunesse à Allen's Corner:

Sept jeunes forment un comité provisoire

Allen's Corner - Une soixantaine de jeunes provenant des secteurs de Huntingdon, Ormstown, Howick, Hemmingford, St-Chrysostome et de Beauharnois ont participé samedi dernier à un colloque-jeunesse organisé par le Centre Local de Services Communautaires de la grande région de Huntingdon.

Ce colloque, le premier en son genre dans la région, a été un immense succès si on considère que les jeunes présents ont participé activement aux discussions en ateliers et à la plénière. Le tout a débuté vers les 9 heures le matin, et les étudiants de tous les âges se sont divisés en trois ateliers de travail bien précis. Ces ateliers touchaient la famille, la communauté et l'école. Après cette longue journée, les jeunes, lors de la plénière ont opté pour la mise sur pied d'un comité régional de jeunes, formé

de jeunes, d'intervenants et d'autres personnes impliquées dans la solution des problèmes des jeunes qui, pour mandat, verra à exécuter les recommandations effectuées lors du colloque.

On donna un mandat précis au comité régional. Ce mandat se résume à la sensibilisation des jeunes face à leurs droits; la formation de comités d'école de jeunes, soit dans chaque école, aidé soit du travailleur social ou d'une personne ressource directement impliquée dans le milieu; l'utilisation des autobus scolaires pour d'autres fins, soit des activités sportives, culturelles ou autres; l'information et l'éducation sexuelle et la sensibilisation des parents à la nécessité de l'éducation sexuelle pour les jeunes, le tout fait par un sexologue ou un spécialiste; et l'information sur les drogues et alcools.

A la fin de la journée, on

procéda également à la nomination d'un comité provisoire dont le mandat est d'une durée de six mois.

Les personnes nommées sont Lyne Laberge et Doreen Roy de l'Ecole Montpetit de St-Chrysostome, Manon Sénécal et Thérèse Higgins de l'Ecole Polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon, Mariette Biais de la Polyvalente de Beauharnois, Monica Danko et Al Scott du Chateauguay Valley Regional School d'Ormstown. Les deux personnes ressources sont Jean Dahmé et Suzanne Lalonde.

Le pourquoi d'un tel colloque:

On peut se demander le pourquoi d'un tel colloque. Selon les informations du comité préparatoire, le pourquoi d'un tel colloque se résume au fait que les adultes organisent des activités pour les jeunes, ne prenant même pas le

temps de leur demander si ça les intéresse. Aussi du fait qu'il y a beaucoup d'organismes s'occupant des jeunes mais sans aucune collaboration.

"En conclusion, dans notre région, il y a plein de monde qui s'occupe de jeunes chacun de son côté. Mais s'ils s'unissaient, il

aideraient mieux les jeunes à trouver leur propre identité et la place qui leur revient", d'expliquer le comité préparatoire.

Les buts recherchés par le colloque étaient d'apprendre à mieux connaître les jeunes au plan social, économique et psychologique, et de

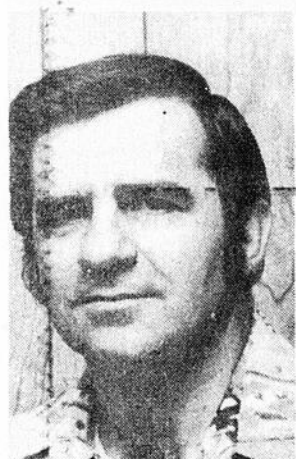
s'organiser pour que tous ceux qui travaillent avec les jeunes puissent mettre en commun leurs idées et leur projets.

DES RECOM-MANDATIONS: D'abord à l'atelier sur la

(Suite à la page 15)

Nominations scolaires:

- Des élections aux quartiers nos 8 et 2
- Deux commissaires élus par acclamation



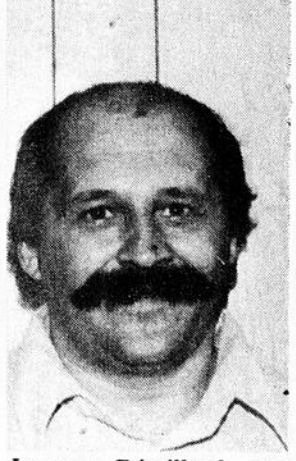
Clément Allen, candidat



Laurent Cartier, candidat



Jean-Claude Chantigny, candidat



Jacques Rémillard, candidat

Huntingdon - Agissant à titre de président d'élection, le directeur général Jean-Guy Bolduc, a déclaré, lundi après-midi, qu'il y aura des élections dans deux quartiers de la Commission Scolaire de Huntingdon le 9 juin prochain.

Toutefois, en ce qui concerne les deux autres quartiers en mises en nominations les candidats furent élus par acclamation.

D'abord, le quartier no. 8 regroupant le village d'Ormstown sera en élection. A la suite de la démission du commissaire sortant Jean-Guy Barrette, deux personnes ont posé leur candidature. Il s'agit de Jean-Claude Chantigny, un opérateur, et de Jacques Rémillard, barbier. Dans ce quartier, il y a un total de 784 électeurs; il y aura trois bureaux de vote.

En ce qui concerne le quartier no. 2 regroupant le territoire de Hinchinbrooke, Elgin et le sud de Huntingdon (l'autre côté de la rivière Chateauguay), il y aura élection également. Le commissaire sortant, Clément Allen, a décidé de se retirer de la course pour un autre terme. Il sera opposé à Laurent Cartier, chauffeur. Dans cette section, il y a un total de 1,448 électeurs éligibles, et on retrouvera 5 bureaux de vote.

Pour le quartier no. 4 de la municipalité de St-Anicet, le commissaire sortant Aurèle Robidoux a été réélu par acclamation pour un autre terme.

Et pour le quartier no. 9, soit la municipalité de Franklin Centre et une partie de Havelock, le commissaire sortant Yvon Faille avait noté depuis longue date son intention de ne pas demander un autre mandat à titre de commissaire. C'est pourquoi Mme Françoise Lussier Viger a donc été élue par acclamation.



Aurèle Robidoux, réélu

On fêtera la Fête Nationale

Huntingdon - Les derniers préparatifs pour l'organisation de la Fête Nationale du Québec à Huntingdon vont bon train, et les organisateurs espèrent que toute la population participera à cet événement prévu pour les 23 et 24 juin prochains.

Cette année, les festivités nationales ont pour thème "Tout le Monde est important", et ceci démontre très bien l'intention de cette fête, soit une participation massive de toute la population, autant francophone qu'anglophone.

Le président des festivités est Jacques Clermont. Ce dernier est secondé par Robert Brisebois à la vice-présidence. La Chambre de Commerce de Huntingdon, nouvellement formée, parraine ces activités.

Lors d'une rencontre avec Jacques Clermont lundi matin, La Gazette apprenait que le programme officiel de ces deux journées de festivités sera dévoilé lors d'une importante conférence de presse jeudi (soit demain) à Valleyfield.

Toutefois, on peut déjà annoncer qu'il y aura un important concours d'amateur durant ce week-end. Tout le monde est le bienvenu à participer à ce concours, soit par des chants, des mimes, de la musique ou toute autre chose. Il y aura trois prix de participation, soit \$100, \$50, et \$25. Donc, ces prix devraient attirer jeunes et moins jeunes à ce concours d'amateur. Les gens ne doivent pas être gênés cette fois, et ils se doivent de participer à ce concours, dévoilant ainsi leur petit talent caché.

Le président Jacques Clermont a noté qu'il y aura également une exposition de certains artisans du secteur.

Le 23 juin, deux orchestres de renommée feront les frais de la musique lors d'un spectacle d'ouverture. Il semble que ce sera le premier en son genre à Huntingdon. C'est à ne pas manquer.

Il y aura une parade dans les rues de la municipalité, mais elle arborera un tout autre visage. Il n'y aura pas de chars allégoriques ou de corps de fanfares.

Mais cette parade se vaut un événement de participation. On aimerait que plusieurs personnes participent à cette parade, style de marche dans les rues, en se costumant de toutes les façons. On aimerait voir des bicyclettes décorées, et même des lits sur roulettes. Une cinquantaine de jeunes maquilles doivent participer à cette

parade, et on espère que le nombre sera encore plus considérable. Le troubadour Yvan Porcheron sera dans le défilé.

Notons que les gens de Québec et de la Côte-Nord seront à Huntingdon afin de fêter avec la population; donc, c'est aux gens de Huntingdon à démontrer qu'on sait fêter notre fête nationale.

Une aide financière pour le barrage?

Huntingdon - Suite à une conversation téléphonique avec des représentants du Ministère de l'Environnement du Québec, le maire Gerald Brisebois notait, lundi soir lors de la rencontre mensuelle du conseil municipal de Huntingdon, qu'un demande devrait être faite afin d'obtenir une aide financière pour les réparations nécessaires au barrage sur la rivière Chateauguay.

Ce sujet qui date depuis quelques années a donc refait surface lundi soir. Alors l'échevin Claude Bourassa a proposé qu'une demande officielle soit faite au Ministère de l'Environnement afin d'obtenir une aide financière, substantielle on l'espère, permettant de remédier à ce problème.

Sur ce sujet, le maire Brisebois a répliqué: "Si on ne s'essaie pas, on n'aura rien".

Conseil de Huntingdon: Le taux est officialisé

Huntingdon - A la suite d'une proposition de l'échevin Claude Bourassa qui fut secondée par l'échevin Richard Grant, le conseil de la municipalité de Huntingdon a adopté lundi soir le règlement municipal no. 385 stipulant que le taux de taxe de cette année sera de \$14.00 le \$100.00 d'évaluation.

Par la même occasion on adoptait un taux d'intérêt de 12 pour cent l'an pour les taxes non payées.

Toujours dans ce domaine, l'échevin Claude Bourassa a proposé de radier des listes municipales un montant de \$10,042.21 en taxes qui ne

sont pas récupérables. Toutefois, une autre liste traitant des arriérés de taxe sera sujette à toute champ d'action de la municipalité afin de s'assurer du paiement. "Cette liste-là, il ne faut pas laisser passer cela", de dire l'échevin Bourassa, signifiant l'importance d'aller chercher ces montants.

Petite Bibliothèque: L'échevin Claude Bourassa, appuyé de Cyrille Riendeau, a proposé que le conseil de ville continue de verser une aide de l'ordre de \$125.00 à la Petite Bibliothèque Verte afin de leur venir en

aide pour payer leur loyer. Ce montant sera payé toutefois en deux versements annuels.

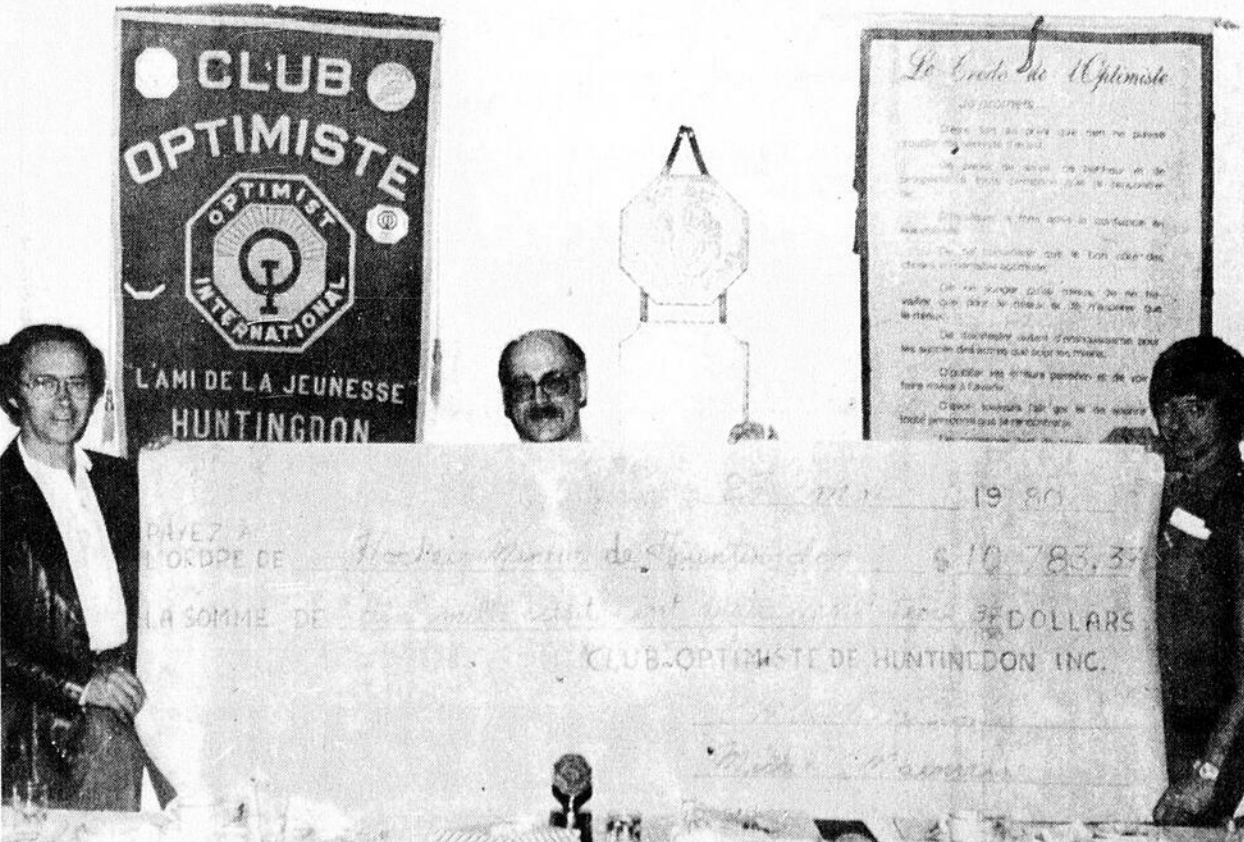
Une représentante de cet organisme, Mary Sherry, demanda si la municipalité avait obtenu des nouvelles concernant un octroi possible de \$6,000. Il semble que les discussions n'étaient pas tellement claires sur cette question, et le maire Gerald Brisebois a noté qu'il rencontrerait les représentants de la Petite Bibliothèque Verte dans un avenir rapproché.

Foire: Le conseil municipal, à la suite d'une demande du président de l'Exposition Agricole de Huntingdon, Art Rankin, a décidé d'octroyer le même montant que l'an dernier, soit \$750, pour venir en aide à cette organisation. On note également la foire aura un nouveau manège cette année, provenant de Québec semble-t-il.

Nomination: L'échevin Richard Grant a proposé que Jean-Marie Daigle soit nommé sur le comité provisoire pour l'implantation d'un Centre d'accueil pour les personnes âgées à Huntingdon.

On sait que Rosario Taillefer avait accepté un tel poste dernièrement, mais ce dernier aurait indiqué au maire Gerald Brisebois qu'il aimerait avoir un autre représentant avec lui sur ce comité.

Les démarches furent faites en ce sens, et M. Daigle s'est dit prêt à venir prêter main forte au comité provisoire. Le maire Brisebois a noté que M. Daigle était un connaisseur dans ce dossier à cause de son implication du Centre d'Accueil d'Ormstown.



Lors du souper hebdomadaire du Club Optimiste de Huntingdon tenu le 27 mai dernier, le président Jean-Marc Brisson [à gauche] et le président du patin-

thon Michel Mainville [à droite] ont remis un chèque de l'ordre de \$10,783.37 à l'association du Hockey Mineur de Huntingdon. Roland Ricard, président, a

reçu le chèque traditionnel.

Claude Maheu à la présidence Indécis, mais il pourrait accepter

Huntingdon - Il y a quelques temps, Claude Maheu, commissaire de St-Louis-de-Gonzague, avait signifié à ses confrères qu'il n'avait pas l'intention de demander un autre mandat au titre de



Claude Maheu, oui ou non à la présidence?

président de la Commission Scolaire de Huntingdon.

Toutefois, lors de la journée des mises en nomination lundi à Huntingdon, le président Claude Maheu a noté que les autres commissaires lui auraient demandé de continuer l'excellent travail commencé. Donc, Claude Maheu a parlé par la suite, avec une certaine indécision, de son poste de président. Il semble qu'il n'est pas aussi catégorique dans sa réponse maintenant. Il pourrait fort bien accepter encore la présidence de la Commission Scolaire de Huntingdon.

Le tout se fera à la suite des résultats des élections scolaires qui doivent avoir lieu lundi prochain à Ormstown et à Hinchinbrooke.

Un peu de tout

• Le jeune athlète de Ste-Martine, Gabriel Grégoire, discute toujours d'un contrat avec les Alouettes de Montréal. Le seul francophone sur cette formation aimera recevoir un contrat de cinq années. Il semble que la direction et Gabriel sont prêts d'une entente.

• Il faut dire sans honte que plusieurs québécois apprécient énormément le fait que Gabriel Grégoire ait participé aux succès de l'équipe lors des dernières saisons. Il faut dire que Gabriel attire, par son statut, la foule au Stade Olympique.

• Toutefois, il ne faut pas dédaigner les talents de footballeur de Gabriel Grégoire. Il est un colosse qui sait très bien se défendre sur le terrain.



Ces deux jeunes filles qui vont à l'école Notre-Dame de Huntingdon viennent tout juste de participer aux olympiades de cette institution. Elles ont la souris du succès. Le tout avait lieu lundi après-midi.

• La saison des régates est bel et bien commencée. En fin de semaine dernière, l'action n'a surtout pas manqué au Lac Etchemin. Dans la classe 280, Jacques Tremblay, surnommé "Ti-Poil", s'est classé en troisième position au volant du Dauphin. Yvon Rajotte de Beauharnois a remporté la classe trois litres tandis que Marc Bourgoin de Valleyfield au volant du "Bobby Mac" a gagné dans la classe 145.

• Le Salaberry de Valleyfield au sein de la Ligue Junior Major de Baseball du Québec présente une fiche de quatre victoires et de deux défaites. Jeudi dernier, le Valleyfield a défilé la formation de première position Pierrefonds. Dimanche, Valleyfield a défilé 6 à 5 le St-Laurent, et ce pour la deuxième fois cette saison.

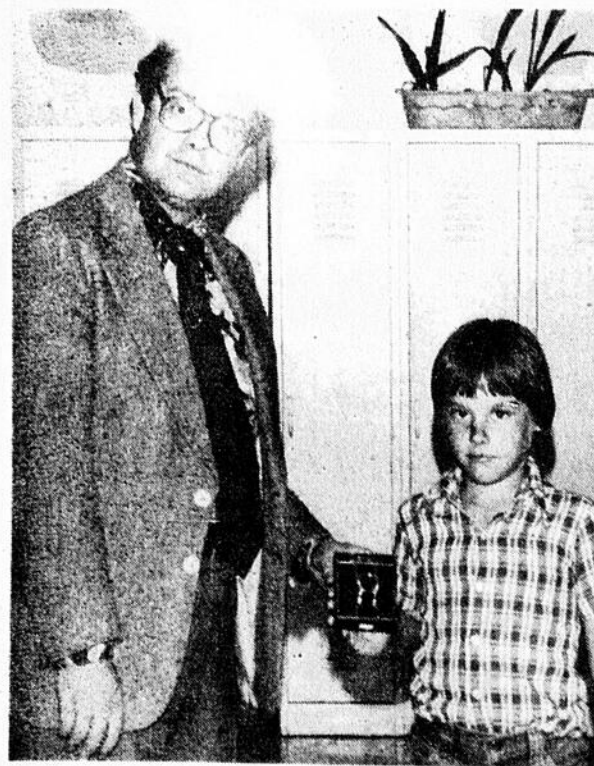
• Un professeur de l'école Notre-Dame de Huntingdon, Jeannine Schinck, a mérité un passe-port aux Florides grâce à sa participation au concours de dessin.

• A 15 heures, le dimanche 6 juillet, lors des régates internationales de Valleyfield, les yeux des dizaines de milliers de personnes massées sur les rives de la Baie St-François se dirigeront vers le ciel pour assister au spectacle de mi-temps. Pendant vingt-six minutes, le spectacle nautique cédera sa place à une chorégraphie aérienne présentée par la 431e escadrille de démonstration des Forces Armées Canadiennes mieux connue sous le nom des Snowbirds.

• Ce tel spectacle est donc présenté pour une troisième fois dans le cadre des régates internationales de Valleyfield.

• Le capitaine Denis Mercier des Snowbirds est originaire de Valleyfield. Ce dernier participait à la conférence de nouvelles de mercredi dernier à Valleyfield.

• Les Snowbirds volent le Tutor (OT-114), un avion à réaction de construction canadienne employé par les Forces Armées pour l'entraînement de base de ses pilotes. Le poids du Tutor est de près de 7,000 livres, et il est propulsé par un turboréacteur de 2,700 livres de poussée.



Le gérant de la Caisse Populaire de Huntingdon, Michel Beaudin, a remis une montre à Claude Taillefer de la troisième année de l'Ecole Notre-Dame pour sa participation au concours de dessin sur l'énergie. Ce dernier a vu son dessin être choisi au niveau de la région.

VENTE D'ETE
boutique
Sharons
40 à 50% DE REDUCTION
PANTALONS, JUPES, BLOUSES, ETC...
CONTINUANT
POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT
TEL: 825-2027

• Samedi le 7 juin à l'école polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon, à compter de 10:30 heures, aura lieu le tournoi des Spartiates pour équipe de six joueurs 15 ans et moins et le tournoi pour St-Anicet pour équipe de 8 joueurs classe ouverte. On verra à l'oeuvre des équipes de Valleyfield, St-Stanislas-de-Kostka, Ile Perrot et Huntingdon. C'est à ne pas manquer.

• Le Cégep de Valleyfield est parmi quatorze cégeps du Québec qui sont sujets à une injonction obtenue par la Société pour l'avancement des droits en audio-visuel. Cette injonction interdit à ces institutions d'utiliser des documents audio-visuels que les cégeps auraient obtenu illégalement, c'est-à-dire en produisant des copies eux-mêmes.

• La Piste Venise, près de Valleyfield, dans Grande Ile a inauguré sa saison de courses de poneys.

• Les Modeleurs Marins du Québec ont entrepris leur saison d'activités à Grande Ile. D'autres compétitions auront lieu dans la région: 29 juin à Valleyfield, 13 juillet à St-Etienne et le 14 septembre à St-Etienne.

• Les 7 et 8 juin prochains, on fêtera Noël dans le mois de Juin au Parc Safari à Hemmingford. Les enfants qui seront sur les lieux n'oublieront pas de s'y rendre, semble-t-il.

• Les Saracens d'Ormslow, au rugby, ont remporté un victoire de 16 à 7 sur les Indiens d'Ottawa en fin de semaine dernière.

• Les 6, 7, et 8 juin prochains, il y aura un important tournoi de "fastball" à St-Antoine Abbé. C'est à surveiller.

• Certains projets Jeunesse Canada au Travail furent retenus par les autorités compétentes du gouvernement fédéral. Les Promoteurs de Baseball de Huntingdon Inc. ont obtenu un projet concernant l'aménagement et l'entretien du terrain récréatif.

• Le Club Optimiste de St-Isidore organise pour les 7 et 8 juin prochains une fin de semaine western. Il y aura tir de chevaux rodéo.

Décès

TREMBLAY - A l'hôpital Barrie Memorial, Ormstown, Québec, mercredi, le 28 mai 1980, est décédé Anatole Tremblay, à l'âge de 66 ans. Epoux de Amanda Yelle, père de Noella (Mme Jocelyn Moise), Gaétan, Robert, Reynold, Glenn, Mario, Joselyne (Mme Pierre Boyer). Exposé au salon funéraire J.M. Sharpe, Franklin Centre. Les funérailles eurent lieu à l'église St-Antoine-Abbé, samedi le 31 mai à 2 hres p.m. Inhumation à St-Antoine-Abbé.

Remerciements

Mme Anatole Tremblay et ses enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Anatole Tremblay, survenu le 28 mai dernier à l'âge de 66 ans, que ce soit par une visite, offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux ou assistance aux funérailles. Un merci à celles qui ont contribué au buffet. Que toutes ces personnes sachent combien nous avons apprécié leurs gestes. Nous les prions d'accepter tous nos remerciements. Ne voulant oublier personne, veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

Décès

CHARLAND - A l'hôpital Barrie Memorial, Ormstown, Qué., le 29 mai, 1980 est décédé Emile Charland, époux de Adèle Brais, à l'âge de 79 ans, père de Paul. Funérailles de la résidence funéraire J.M. Sharpe, Franklin Centre à l'église St-Antoine Abbé, lundi le 2 juin, service à 11:00 a.m. Inhumation à St-Antoine Abbé.

Remerciements

M. Melvin Arthur et famille désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Rita Richer, survenu le 23 mai, 1980 à l'âge de 32 ans, que ce soit par une visite, offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux ou assistance aux funérailles. Que toutes ces personnes sachent combien nous avons apprécié leur geste. Nous les prions d'accepter tous nos remerciements. Ne voulant oublier personne, veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

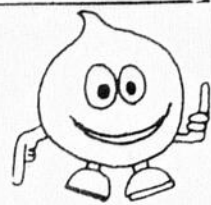
Un merci à toutes les personnes qui ont participé et qui ont contribué des prix d'entrée, pour notre soirée dansante. Le personnel du Centre Hospitalier de Huntingdon.

Accident

St-Polycarpe - Un accident de la route survenu sur la route 340 à St-Polycarpe, samedi dernier, a fait une victime.

En effet, Pierre Lalonde, âgé de 18 ans, a perdu la vie dans cet accident. L'auto qu'il conduisait a été retrouvée dans le fossé après une perte de contrôle.

Pierre Lalonde était domicilié à Côteau-Station.



EAU
POTABLE: Utiliser
sans
abuser

GRADUATION



Le 26 mai à Ithaca, N.Y., Mark J. Proudfoot recevait sa Maitrise en Affaires Administratives au 112e Commencement de l'Université Cornell. Il a reçu son degré avec distinction en tant que premier de sa classe de 225; il a aussi reçu l'honneur additionnel de Class Marshall; il menait sa classe dans les exercices de Commencement.

Il est le fils de Ola et Jon Proudfoot de Huntingdon, et le petit-fils de M. et Mme John Pringle.

Il est gradué du CVR High School d'Ormstown, et recevait son BA en Commerce de l'Université McGill en 1976.

Son épouse Joan et lui-même éliront résidence à St-Louis au Missouri où il a été engagé à titre de Directeur des Relations-Investisseurs par la Compagnie Electric Corporation.

L'omnium de golf des Régates

Valleyfield - L'omnium de golf Jacques Viau est maintenant chose du passé! Il cédera dorénavant la place à "l'Omnium des Régates de Valleyfield". Ce tournoi de golf se tiendra les 16 et 17 juin prochains au Club de Golf de Valleyfield et tout les profits réalisés au cours de ce tournoi iront au comité de la Sclérose en Plaques, section Valleyfield.

Cette année comme par les années antérieures (au tournoi de golf Jacques Viau), on comptera encore sur la présence de plusieurs personnalités de

marque. En effet, les organisateurs du tournoi des Régates ont réussi un coup de maître en s'assurant la présence de l'Honorable Ed Schreyer, Gouverneur-Général du Canada, qui agira à titre de président honoraire. Il y aura également plusieurs autres personnalités, de la gent sportive, artistique et autre, qui scillonneront le magnifique parcours du club de golf local.

Plus de 350 personnes participeront au tournoi des Régates. Le 16 juin sera la journée des dames, et le lendemain ce sera au tour des hommes de s'exécuter. Ces derniers

disputeront une ronde de golf de type "Shot-Gun". C'est-à-dire qu'il aura deux heures de départs simultanés, soient à 8h30 et à 13h30. Il y aura un quatuor sur chaque terre et dès le son de la sirène, tout les golfeurs débiteront leur ronde de golf en même temps.

Le souper aura lieu au Rodolium de Valleyfield. On dégèrnera au cours de la soirée la trophée des Régates de Valleyfield.

remis au meilleur golfeur de la journée. Il y aura également plusieurs prix de présence attribués, dont un voyage en Floride, des téléviseurs, et plusieurs autres.

C'est donc un rendez-vous, les 16 et 17 juin prochains, au club de golf local, pour "l'Omnium des Régates de Valleyfield", dont les profits seront versés au comité de la sclérose en plaques, section Valleyfield.

Soirée bénéfice

Valleyfield - La cinquième édition de la soirée-bénéfice des régates internationales de Valleyfield aura lieu samedi le 7 juin à compter de 21 heures au Club Nautique de Valleyfield.

Cette année, l'événement gravitera autour du thème "soirée-rétro". Ainsi, l'orchestre de Buddy Hamton fera les frais de la musique pour le plus grand plaisir des danseurs.

Cette soirée constitue une excellente occasion de

se mettre dans l'ambiance des régates qui auront lieu sur la Baie St-François les 5 et 6 juillet. En plus de s'amuser fermement, tous les participants aident à soutenir financièrement cet événement majeur que sont les régates de Valleyfield.

Pendant toute la soirée, le bar sera ouvert. Quant aux pique-assiettes, ils seront servis à souhait puisqu'un goûter continu leur sera offert.



**LAURENT
CARTIER**

J'ai 48 ans, je suis né le 30 déc. 1931 père de 8 enfants, j'ai fait mes études à Montréal. J'ai une 8e année de scolarité, et je suis un ancien président de la compagnie Pontiac Taxi de Montréal. Je suis membre Optimiste, et Chevalier de Colomb et je suis président de la Ligue de Balle-Lente de Huntingdon depuis 5 ans. Je n'ai aucune parenté dans la région de Huntingdon. Je suis à votre service comme commissaire dans le Quartier no. 2 pour la Commission Scolaire de Huntingdon.

VOTEZ LAURENT CARTIER

GOODYEAR

Pneus de performance GT

**Belle apparence...
bonne performance!**

Dimensions s'adaptant à la plupart des petites voitures canadiennes et importées



RADIAL CUSTOMGARD GT

Le radial Customgard GT de Goodyear se distingue par son apparence de radial haute performance. Sa belle apparence n'est qu'un de ses avantages. Le câble de polyester robuste de la carcasse absorbe les chocs de la route en vue d'assurer un roulement doux. Quatre ceintures en câble Flexten renforcent la semelle afin d'assurer robustesse et stabilité. Les éléments spéciaux et costauds de la semelle offrent une maîtrise fiable. De belles lettres blanches en relief lui donnent une apparence de pneu haute performance.

Un coup d'oeil au Polyglas GT 60 suffit pour vous convaincre qu'il est prêt à passer à l'action. Les plis de câble de polyester de la carcasse sont gage de roulement doux. Deux ceintures en fibre de verre maintiennent la semelle en contact avec la chaussée pour une adhérence impeccable et un long millage. Les neuf bandes de roulement de la semelle s'agrippent à la chaussée selon votre volonté. Belles lettres blanches dessinées en relief pour une apparence haute performance.

POLYGLAS GT 60

Le Polyglas GT 70 offre performance éprouvée. Les éléments multidirectionnels de la semelle offrent une adhérence stable dans les virages et dans les courbes et une bonne tenue de route. Deux ceintures en fibre de verre renforcent la semelle afin d'assurer adhérence impeccable et long millage. Des lettres blanches dessinées en relief lui donnent une apparence de performance.

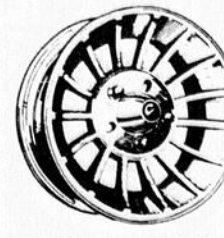
POLYGLAS GT 70

**Vente de
jantes custom**

Épargnez jusqu'à \$60*
à l'achat de 4.
* Rabais sur nos prix courants.

SUPERIOR

DYNAMO II



• Aluminium coulé
monopiece de style
turbine
• Légère, robuste et
de toute beauté
La vente prend fin le
14 juin 1980.

**Pneus passe-partout pour
véhicules passe-partout**



• TRACKER A-T
• WRANGLER

Le Tracker A-T et le Wrangler sont des pneus toutes roues, toutes températures conçus pour les Jeep, Blazer, Bronco, Trailduster, Jimmy, Scout, Ramcharger, etc. Ils sont larges pour offrir bonne traction et ils sont robustes pour la conduite sur ou hors route. Passez les voir chez votre détaillant Goodyear.



MAGASINS DE SERVICE GOODYEAR

Notre engagement pour un entretien de toute confiance de votre voiture:
• Effectuer un entretien professionnel à tous points de vue
• N'effectuer que le travail nécessaire et que vous autorisez
• Décrire et expliquer chaque travail effectué
• Vous remettre toutes les pièces usées aux fins de votre vérification
• Honorer notre garantie nationale

384 LAROCQUE

VALLEYFIELD

373-9273

**VENEZ A LA
FOIRE D'ORMSTOWN**

LES 6-7-8-9-10 JUIN

**AVEC LES
EXCITANTS**

**CAMPBELL AMUSEMENTS
"MIDWAY"**

PRESENTANT

**LE SPECTULAIRE & NOUVEAU
"HIMALAYA RIDE"**

DIRECTEMENT DE FRANCE

**JOURNEE SPECIALE
DES ENFANTS**

JEUDI 5 JUIN

TAUX REDUITS

POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS
JUSQU'A 6 P.M.

AMENEZ TOUTE LA FAMILLE

Au Model Dye Works et aux Usines Huntingdon Ltd.:

Les employés acceptent les offres patronales

Huntingdon - La semaine dernière, les employés des usines Model Dye Works et Usines Huntingdon Ltd. se prononçaient en faveur des offres patronales.

D'abord, mercredi soir dernier, après avoir déclenché un arrêt de travail pour la troisième fois en l'espace de dernières semaines, les employés syndiqués des Usines Huntingdon Ltd se rassemblaient au Gai Lounge du Château à compter de 19 heures afin de voter sur les nouvelles offres patronales.

C'est par la marge de 77

contre 58 que les employés acceptaient un contrat de trois ans. Au début du mois de mai, les mêmes employés avaient rejeté un contrat de trois ans par la marge de 141 contre 17.

Ce contrat de trois ans proposait des hausses salariales de 48 cents la première année, 48 cents la deuxième année, et de 50 cents assurés pour la troisième année, et ce avec une clause spéciale. Cette clause explique que s'il y a hausse de coût de la vie de plus de 20 pour cent lors des deux premières années, les employés ob-

tiendront, en plus du 50 cents assurés, 6 cents pour chaque point de pourcentage de plus. Par exemple, si la hausse du coût de la vie devait être de 22 pour cent, les employés, alors, obtiendraient 12 cents de plus, soit donc une

hausse globale pour la troisième année de 62 cents.

Les employés des Usines Huntingdon Ltd. avaient rejeté l'idée d'un contrat de trois ans auparavant car il présentait seulement une augmentation salariale de

50 cents. Les employés se demandaient comment allait véritablement valoir ce 50 cents dans trois ans. C'est pourquoi une nouvelle offre fut présentée à la suite de quelques rondes de négociations et de trois débrayages par les em-

ployés.

Pour leur part, les employés de la firme Model Dye Works sont revenus, vendredi dernier, sur leur position en acceptant l'offre salariale de 50 cents l'heure pour la troisième année du présent contrat

de travail.

La clause salariale était ouverte lors de la troisième année du présent contrat. Il en était de même pour les employés de la Cley & Tinker, et ces derniers, il y a deux semaines, avaient accepté une offre identique par la compagnie.

Le vote des employés de Model Dye s'est déroulé vendredi matin dernier au Gai Lounge du Château également. 42 employés se sont prononcés en faveur de l'offre de la compagnie, et 16 l'ont rejetée.

Un premier vote sur cette offre avait été tenu le dimanche 18 mai, et alors les employés avaient rejeté cette hausse salariale par la faible marge de 24 contre 22.

C'est pourquoi, lors d'une rencontre subséquente, les employés avaient décidé de reprendre le vote. Une

ronde de négociations, décidant ne pas présenter d'autres offres. Tous les employés de ces deux usines sont affiliés aux Ouvriers Unis du Textile d'Amérique.



CLEMENT ALLEN

Lors de la prochaine élection de La Commission Scolaire de Huntingdon, je demande à la population du Quartier No. 2 leur appui. J'ai déjà 4 ans d'expérience au sein de la Commission Scolaire et je vous demande le renouvellement de mon mandat.

BIEN A VOUS
CLEMENT ALLEN

Colloque jeunesse

(Suite de la page 13)

communauté, plusieurs recommandations furent adoptées par les jeunes lors de la plénière. Les voici:

- afin d'éviter le vandalisme, on recommande que les organisations donnent plus de responsabilité, plus d'attention aux enfants.
- on recommande d'avoir plus de projets organisés par les jeunes, les associations devant impliquer les jeunes.
- les jeunes pourraient prendre des décisions.
- on recommande d'avoir plus de moyens d'information à l'école, avoir une personne ressource dans le milieu.
- on recommande de sensibiliser les adultes au mode de vie des jeunes, à nos projets dans les deux sens.
- à cause du problème de prostitution chez les mineurs, on recommande que l'on organise de l'aide, de la prévention et de l'information.
- on recommande qu'il y ait plus de projets, plus de confiance à l'égard des jeunes, que plus d'associations devraient la chance aux jeunes.
- Six autres recommandations furent adoptées par les jeunes au niveau de la communauté et de la famille. Il fut recommandé des sessions de discussions afin d'impliquer les adolescents aux événements communautaires et résoudre les différents entre les différents groupements tels 4-H, personnes âgées, conseil municipal et autres. On veut la création d'un lieu de rencontre, et on veut que le conseil municipal les aide. On voudrait que les lieux de ressource soient publicisés aux jeunes sous le CLSC et les autres établissements. On note que chaque village devrait avoir une liste des emplois disponibles, par exemple dans les bureaux de poste. On note également que le viol et autres délits du genre sont présents ici comme à Montréal et c'est pourquoi on recommande qu'il y ait des articles ou autres dans les journaux afin que chacun réalise les faits et peut-être essaie d'y remédier.

Le sujet entourant l'école a été véritablement le gros sujet de la journée, le sujet important. A ce chapitre, les jeunes participants ont adopté plusieurs recommandations.

Les jeunes aimeraient d'abord que les professeurs puissent dialoguer plus avec les étudiants. Etant donné qu'il est interdit de manger et de fumer dans les classes et que les professeurs le font quand même, les jeunes croient en leur droit de faire signer des pétitions contre les professeurs et de renvoyer la direction à ce sujet. On recommande que le comité local de jeunes s'assure qu'il y ait un café étudiant dans chaque école.

On recommande que le conseil étudiant informe l'ensemble des étudiants, de son rôle, ses droits et du plan qu'il entend implanter au cours de l'année. Etant donné que

beaucoup de professeurs ne participent jamais aux activités, on recommande d'aller chercher leur participation par une sensibilisation pour essayer de les motiver.

Etant donné que les directeurs semblent loin des étudiants, on recommande qu'ils soient plus présents et plus com-

préhensifs à nos problèmes.

Les jeunes ont recommandé également que la direction et le conseil étudiant s'assurent que la cafétéria soit plus propre, plus attrayante et que la nourriture soit changée.

On veut que le conseil étudiant informe les jeunes de leurs droits plus qu'il ne le fait maintenant soit par bouche à oreille ou par un journal ou un carnet spécial.

Etant donné que certains professeurs ne semblent pas compétents, on recommande que chaque étudiant se sente dans son droit d'avertir la direction et au besoin d'en parler au comité régional qui sera formé. On aimerait également que des cours de sexologie soient offerts surtout aux étudiants des Secondaires I, II, III, IV et V.

En ce qui concerne la question des "drop-out", il est recommandé que l'école donne accès à ce que les jeunes puissent définir leurs problèmes et les informer des choix disponibles et des directions possibles.

En conclusion: En terminant, notons que ce colloque jeunesse a ouvert un premier horizon, soit la présentation du "feeling" profond des jeunes de la région de Huntingdon dans le but de participer plus activement à la vie du milieu.

Le comité régional provisoire verra certes à déterminer les grandes lignes du travail à être fait pour le bien-être des jeunes du secteur.

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Conseil de Huntingdon:

Huntingdon - Le tour de table à la fin de la rencontre du conseil de la municipalité de Huntingdon, lundi soir, a permis aux échevins de souligner plusieurs points, et cette fois l'échevin Normand Nadeau était à l'évidence.

D'abord, l'échevin Nadeau a précisé que les lumières sur le pont de la rue Henderson étaient de la responsabilité de la ville. Ces dernières ne fonctionnent pas tellement bien car deux seulement sur six s'allument le soir. Le conseil a alors décidé de faire les démarches nécessaires afin de remédier à cette situation.

M. Nadeau a expliqué qu'il fallait étudier le plan d'égoût du secteur de l'hôpital jusqu'à la Banque de Commerce afin de résoudre un problème évident devant l'hôpital.

Ensuite, l'échevin Nadeau a noté que la cheminée de l'usine de filtration se détériorait. Il semble que les cinq premiers pieds de la cheminée pourraient tomber d'ici peu. Le conseil autorisa la demande de trois soumissions pour faire les correctifs nécessaires.

Et un autre problème demeure existant. L'échevin Nadeau a expliqué que le réservoir d'eau qui n'est pas utilisé se détériorait également à un rythme possiblement inquiétant. La rouille se fait sentir de plus en plus. Le directeur de l'usine de filtration, John Brown, a expliqué que le CN n'avait plus l'intention de poser une antenne sur ce réservoir. Il a également noté qu'il en coûterait près de \$10,000 pour peindre ce réservoir. Alors, il avertit le conseil de prendre note de la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

la situation et de voir dans

Plusieurs points soulignés

le futur à trouver l'élément de solution.

Toutefois, il n'y a pas de chance que le réservoir tombe s'il est entretenu.

Enfin, l'échevin Normand Nadeau a présenté un avis de motion concernant une taxe spéciale pour les piscines extérieures. Lors d'une

prochaine rencontre, un possible règlement municipal serait présenté. Il semble, tout de même, que l'on voudrait que cette taxe soit juste pour tous les propriétaires de piscines.

On a même parlé d'envoyer un représentant visiter toutes les piscines de Huntingdon. C'est donc à suivre.

Claude Bourassa: Pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

pour sa part l'échevin

SPECIAL DE LA SAISON

NOUVELLE MOISSONNEUSE-BATTEUSE
INTERNATIONAL HARVESTER
9 PIEDS

\$5500.
TANT QU'IL Y EN A
SANS INTERET
JUSQU'EN AVRIL 1981

KELLY'S FARM
SUPPLIES REG'D
FAIRVIEW ROAD, HUNTINGDON,
QUEBEC J0S 1H0
1-514-264-5198

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

villages fleuris

Montréal - Plus que jamais cet été, l'embellissement et le fleurissement seront l'affaire de tout le monde au Québec, comme on peut le démontrer par la participation de treize municipalités de la région du sud-ouest aux concours de villes et villages fleuris du Québec 1980.

De ces municipalités, on remarque la ville de Huntingdon, la ville de Valleyfield, les municipalités de Ste-Barbe, de Ste-Martine, de St-Rémi, de Côteau-du-Lac, de Côteau-Landing, de Côteau-Station, des Cèdres, de St-Ignace-du-Côteau-du-Lac, de St-Polycarpe paroisse et village, et de St-Zotique.

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

AUCUN INTERET

SUR L'EQUIPEMENT SUIVANT

NEUF OU USAGE

JUSQU'AU 1er AVRIL 1981

- PRESSES
- MOISSONNEUSES-BATTEUSES
- WINDROWERS
- RECOLTEUSE -HACHEUSE
- EJECTEURS DE BALLE
- REMORQUES A FOURRAGES
- CHARETTES
- RATEAUX
- MOISSONNEUSES

TRACTEURS NEUFS & USAGES

SANS INTERET

JUSQU'AU 1er NOVEMBRE 1980

INTERNATIONAL HARVESTER
CANADA

KELLY'S
FARM SUPPLIES REG'D

CHEMIN FAIRVIEW HUNTINGDON 1-514-264-5198

MAGASINS DE SERVICE GOOD YEAR

Redonnez à votre voiture son roulement de voiture neuve, accroissez la durée des pneus et la sécurité de conduite.

Amortisseurs

Qualité de l'équipement
d'origine

988*

Pour une maîtrise
ultra-ferme

1488*

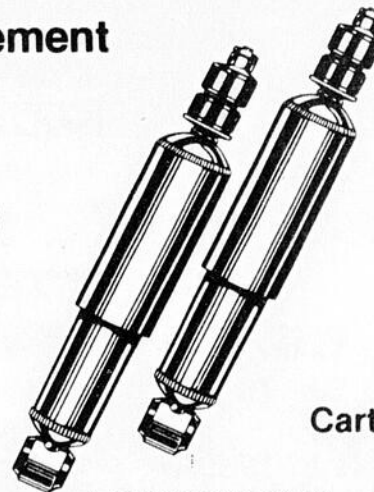
Pour service
ultra-dur

1888*

Super
Cushion de
Goodyear

Pour service
dur Garantie
à vie

Garantie
à vie
Radial
Controller



Pour camions légers et
véhicules de récréation

R.V.
Controller 2188*

Garantie à vie

Réglage pneumatique

Voyage-Air
Pose: \$25
en sus,
la paire 8488

Cartouche MacPherson Strut

Pose: \$50
en sus,
la paire 9488

Entretien des freins

Regarnissage, pièces et main-d'oeuvre compris

2 roues - type à tambour

3895

2 roues - type à disque

7295

Faites faire les deux et épargnez davantage!

9995

2 tambours et 2 disques
Épargnez \$12 grâce à cet entretien
des freins. Comprend toutes les
pièces, tous les entretiens et toutes
les vérifications mentionnées dans les
2 articles précédents.

Lors de chaque entretien des freins, nous vérifions, nettoyons et
lubrifions les ressorts et les pièces de retenue, vérifions le maître-
cylindre, les cylindres et les pinces des roues, faisons un essai sur
route. Pièces et entretiens additionnels moyennant supplément, si
nécessaires.

Renseignez-vous au sujet de notre garantie de 24 mois/40,000 km.
Conduisez prudemment - téléphonez pour prendre rendez-vous.

Alignement des roues

Résultat des élections des usagers

Longueuil - Comparativement à 1978, il y a eu davantage de candidatures, mais moins d'élections par scrutin aux élections des usagers qui se sont tenues le 25 mai.

Tel est le bilan que fait le Conseil régional de la santé et des services sociaux (CRSSS) de la région Sud de Montréal (Monteregie) des élections au conseil d'administration des établissements de santé et de services sociaux.

198 personnes ont présenté leur candidature aux 171 postes à pourvoir dans les 66 établissements. 53% d'entre-elles ont été élues par acclamation.

Le CRSSS devra procéder à des nominations pour combler 36% des postes:

- 9% faute de candidatures;
- 9% à cause de l'état de santé des bénéficiaires ou de l'impossibilité d'avoir quorum en raison du petit nombre de bénéficiaires;
- 18% parce que le quorum n'a pas été atteint le jour de l'élection.

Finallement, 11% des postes ont été pourvus lors du scrutin du 25 mai.

Catégories d'établissement
Si l'on étudie les résultats par catégorie d'établissement, on constate que c'est dans les CLSC que les candidatures ont été les plus nombreuses. Le CLSC qui a recueilli le plus de candidatures est le CLSC Le Samaritech (18 personnes).

Par contre, c'est dans les CH de courte durée qu'ont eu lieu le plus grand

nombre d'élection par scrutin: 5 CH ont tenu une élection avec une moyenne de 350 participants par établissement.

Un seul CLSC a obtenu quorum le 25 mai. Il s'agit du CLSC du Richelieu avec 409 personnes.

Au Centre de services sociaux Richelieu, un poste a été comblé par acclamation et le CRSSS devra faire une nomination à l'autre poste. En 1978, il y avait eu 4 candidatures.

Un seul centre d'accueil d'hébergement, le Pavillon

de Beauharnois, a tenu un scrutin. De même un seul centre d'accueil de réadaptation, l'Institut Nazareth et Louis Braille avait plus de candidats que de postes à combler.

Progrès maintenu
Même si la participation n'a guère augmenté entre 1978 et 1980, il faut considérer qu'elle avait fait un bond considérable entre 1976 et 1978 et une partie de ce progrès a été maintenue ou améliorée: entre 1976 et

1980, les candidatures ont progressé de 23% et le nombre de scrutins de 67%.

Les nouveaux élus entrent en fonctions immédiatement et ce, pour un mandat de deux ans. Ils ont pour tâche particulière de voir à ce que les besoins des usagers soient acheminés au conseil d'administration, tout en ayant comme objectif la bonne marche générale de l'établissement.

Prenez rendez-vous avec la santé...
Cessez de fumer.

QUENNEVILLE, BOISVENUE, LÉCOMPTE, BOURDEAU ET ASSOCIÉS

Comptables Agréés - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993
110 Chemin Larocque, Valleyfield

SHOWER MIXTE

à l'occasion du prochain mariage de

Mlle FERNANDE LEGAULT et
M. CLAUDE KRAFT
VENDREDI, LE 6 JUIN 8:30 hrt

Le Château, Huntingdon
Gouter - Orchestre
Admission \$3.50 chacun
Parents et amis sont invités

CONCERT

UN CONCERT (PIANO ET VIOLON)
SERA DONNE PAR LES ELEVES
DE LUCILE JOHNSTONE
LE JEUDI 12 JUIN
19h30

à l'école Howick Elementary [école anglaise].
Au piano d'accompagnement: Camille Frederick.
Entrée libre

HOMME DE COUR

Un Etudiant ou homme retraité pour la coupe de gazon avec tracteur et Lawn-Boy pour la saison.

Approximativement 18 fois.

Tél: Le soir après 7 heures

HEMMINGFORD

514-247-2582

A VENDRE

VAN OU REMORQUE DE COMPAGNIE,
35 PI. DE LONG,

réfrigérée, pour fruits et légumes, unité, 2 mois d'usage presque neuve.

Tél: 247-2907

ENCAN DE 2 JOURS

Chez Arthur Daigneault,

89 Rg St-Pierre, ouest

Sherrington, Co. Napierville

SAMEDI, LE 14 JUIN 1980

à 10 heures A.M.

à 377 Rg St-François, Sherrington

40 vaches à lait Holstein récemment testées, vêlant en tout temps, dont plusieurs fraîches. Un pipeline Surge 4 unités, bulk tank Zéro avec lavage automatique d'une capacité de 1,100 litres, générateur Agro-power de 15,000 watts, 2 videurs à silo Patz, silo en douves de ciment 18 x 40, autre silo en douves de ciment 16 x 60.

à 1 heure P.M.

à 89 Rang St-Pierre, ouest,

Sherrington

80 vaches à lait Holstein croisées dont plusieurs fraîches vêlées et le reste en tout temps: 10 taures vêlant à l'automne, 8 taures de 1½ an et 20 génisses d'élevage, tous ces animaux ont été récemment testés. Un pipeline Universal de 5 unités avec compresseur Alamo 100 plus, bulk tank Zéro avec lavage automatique d'une capacité de 2,300 litres, bulk tank John Wood d'une capacité de 1,100 litres, videur à silo Parz, silo-car, Proulx modèle 44V, silo à moulée Victoria d'une capacité de 9 tonnes, générateur Victoria de 20,000 watts.

LUNDI, LE 16 JUIN 1980

à 1 heure P.M. à

89 Rg St-Pierre, ouest

Sherrington

Un tracteur White 2-105 à 4 roues motrices, neuf, n'ayant que 990 heures; un tracteur Renault 651-4 à 4 roues motrices, neuf, n'ayant que 535 heures; un tracteur White 2-60 n'ayant que 1,200 heures; tracteur Oliver White 1370 de 1,600 heures; seulement, avec pelle à neige et à fumier et 4 roues motrices; tracteur Oliver White 1355 très propre; une bolte à ensilage Gehl de 16 pieds avec couverture et voiture Normande 12 tonnes à 6 roues; bolte à ensilage Dion de 16 pieds avec voiture Dion de 12 tonnes; 2 boltes à ensilage Fox de 16 pieds avec voitures à 6 roues Ber-Vac; bolte à ensilage Lord-Master X-L avec voiture de 12 tonnes à 6 roues; souffleur à ensilage New Holland, modèle 23; souffleur à ensilage Dion modèle 14; semeur à mais White 4 rangs; ensileuse Dion No. 750 très propre à 2 rangs et pick-up à foin; ensileuse portative John Deere No. 25; hay bine Hesston PT-10 neuf n'ayant qu'un an d'usage; presse à foin à cordes Hesston 4,500 n'ayant qu'un an d'usage. Râteau à foin International No. 15 comme neuf; 2 monte-balles Little Giant sur fond de tôle; monte-balle en tuyaux de 25 pieds; moulin à faucher avec faux de 7 pi. et att. 3 points; 6 voitures avec rack à foin; grobateur Sanderum att. 3 points de 34 dents; grobateur M.F. de 12 pieds; épandeur engrais att. 3 points; arroseuse Hardi avec tank de 500 gallons et 20 jets; herbes à ressorts; rouleau de fer; charrue à rigoles; grappe à tracteur.

Souffleur à neige Sno-Lander, modèle 820 très propre; roulettes semi-portées Oliver de 44 roulettes; charrue semi-portée, 5 rales White 508 neuve n'ayant servi qu'un an; vis à grain de 35 pieds Allied d'une gousseur de 7 pouces; bolte à grain Lundell avec voiture Dion de 12 tonnes; semeur à grain International de 16 roulettes, Modèle 510-Drill neuve; épandeur à fumier Coley à 6 roues d'une capacité de 325 minots; aussi: un silo Westeel-Rosco capacité de 150 tonnes; camion GMC avec pompe et camion Ford 1979, F350 de 19,000 kilomètres seulement et bolte à vaches.

Ceci est un encan à ne pas manquer car toute cette machinerie est très propre, et presque neuve.

ROGEL LAMOREUX

Encanteur Licencié
Napierville, Québec
Tél: 245-2435

William J. MacMillan

COMPTABLE AGRÉE
CHARTERED ACCOUNTANT

C.P./P.O. BOX 580
54, CHURCH
ORMSTOWN, P.Q. J0S 1K0

Tél. (514) 829-3629
RÉS. (514) 825-2078



264-3610

Claude Poirier Réfrigération

VENTE et SERVICE

sur appareils domestiques et commerciaux

344 RTE 202
HUNTINGDON, P.Q.

CLAUDE POIRIER

NOUVELLE ADMINISTRATION

CHRISTIAN OU JEAN-MARIE

APPELEZ A FRAIS VIRES

454-9434 ou 454-3274

Entreprise Jean-Marie Lefrançois Inc.

NOUS PAYONS

Et Ramassons vos Animaux Morts ou Vivants

7 Jours par Semaine Service Rapide

43 Ste-Thérèse, St. Remi

MAINVILLE ALUMINUM

Nous vendons et installons le revêtement

Aluminium Reynolds

et les gouttières

Portes et fenêtres de toutes sortes

Auvents, rampes, persiennes en aluminium

Portes de garage

[Automatiques ou manuelles]

Portes de patio, vitres, vitre isolée

Portes de patio, vitres, vitre isolée

Tout ouvrage

Garanti

A. GRIFFITH A. TAILLEFER

80 Wellington, Huntingdon, Qué.

Tél: 264-5057

BALLET & JAZZ

PROGRAMME D'ETE

A ORMSTOWN

7 AU 24 JUILLET

(LUNDI-MARDI-JEUDI)

Léons pour enfants 4 ans & plus

Aussi jeunes & adultes

Niveaux Débutant I & II

Pour inf. Neva Shelton

827-2980



FOYERS

GUY BOURDEAU

MACONNERIE GENERALE

Briques, Pierres, Blocs

•ESTIMATIONS GRATUITES•

Tél: 373-8390

420A DANIS

VALLEYFIELD

Tél: (514) 829-2613

829-2833

Me René Therrien

Notaire

REGISTRE HECTOR CRETE

11 RUE BRIDGE

ORMSTOWN, QUE.

JACQUES CHARLAND

REMBOURRAGE DE TOUS GENRES

LIVRAISON GRATUITE

SPECIALITE

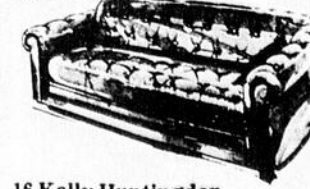
ANTIQUITES

ESTIMATIONS

GRATUITES

Tél: 264-3497

16 Kelly Huntingdon



CONSTRUCTION

JEAN LATREILLE

CONTRACTEUR GENERAL

CONCESSIONNAIRE DE MAISONS USEES

Tél: 264-3245, HUNTINGDON

Nous Payons

Pour

Chevaux

et Vaches

Morts ou Mortellement

Blessés

JACK WELLS

Stanbridge East

514-248-2747

A Frais Virés

CENTRE

CHIROPRATIQUE

DE HUNTINGDON

DR. PETER VANCE

Bureau Tél: 264-6153

Urgence Tél: 264-3434

Ouvert du lundi au vendredi

1 avenue Lorne, Huntingdon

AVIS

Avis est par les présentes donné que MARIE, JEANNE, ANDREE, LUCILLE LADOUCEUR exécutive, présentement domiciliée au 1472 Concession Australienne, à Riverfield, R.R. 3, Howick, dans la province de Québec, entend présenter une requête au Ministre de la Justice afin d'obtenir un décret lui permettant de changer son nom en celui de MAHA LUCILLE LADOUCEUR.

MONTREAL, LE 23

Mai, 1980.

DANIEL MORRIS,

C.R.,

PROCEUR DE LA

REQUERANTE

GAMME COMPLETE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PLOMBERIE

ELECTRICITE

QUINCAILLERIE

CENTRE DU JARDIN

• SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS

GENRES DE PROJETS

GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN

A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX

VOUS SERVIR



D. N. RACINE INC.

264-5533

ATHELSTAN, QUEBEC

264-3222

CONCOURS AMATEUR

CHANSONS - MIMES

MUSICIENS DE TOUT GENRE

A

L'ARENA DE HUNTINGDON

1er PRIX \$100., 2e PRIX \$50., 3e PRIX \$25.

INSCRIPTION:

264-3684

FETE NATIONALE DE HUNTINGDON

"TOUT LE MONDE EST IMPORTANT"

A vendre

YAMAHA AUTONEIGE vente et service. Faillies & Frères. Tél.: 827-2556. Franklin Centre Pièce de Skiroule.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques. Ingis, RCA, Roston etc. Meubles Larry Shray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél.: 373-1222.

SCIES MECANQUES McCulloch, Homelite, et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparation de petits moteurs. Aiguillage de chaînes huile à chaînes au robinet. Bill MacDonald Tél.: 264-3539 ou 264-5554. Huntingdon.

JOURNAL HISTORIQUE de la Vallée de Chateaugay de cette année \$4.50 plus 0.50c frais d'expédition. C.P. 61, Howick, Qué.

LAVERES-SECHESSES, poeles, réfrigérateurs reconditionnés. Garantie 30 jours. W.D. Greig Inc. 57 Church, Ormstown. Tél.: 829-2221.

PIQUETS de cédré 7 pi toutes grandeurs et prix, livraison possible. Tél.: Joe Enderle, 247-2482.

VIANDE de lapin \$2.00 la livre, aussi Lapins Géants des Flandres à vendre, 518 rue Goyette, Hémis mingford. Tél.: 247-2935.

POELE A bois combiné au gaz. Aussi deux tables en bois. Moulin à laver, poele électrique. Tél.: 373-4358.

OISEAUX de basse-cour, poulets à chair, Golden Comet, Plymouth Rock, Harco, calles, faisans, pintades, perdrix, dindes, canards, oies, Leg Horn, Pans, Bantam. Acceptons commande maintenant. Chenil Effel, Route 236, St-Stanislas de Kostka. Tél.: 371-5018.

3 CHEVRES, 2 femelles et un mâle. Tél.: 264-4250.

ROULOTTES TRAVEL 18' et 19', toutes deux avec roues tandem, toutes équipées avec poêle au gaz, four, réfrigérateur, collette, douche, réservoir à eau chaude. Conditions disponibles. Aussi remorque utilitaire 2 roues avec boîte "pick-up". Radeau en contreplaqué, sur barils avec échelle, Chevrolet Caprice 1974, convertible, tout équipé. Tél.: 829-2221 ou 829-2237.

ROULETTE TRAVEL Triple E, 1975, 13 pieds, toute équipée, frigidaire 3 façons (propane 110 ou 12V), poêle 2 ronds, fournaise propane équipée avec crics et freins électriques. Hiversée. Couché 4 ou 5. Tél.: 829-2475.

CHEVRES EN lactation et chevreux, à vendre. Tél.: 264-5614 après 20 hres.

JUMENT APPALOOSA \$400 poulain Appaloosa d'un an \$150. Tél.: 427-5726.

PIN ROUGE: 500 billots 8' et 10' (dia. 8 po.), 1500 à 2000 billots 4' (dia. 4 po.). Tél.: 827-2952 après 6 hres ou 427-2017 Alain Rioux.

MAISON MOBILE 64 x 14 à Ste-Martine 3 chambres à coucher, avec ou sans terrain 100 x 400. Tous les services. Tél.: 288-6770.

BATEAU 14 pieds en fibre de verre, tout équipé, pour fixer moteur. Tél.: 264-3032 après 6 p.m.

A vendre

VANDURA GMC 1974, 8 cyl., \$1500. 21 Chateaugay Huntingdon. Tél.: 264-6727.

MACHINE A Laver à tordeur, modèle récent, carré, comme neuve, \$100; téléviseur noir et blanc, meuble, modèle récent \$50. Tél.: 264-2735.

HONDA CT-70 comme neuf. Tél.: 264-5223, Alain Monique.

CABINE AVEC fourche à foin pour camion d'acier. Wm. R. Wilson. Tél.: 264-4750.

TABLE de Meisson antique 6 chaises à dossier à bandes verticales, sofas, chaises, bureaux, pupitres, bois à main, plusieurs articles de cuisine et de ménage. Tél.: 828-4566.

PRESSE A foin John Deere 14T avec moteur en excellente condition; aussi moissonneuse à foin Ford. 7 pieds. Tél.: 829-2966.

TRACTEUR OLIVER 1750, diesel. Tél.: 264-5198.

GENERATEUR 25,000 Watts, West Power, avec 50 pi. de câble et remorque. Tél.: 264-2871.

PETITS CHIENS à vendre 3/4 Berger Allemand 1/4 Labrador. Tél.: 247-3224.

SELECTION DE plantes de choix pousse-maison. Pinetons chauds et sucrés, aubergines, brocoli, chou, chou-fleur, chou de Bruxelles, aussi quelques fleurs. Marché Riverside Market, 6 milles à l'ouest de Huntingdon sur la Route 138. Tél.: Dick Pratt au 264-4615.

VACHE EN veau, mélange croisée Charolais-Angus, bon comme boeuf pour congélateur. Tél.: 264-2820.

REFRIGERATEUR POELE laveuse-sècheuse reconditionnée, garantie 30 jours, livraison gratuite. Idéal pour maison ou chalet. W.D. Greig Inc., 57 Church, Ormstown. Tél.: 829-2221.

CAMPER MOTORISE 23 pi. Unik, 1975, 25,000 milles, tout équipé, (l'autent, air climatisé, etc.), excellente condition. Prix \$13,000. Tél.: 371-7110.

SET DE salle à dîner 9 morceaux, liné fillette 8 ans, et garçon 3 ans, articles de bébé, tricycle, cheval Fisher Price; et divers articles le tout très propre. Tél.: 829-3694.

JEUNES CHEVRES femelles, pour usage laitier, \$40 chacune. Tél.: Ferme Bercl, Athelstan, 264-3886.

ROULOTTE DE camping 17', fait-maison, prix raisonnable. Tél.: 264-2019.

TORINO 72, mécaniquement A-1 à besoin de débousselage. Demande \$300. Tél.: 264-3316.

DODGE MAGNUM 1979 26,000 km. Tél.: 264-6678.

LOT 75 x 100 à Huntingdon dans nouveau développement. Tél.: 264-4703 après 5 hres p.m.

Propriété à vendre

CHALET ETE - Hiver, meublé avec puits. Prix à discuter. Au 153 39e ave. Ste-Barbe. Tél.: 371-0198.

TERRAIN A vendre, bien situé, meilleure offre. Tél.: 264-3268.

ORMSTOWN 5 1/2 pièces, prix demandé \$17,900. Pour informations Tél.: le jour 371-2249, le soir 373-7188.

Propriété à vendre

CHALET D'ETE 3 chambres à coucher, meublé, avec accès au bord de l'eau, situé Pointe Trépanier. Tél.: 264-5588.

REKME A vendre, 160 acres avec approximativement, 100 acres cultivables, égoutés, toute équipée pour grain, blé incluant sècheuse et coffre bonne maison, granges et autres bâtiments. Prix total \$159,000. Tél.: 264-2670 ou 264-3565. Dundee.

REPRISE DE finance. Cottage sur terrain de 96 x 227, situé à Ormstown. \$33,000 ou meilleure offre. Faut vendre rapidement. M. Lacroix. Tél.: 371-1070, 9 hres à 17 hres.

QUATRE TERRAINS 50'x100', avec cabine 2 pièces, électricité, puits neuf, sur Poplar Drive à Parc Davignon. Tél.: 264-6703, lundi au vendredi.

HEMMINGFORD GRAND 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, 10 acres, remises, tranquille, beau chemin. Tél.: soir et fin de semaine 247-2185.

MAISON EN bois 5 1/2 pièces, située sur rue Bouchette en bonne condition. Pour plus d'information Tél.: 264-3179 après 5 p.m.

ROCKBURN PRES de la frontière des Etats-Unis, 36 acres avec terrain boisé de 20 acres, face à la vallée de Chateaugay. Petite maison en bois, moderne. Tél.: 264-2291 après 6 p.m.

MAISON DANS l'état de N.Y. pas loin des frontières. Par le propriétaire. Propriétaire financerait une partie. Tél.: 518-497-6919 ou 518-358-9768.

Salon Funéraire

KELLY
Funeral Home
Reg'd
Gordon McIntyre
Propriétaire
Directeur de
Funérailles
264-5447 264-5402
Huntingdon, Que.

Salon Funéraire

MONTPETIT
Rodrique Montpetit
Propriétaire
Directeur de
funérailles
170 rue Chateaugay
Huntingdon
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

PROPRIETE A REVENUS

Maison historique récemment convertie en appartements modernes, tous loués environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme \$55,000. Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.

A vendre ou à louer

A VENDRE \$39,000 ou à louer \$300 par mois, disponible le 1er juillet. Bungalow neuf, en brique 3 chambres à coucher, dans ville de Huntingdon, tapis partout couvre-plancher vinyl dans cuisine, chauffage électrique. Tél.: 829-2307.

Voudrait acheter ou A louer
MEDECIN D'ORMSTOWN désire acheter ou louer grande maison à ou près d'Ormstown, pour le 1er septembre. Ecrire au Gleaner, Réf. Boite 3240, Huntingdon, Qué. J0S 1H0

A louer

HOWICK 4 1/2 pièces, \$175 par mois. Tél.: 825-2636.

LOGIS DE 7 1/2 pièces, bas, chauffage central situé 204 Montcalm Valleyfield. \$235 par mois. Tél.: 264-5364 le jour.

LOGIS DE 5 1/2 pièces, un haut, situé 245 Jacques Valleyfield \$145 par mois. Libre 1 juillet. Tél.: 264-5364 le jour.

APPARTEMENT 7 1/2 pièces, région résidentielle, tranquille. C.P. 927, Ormstown.

SUR RENDEZ VOUS

514- 264-3776
HOLLARD, JEAN FRANCOIS
Denturologiste Diplôme
Technicien Dentaire Certifié

DENTISTES COMPLETS ET PARTIELS
SERVICE RAPIDE DE REPARATION
BIEN ETRE SOCIAL ACCEPTE
158 Chateaugay, Huntingdon
49 Bridge, Ormstown

AVIS

Ministère de la Justice
Commission de contrôle des permis d'alcool du Québec
AVIS
No. 80-05-26 HUNTINGDON

La (les) personne(s) ci-après mentionnée(s) a (ont) demandé le(s) permis suivant(s):

Nom	Adresse	Catégorie
VANIER Marjorie	1695 Route 202 Franklin	1 épicerie

AFIN D'ETRE VALIDE, TOUTE OBJECTION A CETTE (CES) DEMANDE(S) DOIT ETRE FAITE PAR ECRIT, DUMENT MOTIVÉE ET ASSERMENTEE DANS LES 15 JOURS DU PRESENT AVIS AU: SECRETAIRE GENERAL 1 rue Notre-Dame est, bureau 9, 200 Montréal, Québec H2Y 1B6

VENTE DE GRANGE

SAMEDI, LE 7 JUIN
DIMANCHE, LE 8 JUIN
AU 1127 CHEMIN WHITE, HEMMINGFORD

Bois usagé, sec et propre 2" x 4", 2" x 5", 2" x 6", planches, portes, fenêtres doubles, asphalte, ciment, barils, grue, câbles d'acier, 16 supports triangulaires faits à la main, pour balcon ou chalet genre suisse, poutres polies à la main, clôture, en maillets usagés, 220' x 10' haut, avec portes doubles, poteaux et spotlights.

Tuyaux et bouillottes (pour serre, piscine), Petite roulotte, remorque de ferme, équipement d'arpentage, poteaux de transit. Rouleau neuf de plastique .004, 40' x 100', fournitures de fleuriste, stérilisateur en acier inoxydable, 30 poutres usagées (pont) 10' x 19' x 13', quelques articles de ménage, tapis en coco, sous-tapis.

Conditions - Comptant

A louer

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, occupation im-médiatement. Tél.: 264-3205.

HERDMAN - 1 chalet hiver-été meublé, très nivié, en bordure d'un ruisseau, deux chambres à coucher \$175 par mois à l'année. Tél.: semaine 691-2133 le soir 692-4997 fin de semaine 691-3741.

LOGEMENT A louer 31A Bouchette 5 1/2 appartements, meublé, chauffage électrique, occupation le 1er juillet. Tél.: 264-5481.

Voudrait louer

PERE ET fils cherchent maison à louer à l'année longue, dans région Howick-Ormstown, intéressés dans bail à long terme. Préféreraient maison de ferme avec ou sans terre de ferme S.V.P. Tél.: Howick 825-2130 ou à Montréal, entre 8:30 et 4:30 hres au 697-2480.

On demande

COUPLE AVEC enfant, recherche maison à louer ou grand logement, Huntingdon et région. Tél.: Paul Lauriault, 264-4690.

UNSELLE 14 po. Tél.: 264-5285 après 6:30 p.m. au fins de semaine.

On demande

TOUT GENRE de travail, sauf travail de ferme. Jeune homme de 19 ans. Tél.: 264-5757.

AIMERIONS FAIRE tondre un verger d'environ 250 pommiers sur Covey Hill Rd. Tél.: 247-3380 après 7 hres p.m.

MODELE POUR artistes, pour petit groupe, une soirée par semaine, Havelock \$8.00 de l'heure. Tél.: 826-3597.

COUPLE MARIE avec expérience sur ferme laitière, maison fournie. Tél.: R.E. Howie, 264-5647.

Travail demandé

TIREUR DE Joints, Finition de Stucco, Pierres Artificielles, Finition de Solage. Tél.: 264-3700.

SECRETAIRE, BILINGUE avec expérience cherche une position à temps plein, dans la région de Huntingdon, références, si désiré. Tél.: 264-4378, après 5 hres p.m.

Service

ATELIER DE réparation, petits moteurs à gazolino, Klaus Frost, 74, rue Linda, Ormstown. Tél.: 829-3436.

pension

PENSION CHIENS et chat Chenil Shangri-La, Accommodation moderne, propre chauffée, cour intérieure et extérieure. Attention spéciale Tél.: 829-0295.

A donner

PETIT CHIEN, entraîné, vacciné. Tél.: 264-4751.

CHIENNE PARTIE Berger Allemand, partie Colie, opérée. Avec vaccins. Agée de 6 mois. Complètement entraînée. Tél.: 264-3294.

Trouvé

BIGLE MALE trouvé sur Ch. Fairview Tél.: 264-3492 après 6 p.m.

AVIS

Pour tous vos besoins pour vos chevaux et poneys Transport, Partout, en Tout Temps Ferrer - Trimmer Entraînement Voyez ou appelez quelqu'un qui a de l'expérience & qui connaît. Laissez un message, je vous contacterai.
ALLISTER JACK DOUGLAS
264-5311 ou 829-3077

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

APPEL D'OFFRES CUEILLETTE DES REBUTS

La Commission Scolaire de Huntingdon recevra des offres concernant le projet en titre jusqu'en date du 20 juin 1980, 16:00. Le document nécessaire à ces offres est disponible au bureau à 64, rue Chateaugay, Huntingdon, a/s Monsieur Gilles d'Aoust. Serge Moreau Directeur des Services Administratifs

VILLE DE HUNTINGDON

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné que le conseil de la ville de Huntingdon, lors d'une assemblée régulière en date du 2 juin 1980, a adopté le règlement No. 385 dont le but est: d'augmenter le taux de la taxe foncière de 10,00% du 100,00% à 14,00% du 100,00% d'évaluation. Toute personne, qui voudra prendre connaissance de ce règlement, pourra la faire en se présentant au bureau du soussigné, durant les heures normales d'ouverture.

Huntingdon, le 4 juin 1980
Richard Alary, avocat
Secrétaire-trésorier

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

3ième CONCOURS LA COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

[Commission scolaire intégrée de 2,900 élèves environ de niveau primaire et secondaire, comprenant aussi un secteur anglophone catholique] Requiert les Services d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) D'ÉCOLE

Lieu de travail: Ecole Doré à Franklin Centre Clientèle Scolaire: Débiles mentaux moyens Fonction:

L'emploi de directeur(trice) d'école comporte la responsabilité de la gestion tant au point de vue administratif que pédagogique, de l'ensemble des programmes et des ressources de l'école conformément aux responsabilités définies par la commission scolaire. Cet emploi comporte aussi les relations avec la communauté desservie par l'école et plus particulièrement la participation avec les parents au comité d'école, conformément à la Loi de l'Instruction publique. Qualifications requises.

- Diplôme universitaire terminal de premier cycle ou formation exigeant au moins seize (16) années de scolarité dans un champ de spécialisation approprié;

- Autorisation personnelle permanente d'enseigner décernée par le ministre de l'Éducation.

- Cinq (5) années d'expérience dans un emploi d'enseignant ou de professionnel dont au moins trois (3) comme enseignant. L'expérience devra être pertinente à la clientèle de l'école.

Traitements: Annuel: Selon la politique administrative et salariale du Ministère de l'Éducation, entre 21 039,00\$ et 33 267,00\$ [échelles de traitement en voie de révision]. Toute personne intéressée doit faire parvenir sa demande accompagnée du curriculum vitae avant mercredi, le 11 juin, 1980 à 16:30 au:

La Commission Scolaire de Huntingdon
Service du personnel
64 rue Chateaugay C.P. 1090
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0

Attention

JE SUIS DEZONE terrains de toutes grandeurs à des prix très raisonnables conditions faciles. Ormstown Sud Développement. Tél.: 829-2883.

Peintres D'EX-PIERIENCE

intérieure extérieure, estimation gratuite. Tél.: 829-3103, 829-3522.

PRENDRAIS 20 à 30 taures en pacage pour l'été. Tél.: 373-0895.

Voudrait acheter

BLE ORGE et maïs de bonne qualité. Appelez 264-2879.

ACCORDAGE DE PIANO

Réparation & Restauration
Tél.: 829-2831
Aaron Bousel
Patience Bousel
ORMSTOWN

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE SCOLAIRE DE HUNTINGDON

AUX ELECTEURS DE LA DITE MUNICIPALITE

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné, par Monsieur Jean-Guy Bolduc, le soussigné, président de l'élection des commissaires d'école de la susdite municipalité scolaire que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante au quartier no. 2 et au quartier no. 8 de la dite municipalité scolaire. Quartier No. 2 Ce quartier comprend tout le territoire de la Cité de Huntingdon, situé au Sud de la Rivière Chateaugay, ainsi que tout le territoire des municipalités d'Hinchinbrook et d'Eglin. Le scrutin sera ouvert en conséquence le 9e jour de juin 1980, de 9:00 à 19:00, au 64 rue Chateaugay, à Huntingdon. Les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection et pour lesquelles seulement les votes seront admis sont: ALLEN, Clément, technicien en laboratoire de HUNTINGDON CARTIER, Laurent, Chauffeur de DE ATHELSTAN Quartier No. 8 Ce quartier comprend tout le territoire de la Municipalité du Village d'Ormstown. Le scrutin sera ouvert en conséquence le 9er jour de juin 1980, de 9:00 à 19:00 à l'école Notre-Dame du Rosaire, au 8 rue Bridge, à Ormstown. Les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection et pour lesquelles seulement les votes seront admis sont: CHANTIGNY, Jean-Claude opérateur de ORMSTOWN REMILLARD, Jacques barbier de ORMSTOWN

Donné à Huntingdon, ce 3e jour de juin 1980.

Jean-Guy Bolduc
Président d'élection

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.
Avocat
6 PRINCE, Huntingdon
Tél.: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Chateaugay
67 Boul d'Anjou
Tél.: 498-0861
Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine électoral ou des suggestions à apporter pour l'amélioration du comté, sont invités à rencontrer leur député.

DR. VIVIAN RAHAUSEN
Dentiste
Tél.: 829-2308
36 Lampton
Ormstown

DR. RICHARD LEDUC
Chirurgien
Dentiste
Tél.: 264-3811
31, rue York
Huntingdon

LADY FINELLE
Cosmétiques
124 Bouchette
264-3244, 829-3074

DEROME & LAURENDEAU
ARPENTEURS GEOMETRES
DEROME & LEBLANC
INGENIEURS CONSEIL
Tél.: 373-4300 80 Nicholson
VALLEYFIELD

BIJOUTERIE

MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

EXTERMINATION

DENIS BRISSON INC.
FOURMIS-COQUELLES-RATS, ETC.
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL
350 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD
373-5515

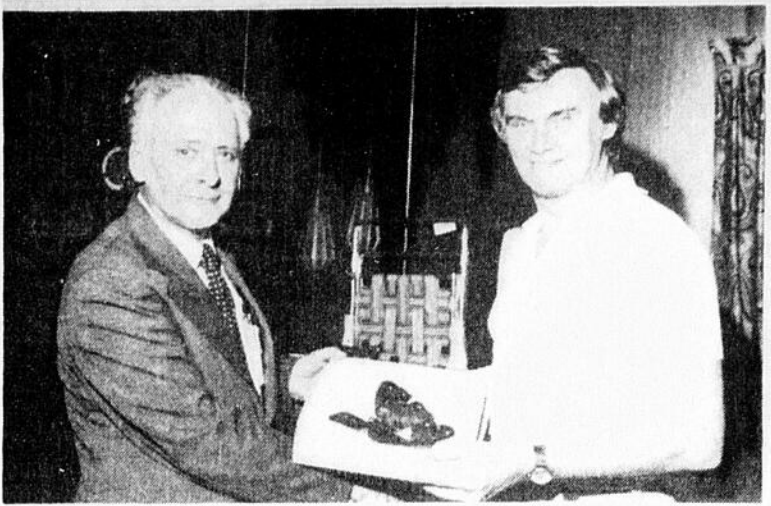
IMPRIMERIE DE TOUT GENRE

FAIRE PART, ETATS DE COMPTES ENVELOPPES
ENTETES DE LETTRES — CIRCULAIRES
FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364 LA GAZETTE

A LOUER

Trust Royal

HUNTINGDON: Bungalow avec sous-sol complètement fini, grande salle familiale, salle de lavage,



Récemment avait lieu au club de golf de St-Anicet dans le cadre du 125^{ème} anniversaire de cette municipalité un tournoi de golf. Mme Clara Legault profita de l'occasion pour remettre une gerbe de fleurs à Mme Margeret Caza, épouse de M. Renaud Caza, nouveau maire. Chez les dames, Mlle Johanne Ménard s'est mérité les honneurs avec



un 99. Elle reçoit un prix de Mme Caza. M. Graham Boyd remportait la victoire avec un 81 chez les hommes. M. Caza lui présente son prix. Les organisateurs de ce tournoi étaient M. André Mailloux et M. Marcel Dubois. Notons que malgré la mauvaise température plusieurs personnes ont participé à cette première. [photos Jacques Smith].

Les régates de Valleyfield sont cédulées pour les 5 et 6 juillet

Valleyfield - Les 5 et 6 juillet prochains, auront lieu les Régates Internationales de Valleyfield, et le tout sera d'un caractère vraiment international.

En effet, lors d'une conférence de presse tenue au Club Nautique de cet endroit mercredi dernier, les principaux organisateurs de cet événement ont souligné les grandes lignes au programme cette année. Jocelyn Quenneville est le commodore de l'édition 1980 des Régates. Le reste du comité organisateur des régates se compose de Lucien Currier au poste de président, Roger Laurin au poste de directeur des finances, Serge Rhéaume au secrétariat des courses

Claude Langevin à titre de contrôleur, Jean Lebeuf pour les commanditaires, Jacques Lemieux pour le concours de la reine, Guy Messier pour la vente des macarons, Luc Hébert pour la construction, André Bougie au niveau de la promotion et de la publicité, Laurent Lafleur pour les activités sociales, et enfin Pierrette Hayeur au niveau du secrétariat. En plus de la participation déjà certaine d'au moins une centaine de pilotes des États-Unis, dans les neuf classes en lice, les organisateurs ont accepté aujourd'hui l'inscription du Néo-Zélandais Peter Knight. Le pilote de Christchurch sera aux commandes d'un hydroplane de 19'4" de

longueur, propulsé par un moteur de 427 pouces cubes doté d'injecteurs et alimenté au méthanol.

Choisi le pilote de l'année en cours dans son pays, où il est propriétaire d'un grand hôtel, Knight participera au Grand Prix Valleyfield de même qu'au Molson Invitation où il fera la lutte aux conducteurs les plus chevronnés d'Amérique du Nord dans le domaine des courses d'hydroplanes. Les vitesses de pointe atteignent facilement des 250 kilomètres l'heure. Agé de 50 ans, Knight a participé aux régates mondiales tenues à Valleyfield en 1967 avec un bolide de classe 150 pouces cubes qui lui permettait, quelques semaines plus tard, de décrocher le championnat nord-américain de cette catégorie à Red Bank, au New Jersey. Il est revenu à Valleyfield en 1976, à titre de spectateur, et assistait avec son fils Peter aux championnats nord-américains à Morgan City en Louisiane.

C'est là qu'il décidait de faire l'achat du "Gone Heavy" 5 litres du millionnaire Ron Brown, de Palos Hills, en Illinois. De retour en Nouvelle-Zélande avec sa précieuse acquisition, Knight a remporté les plus grands honneurs, soit le Grand Prix A.C. Delco et la coupe Masport. Il a toujours terminé ses épreuves auxquelles il a participé et a fini au deuxième rang derrière le "Mr Bud", soit l'ex "Miss Budweiser" au circuit américain de classe illimitée, pour l'obtention de la coupe E.C. Griffiths.

Le bolide de Knight n'est pas un inconnu à Valleyfield puisque le Floridien Roger D'Eath le conduisait à la victoire dans le GP de 1976. Knight aura toutefois fort à faire pour répéter l'exploit devant des rivaux dont les bolides auront une

derniers désirent néanmoins que le projet soit mis sur pied incessamment. Une ressource d'hébergement, ça se planifie pendant des mois. On ne peut pas l'improviser même si notre besoin est pressant quelquefois. 1981 sera l'année de la personne handicapée. Pourquoi ne pas viser un objectif concret comme la mise sur pied d'une maison pour eux.

Les parents ont décidé en groupe qu'ils se rendront à l'assemblée générale de Juste Part Inc., le 16 juin à 7h30, (Association pour personnes déficientes mentales) dans le but de fixer l'hébergement comme priorité d'activité en 1980-81.

Suivez les journaux pour connaître le lieu de notre prochain rendez-vous et bienvenue à tous.

Martine Brodeur
Rachel Langevin

longueur minimale de 20 pieds, comme le veut la loi de l'Association des conducteurs Grand Prix.

On a toutefois décidé de faire exception dans le cas de Knight, compte tenu de son expérience de plus de 23 ans en conduite sur l'eau, de la grande fiabilité de son bateau et du challenge qu'il représente. Le visiteur sera accompagné de son fils, lui-même conducteur en classe 150 pouces cubes dans son pays, et du mécanicien Murray Baker, un technicien pour qui les moteurs n'ont plus de secrets.

Quinze heures de spectacle pour \$4.00.

En Amérique du Nord, y a-t-il un spectacle d'une durée minimale de quinze (15) heures offert à \$4.00? C'est très rare, on pourrait croire que ça n'existe pas... Pourtant, l'achat du macaron des régates internationales de Valleyfield permet à la population de voir, d'entendre et de vivre un spectacle qui s'échelonne sur deux jours. Une atmosphère exceptionnelle, un site où la compétition est palpable, des sensations fortes, de nombreux services et toujours des surprises... Voilà en quelques mots un aperçu des régates internationales de Valleyfield qui se tiendront les 5 et 6 juillet prochains sur la majestueuse Baie St-François.

En 1980, les membres du comité organisateur des régates ont décidé de majorer d'un dollar le coût du macaron. Considérant le coût croissant des opérations et tenant compte que les commanditaires font toujours leur large part, le comité organisateur estime que la population et les nombreux visiteurs jugeront cette minime augmentation comme étant très raisonnable. Notons par

ailleurs que les enfants de moins de douze ans accompagnés de leurs parents n'ont pas à se procurer un macaron pour avoir accès aux rives de la Baie St-François.

Réunion annuelle des Loisirs de St-Anicet

St-Anicet - La population de St-Anicet est invitée à prendre part à la réunion annuelle du Cercle des Loisirs de St-Anicet. Cette assemblée aura lieu mardi, le 10 juin à 7:30h p.m. à la salle No. 2 de la municipalité de St-Anicet.

Pour légaliser cette réunion annuelle, la présence de vingt citoyens est requise. On espère qu'un grand nombre de

St-Anicet

St-Anicet - Lundi soir dernier, le comité de pastorale, les marguilliers et la chorale étaient le retour de M. le curé Emile Daigneault. Absent depuis un mois, l'abbé Daigneault visitait sa sœur Emérentienne, religieuse en Norvège.

A l'occasion de son 35^{ème} anniversaire de prêtrise, un gâteau de fête et une bourse lui ont été présentés; un délicieux goûter terminait cette petite fête intime.

Boeux: Les familles de Adélaïde Richer et de Melvin Arthur remercient le comité féminin de l'Age d'Or de Cazaville et tous ceux qui ont participé au goûter servi à la salle des Loisirs du Cazaville, ceci après les funérailles de Rita. Le tout fut grandement apprécié. Prompt rétablissement à M. Avila Robidoux hospitalisé à Huntingdon de la part du Club de l'Age d'Or de Cazaville et de tous les parents et amis.

Marie-Ange Caza

St-Anicet: Le 125^{ème} continue

St-Anicet - Dimanche le 25 mai, avait lieu le tournoi de sacs de sable à la salle de Loisirs de Cazaville. Plusieurs joueurs se sont inscrits pour cette compétition qui fut très amusante.

Certains participants nous ont démontré leur adresse, et les gagnants furent pour la Classe A chez les dames Mlle Carol J. Hurteau avec 3550 de moyenne, et la Classe B Mme Ginette Goyette avec 3265, chez les hommes Sylvain Hurteau avec 4110. Bravo aux gagnants.

La ligue de sacs de sable remercie les gens qui sont venus les encourager.

Dans le cadre du 125^{ème} anniversaire, nous vous rappelons que Dimanche le 8 juin à 10h A.M. au Mont de l'Immaculée il y aura une journée de festivités, organisée par les Scouts et Guides de la 38^e St-Anicet.

Vous pourrez assister à des compétitions de boîtes à savon par les Louveteaux et des courses de carrosses par les Jeannettes. Nos Guides ont préparé différents objets fait à la main qui seront vendus à l'encan public par l'encanteur M. Claude Quenneville.

Après les activités, il y aura une messe célébrée par M. Bruno Gabory.

Nous vous invitons à apporter votre dîner pour le pique-nique communautaire, et il y aura des breuvages qui seront vendus sur place par le Comité d'administration. Bienvenue à tous Comité du 125^e

Sept candidates au titre de Reine des Régates

Valleyfield - Sept jeunes filles se disputeront cette année le titre de Reine des Régates Internationales de Valleyfield.

Les concurrents sont Lucie Côté, Sylvie Gauthier, Gisèle Lalonde, Diane Lalonde, Maryse Meloche, Maryse Corneau et Muriel St-Denis.

La Reine des régates internationales de Valleyfield sera connue samedi le 28 juin prochain. D'ici cette date, des duchesses toutes plus jolies, charmantes et enthousiastes les unes que les autres participeront aux événements entourant les régates et offriront des macarons à la population.

Encore cette année, l'Association des marchands du Centre d'Achats Valleyfield rend possible cette prestigieuse soirée de couronnement. Le comité organisateur des régates est heureux de souligner la participation dynamique de cet important commanditaire qui, entre autres, remettra de nombreux cadeaux aux duchesses.

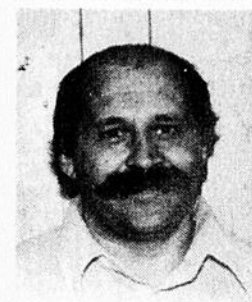
Cette soirée de

couronnement débutera à 21:00 heures et elle se tiendra à la cafétéria du Cégep de Valleyfield. Le couronnement proprement dit sera suivi d'une soirée dansante au son d'une disco-mobile.

Rappelons qu'un jury composé de cinq personnes déterminera qui des duchesses en lice succédera à Mlle Suzanne

Pelchat, Mlle Régates 1979.

Toutes les candidates seront éligibles au tirage d'un magnifique prix offert par Sunflight en collaboration avec l'Agence de voyage Maurice Lapointe. Il s'agit d'un voyage de deux semaines pour deux personnes au Village Sunset Crest à la Barbade.



JACQUES REMILLARD

Je demande à la population du quartier no. 8 leur appui lors de l'élection de la commission scolaire. A fin d'élire un commissaire dans notre quartier. Vous pouvez compter sur mon entière collaboration.

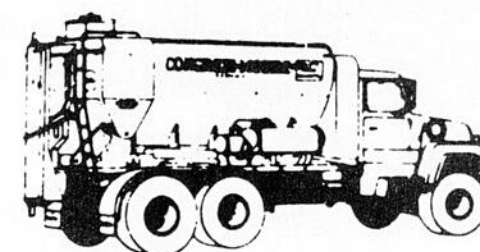
Jacques Remillard
Ormstown

BETON MONTPETIT INC.

588 RTE 132,

STE-BARBE

VOUS PAYEZ SEULEMENT CE QUE VOUS UTILISEZ LORSQUE VOUS ACHETEZ VOTRE BETON DE NOTRE CAMION DE LIVRAISON EQUIPPE D'UN COMPTEUR



TEL: 371-6471



Les parents d'adultes déficients se proncent

Valleyfield - Plus d'une cinquantaine de parents et amis se sont réunis pour discuter d'hébergement à l'Ecole Marie-Joie. Il est ressorti clairement trois niveaux de besoins:

1. Les parents ont besoin de prendre des vacances de temps en temps et il n'existe pas d'hébergement sur une base temporaire pour nos adultes déficients.

2. D'autres parents veulent pour leurs enfants adultes handicapés, un lieu où ils pourraient s'installer graduellement et se sentir chez eux. "C'est pendant que je suis en bonne santé que je veux prévoir quelque chose pour mon enfant" nous confiait un père de famille.

3. D'autres enfin, pensant qu'il n'est pas souhaitable pour leurs enfants, d'aller vivre immédiatement à l'extérieur de la famille. Ces

derniers désirent néanmoins que le projet soit mis sur pied incessamment.

Une ressource d'hébergement, ça se planifie pendant des mois. On ne peut pas l'improviser même si notre besoin est pressant quelquefois. 1981 sera l'année de la personne handicapée. Pourquoi ne pas viser un objectif concret comme la mise sur pied d'une maison pour eux.

Les parents ont décidé en groupe qu'ils se rendront à l'assemblée générale de Juste Part Inc., le 16 juin à 7h30, (Association pour personnes déficientes mentales) dans le but de fixer l'hébergement comme priorité d'activité en 1980-81.

Suivez les journaux pour connaître le lieu de notre prochain rendez-vous et bienvenue à tous.

Martine Brodeur
Rachel Langevin



LE FESTIVAL DU PRINTEMPS SE CONTINUE CHEZ RIVERSIDE
VEZEN CHOISIR VOTRE NOUVELLE VOITURE PARMIS NOS MODELES "1980"
PONTIAC - BUICK - GMC

EN REDUCTION
NOTRE DERNIER DEMONSTRATEUR 1979

BON CHOIX DE VOITURES D'OCCASION, PLUSIEURS AVEC GARANTIE
"VOUS FAITES TOUJOURS UN BON ACHAT CHEZ"

PLAN PROTECTION CONTINU

Riverside HUNTINGDON, QUE.

CREDIT GMAC

TEL: 264-5396

Membre Corporation des Concessionnaires d'Automobiles du Québec

VENTE LOCATION SERVICE

CENTRE DE LOCATION

2ztec INC.

OUTILLAGE & EQUIPEMENT DE TOUS GENRES
LOCATIONS - VENTE - SERVICE
371-5215
555 LAROCQUE VALLEYFIELD

Cher clients,

Voici un message important à tous les clients de John Deere de la région de Saint-Stanislas.

La vente et l'entretien des produits John Deere pour agriculteurs et consommateurs ne sont plus assurés par M. Dumouchel Inc.

Tous les cultivateurs de la région de Saint-Stanislas peuvent toujours compter sur John Deere. Ils continueront d'être servis impeccablement sur toute la ligne... en équipement neuf, pièces de rechange et entretien...chez

J. Melville Brown & Sons
Howick
825-2093

E. & M. St-Onge Inc.
Saint-Télesphore
269-2353



Le premier
au service des agriculteurs
aujourd'hui comme demain